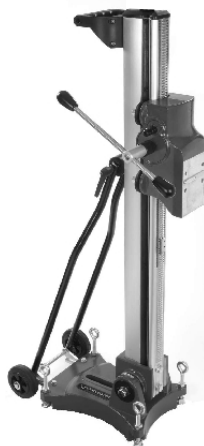


RODIACUT 400 PRO

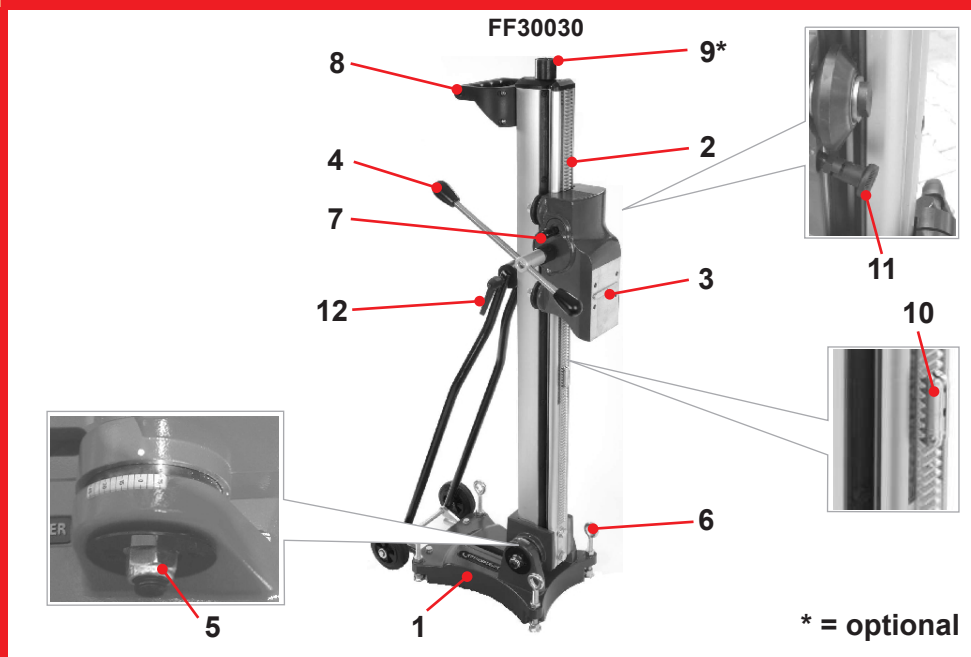


DE Bedienungsanleitung
EN Instructions for use
FR Instruction d'utilisation
ES Instrucciones de uso
IT Istruzioni d'uso
NL Gebruiksaanwijzing
PT Instruções de serviço
DA Brugsanvisning
SV Bruksanvisning
NO Bruksanvisning

FI Käyttöohje
PL Instrukcja obsługi
CS Návod k používání
TR Kullanım kılavuzu
HU Kezelési útmutató
SL Navodilo za uporabo
BG Инструкция за експлоатация
EL Οδηγίες χρήσεως
RU Инструкция по использованию



A Overview



B Start up

1

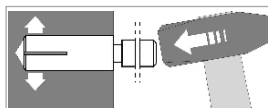
FF35120 FF35121



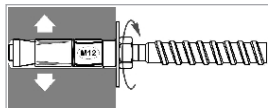
FF35120 = Ø15 x 65mm

FF35121 = Ø20 x 85mm

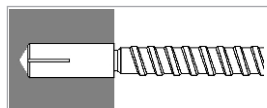
FF35120



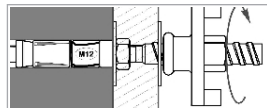
FF35121



FF35120



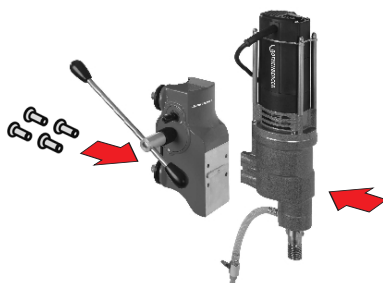
FF35121



2



3



Intro

DEUTSCH - Originalbetriebsanleitung! Bedienungsanleitung bitte lesen und aufbewahren! Nicht wegwerfen! Bei Schäden durch Bedienungsfehler erlischt die Garantie! Technische Änderungen vorbehalten!	Seite 2
ENGLISH Please read and retain these directions for use. Do not throw them away! The warranty does not cover damage caused by incorrect use of the equipment! Subject to technical modifications!	Page 9
FRANÇAIS Lire attentivement le mode d'emploi et le ranger à un endroit sûr! Ne pas le jeter! La garantie est annulée lors de dommages dus à une manipulation erronée! Sous réserve de modifications techniques!	Page 15
ESPAÑOL ¡Por favor, lea y conserve el manual de instrucciones! ¡No lo tire! ¡En caso de daños por errores de manejo, la garantía queda sin validez! Modificaciones técnicas reservadas!	Página 22
ITALIANO Per favore leggere e conservare le istruzioni per l'uso! Non gettarle via! In caso di danni dovuti ad errori nell'uso, la garanzia si estingue! Ci si riservano modifiche tecniche!	Pagina 29
NEDERLANDS Lees de handleiding zorgvuldig door en bewaar haar goed! Niet weggooien! Bij schade door bedieningsfouten komt de garantieverlening te vervallen! Technische wijzigingen voorbehouden!	Bladzijde 36
PORTUGUES Queiram ler e guardar o manual de instruções! Não deitar fora! Em caso de avarias por utilização incorrecta, extingue-se a garantia! Reservado o direito de alterações técnicas!	Pagina 43
DANSK Læs betjeningsvejledningen, og gem den til senere brug! Smid den ikke ud! Skader, som måtte opstå som følge af betjeningsfejl, medfører, at garantien mister sin gyldighed! Ret til tekniske ændringer forbeholdes!	Side 50
SVENSKA Läs igenom bruksanvisningen och förvara den väl! Kasta inte bort den! Garantin upphör om apparaten har använts eller betjänats på ett felaktigt sätt! Med reservation för tekniska ändringar!	Sida 56
NORSK Les bruksanvisningen og oppbevar den vel! Ikke kast den! Oppstår skader på grunn av betjeningsfeil opphører garantiens gyldighet! Tekniske forandringer forbeholdes!	Side 62
SUOMI Lue ja säilytä tämä käyttöohje! Älä heitä pois! Takuu ei kata käyttövirheistä aiheutuvia vahinkoja! Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään!	Sivulta 68
POLSKI Instrukcję obsługi proszę przeczytać i zachować! Nie wyrzucać! Przy uszkodzeniach wynikających z błędów obsługi wygasa gwarancja! Zmiany techniczne zastrzeżone!	Strony 74
ČESKY Navod k obsluze si prosím přečtěte a uschovejte jej! Nevyhazujte jej! V případě poškození způsobeném chybou obsluhou zanika záruka! Technické změny jsou vyhrazeny!	Stránky 81
TÜRKÇE Kullanım açıklamalarını lütfen dikkatlice okuyunuz ve bir yerde muhafaza ediniz! Çöpe atmayınız! Kullanımında yapılan hatalar, garantinin silinmesine neden olur! Teknik değişiklikler yapma hakkımız saklıdır!	Sayfa 87
MAGYAR Kérjük, olvassa el és őrizze meg a kezelési utasítást! Ne dobja el! A helytelen kezelésből származó károsodások esetén megszűnik a jótállás! Műszaki változtatások fenntartva!	Oldaltól 94
SLOVENSKO Preberite navodila za uporabo in jih shranite! Ne odvrzite jih! Ob poškodbah zaradi napak v uporabi preneha veljati garancija! Pridrujemo si pravico do tehničnih sprememb!	Stran 101
БЪЛГАРСКИ Прочетете внимателно и запазете инструкцията за експлоатация! Не я захвърляйте или унищожавайте! При настъпили дефекти вследствие на неправилно обслужване гаранцията отпада! Технически изменения по уреда са изключително в компетенцията на фирмата производител!	Страница 108
ΕΛΛΗΝΙΚΑ Οδηγίες χειρισμού παρακαλείσθε να τις διαβάσετε και να τις φυλάσσετε! Μην τις πετάξετε! Σε ζημιές από σφάλματα χειρισμού παύει να ισχύει η εγγύηση! Με επιφύλαξη για τεχνικές αλλαγές!	Σελίδα 115
РУССКИЙ Прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её для дальнейшего использования! В случае поломки инструмента из-за несоблюдения инструкции клиент теряет право на обслуживание по гарантии! Возможны технические изменения!	Страница 122

1	Hinweise zur Sicherheit.....	3
1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	3
1.2	Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	3
1.3	Spezielle Sicherheitshinweise.....	5
2	Technische Daten	5
3	Funktion des Gerätes	5
3.1	Übersicht (A)	5
3.2	Inbetriebnahme	6
3.3	Befestigungsmöglichkeiten (B)	6
3.4	Bedienung	7
4	Pflege und Wartung	7
5	Zubehör	8
6	Kundendienst.....	8
7	Entsorgung.....	8

Kennzeichnungen in diesem Dokument:



Gefahr!

Dieses Zeichen warnt vor Personenschäden.



Achtung!

Dieses Zeichen warnt vor Sach- oder Umweltschäden.



Aufforderung zu Handlungen

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kernbohrständer RODIACUT 400 PRO dient ausschließlich zum Bohren von Löchern von 25 bis 400 mm (optional 500mm) Durchmesser in Beton, Stahlbeton, Kunst- und Naturstein und Mauerwerk mit diamantbestückten Bohrkronen im Nass- oder Trockenbohrverfahren. Für Arbeiten im oder unter Wasser sind die Bohrstände nicht geeignet. Jede darüber hinausgehende Verwendung sowie die Nichteinhaltung der Betriebsanleitung und/oder Wartungsbedingungen gilt nicht als bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Ver säumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabel verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -Auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
 - a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

1.3 Spezielle Sicherheitshinweise

Alle Sicherheits- und Arbeitshinweise für den verwendeten Bohrmotor lesen und verstehen!

Die mit dem Kernbohrgerät auszuführenden Bohrungen sind ausschließlich vom Bauauftraggeber festzulegen. Für Schäden an der Statik von Bauwerken und daraus resultierende Folgeschäden können weder die Mitarbeiter der Firma ROTHENBERGER noch der Anwender haftbar gemacht werden.

Etwaige Schäden durch Kühlwasser sollten so weit als möglich vorab ausgeschlossen werden. In Abstimmung mit der Bauleitung müssen erforderliche Gegenmaßnahmen getroffen werden. Für verdeckte Wasserschäden (Hohlräume, Fugen, Risse, nicht sichtbare Rohre usw.) können weder die Mitarbeiter der Firma ROTHENBERGER noch der Anwender haftbar gemacht werden.

Lassen Sie bei der Montage des Bohrständers/Bohrmotors keine Werkzeuge stecken!

Verwenden Sie ihre persönliche Schutzausrüstung: Sicherheitsschuhe, Schutzhandschuhe, Gehörschutz, Staubmaske!

Tragen Sie eng anliegende Kleidung, legen Sie Schmuck ab und binden Sie lange Haare zusammen oder bedecken Sie diese.

Beim Bohren wird der Geräuschpegel von 90 db überschritten. Es ist daher zwingend vorgeschrieben, geeignete Gehörschutzmittel zu tragen. Bei Nichtbeachtung kann es zu erheblichen Gehörschäden kommen!

Während des Bohrens hat der Bediener das Bohrgerät aufmerksam zu beobachten. Bei ersten Anzeichen für etwaige Störfälle (z.B. Kühlwasserausfall, sich lösender Bohrstander, Blockieren der Bohrkronen usw.) ist sofort der Motor abzustellen. Erst nach Beseitigung der Ursache darf die Bohrarbeit fortgesetzt werden.

Kernbohrungen in Decken mit darunter liegenden Räumen stellen ein hohes Sicherheitsrisiko dar. Nach dem Durchbohren der Decke besteht die Gefahr, dass Bohrkerne herabstürzen. Hier sind geeignete Gegenmaßnahmen zu treffen (z.B. Bereiche sichern bzw. absperren, Bohrkerne nach oben entnehmen): BAUSTELLENABSICHERUNG.

2 Technische Daten

Maße (L x B x H)	460 x 305 x 1150 mm
Bohrhub max.	680 mm
Bohrdurchmesser	ø 400mm (optional ø 500mm)
Schrägabstützung	ja
Gewicht ca.	28 kg
Dübelsetzmaß	350 mm



3 Funktion des Gerätes

3.1 Übersicht

(A)

1	Fußplatte	7	Feinvorschub 1:3
2	Bohrsäule	8	Handgriff
3	Vorschubeinheit	9	Absprießkopf (optional)
4	Vorschubhebel	10	Magnetischer Tiefenanschlag
5	Sechskantmutter	11	Arretierung Vorschubeinheit
6	Ringschrauben	12	Kippklemmhebel

Da das System aus aufeinander abgestimmte Komponenten besteht, verwenden Sie ausschließlich Original ROTHENBERGER Ersatzteile, Zubehör und Diamantbohrkronen, um jederzeit die optimale Funktionsfähigkeit des Gerätes zu ermöglichen.

3.2 Inbetriebnahme

Positionierung:



Auf Position der Ringschrauben (6) achten! Ringschrauben dürfen nicht von der Unterkante Bodenplatte überstehen!

- Bohrloch vermessen und Bohrlochmitte anzeichnen. Dübelsetzmaß siehe technische Daten!
- Fußplatte (1) justieren und befestigen.

Die jeweils optimale Befestigungsmöglichkeit ist von den Gegebenheiten der Baustelle abhängig (siehe Befestigungsmöglichkeiten Pkt. 3.3).

Die abschließende Feinausrichtung bzw. Justierung des Bohrständers erreichen Sie durch anziehen der vier Ringschrauben (6).



Vor jeder Inbetriebnahme sicherstellen, dass der Bohrständer fest fixiert ist und nicht wackelt!

3.3 Befestigungsmöglichkeiten

(B)

Dübelbefestigung in Beton oder Mauerwerk (Bild B-1):

- Befestigungsloch für Dübelbefestigung vermessen und bohren. Dübelsetzmaß siehe technische Daten!

	Durchmesser in mm	Tiefe in mm
Beton (Art. Nr. FF35120)	15 mm	65 mm
Mauerwerk (Art. Nr. FF35121)	20 mm	85 mm

- Bohrloch sorgfältig vom Bohrmehl säubern.
- Betondübel mit Spreizkeil bzw. Mauerwerksdübel (bis 5 x wieder verwendbar) einsetzen.
Betonset: Kordelgewindestange in Dübel eindrehen. Bohrständer aufsetzen mit U-Scheibe und Mutter fest anziehen.
Mauerwerkset: Kordelgewindestange mit Unterlegscheibe und montierter Mutter in den Anker einschrauben. Mutter mit Gabelschlüssel anziehen. Bohrständer aufsetzen mit U-Scheibe und Mutter fest anziehen.

Verspannung mit der Schnellspannsäule (Art. Nr. FF35015 Bild B-2):

- Bohrständer ausrichten und Schnellspannsäule auf die Bodenplatte des Bohrständers aufsetzen.
- Schnellspannsäule ausfahren und Bohrständer festklemmen.
Mindesthöhe des Raumes: ca. 1,7 m
Max. Höhe des Raumes: ca. 3,0 m



Um Beschädigungen durch die Schnellspannsäule an Decken oder Wänden vorzubeugen, legen Sie, zur Verteilung des Anpressdruckes auf eine größere Fläche, ein Stück Holz oder ähnliches zwischen Säulenende und Decke!



Beigefügte Bedienungsanleitung der Schnellspannsäule lesen und verstehen!

Optional: Verspannung mit Absprießkopf:

- Geeignetes Distanzstück zwischen Absprießkopf (9) und Wand/Decke setzen.
- Absprießkopf herausdrehen und somit Bohrständer festklemmen.



Um Beschädigungen durch das Distanzstück an Decken oder Wänden vorzubeugen, legen Sie, zur Verteilung des Anpressdruckes auf eine größere Fläche, ein Stück Holz oder ähnliches zwischen Säulenende und Decke!

3.4 Bedienung

Bohrwinkel einstellen:

- ➔ Sechskantmuttern SW24 (5) und Kippklemmhebel (12) lösen und Bohrsäule (2) auf gewünschten Winkel (-15 -0- 45°) einstellen.
- ➔ Sechskantmuttern und Kippklemmhebel wieder anziehen.



Beim Festziehen der Sechskantmuttern darauf achten, dass die Verzahnung der Stützplatte formschlüssig in die Verzahnung der Bohrsäule eingreift!

Diamantbohrmaschine einsetzen (Bild B-3):

- ➔ Arretierung (11) lösen und Vorschubeinheit (3) von Bohrsäule (2) entnehmen.
- ➔ Motor mit beiliegenden Schrauben an Vorschubeinheit (3) befestigen.



Auf richtige Lage der Passfedernut und Bohrungen achten!

Für eine Erweiterung des Bohrbereiches für RODIADRILL 500 können optional zusätzliche Distanzplatten verwendet werden: Bohrkronen Ø 500mm = FF35136 Distanzplatte 60mm.

- ➔ Vorschubeinheit mit Bohrmotor auf Bohrsäule (2) einschieben und mittels Arretierung (11) fixieren.
- ➔ Zum Entnehmen in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

Magnetischen Tiefenanschlag (10) einstellen:

- ➔ Magnetischen Tiefenanschlag (10) auf die Verzahnung der Bohrsäule in gewünschter Bohrtiefe stecken.

Bohrtiefe = Abstand zwischen Unterkante Vorschubgetriebe und Oberkante Tiefenanschlag.

Bohren:



Bedienungsanleitung zum Bohrmotor lesen und verstehen!

- ➔ Wasserhahn aufdrehen bzw. Staubsauger einschalten. Es muss mindestens so viel Wasserdruck (**max. 4 bar!**) vorhanden sein, dass die anfallenden Bohrschlämme aus dem Bohrloch gefördert werden.
- ➔ Arretierung (11) Vorschubeinheit lösen und mit Vorschubhebel (4) Bohrmaschine bis zur gewünschten Bohrtiefe herunterdrehen.
- ➔ Motor ausschalten und Zurückkurbeln, bis die Bohrkronen vollständig sichtbar ist.



Sollte ein Klemmen auftreten, Bohrmotor mit niedriger Drehzahl unter Kühlwasser wieder anfahren und Bohrkronen zurückziehen!



Notfalls den Vorgang wiederholen bzw. mittels Gabelschlüssel SW 41 an der Bohrkronen drehen. **Achtung: PRCD Schalter ausschalten!**

4 Pflege und Wartung

Arbeiten zur Instandhaltung, Wartung und Pflege dürfen nur im Anlagestillstand durchgeführt werden.

Die besten Instandhaltungsmaßnahmen sind das tägliche Entfernen von Schlamm, Staub und Schmutz. Besonderes Augenmerk ist auf Führungssäule und Gleitführung sowie auf Zahnstange und Vorschubritzel zu legen. Die Spindel sollte nach jeder Reinigung leicht eingeölt werden. Die Gleitführungen sind in regelmäßigen Abständen auf Spiel zu kontrollieren und bei Bedarf nachzustellen.

Bohrsäule und Zahnstange nicht fetten, da das Fett mit dem anhaftenden Schmutz wie eine Schleifpaste wirkt und den Verschleiß erhöht!

Die Stellschrauben der Fußplatte täglich reinigen und leichtgängig halten.

Wichtig! Alle Wartungs-, Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von eingewiesenem Fachpersonal durchgeführt werden.

5 Zubehör

Geeignetes Zubehör finden Sie im Hauptkatalog oder unter www.rothenberger.com

6 Kundendienst

Die ROTHENBERGER Kundendienst-Standorte stehen zur Verfügung, um Ihnen zu helfen (siehe Liste im Katalog oder online), und Ersatzteile und Kundendienst werden durch dieselben Standorte angeboten. Bestellen Sie Ihre Zubehör- und Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler oder online über RO SERVICE+: ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200 📠 + 49 (0) 61 95/ 800 7491
✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

7 Entsorgung

Teile des Gerätes sind Wertstoffe und können der Wiederverwertung zugeführt werden. Hierfür stehen zugelassene und zertifizierte Verwerterbetriebe zur Verfügung. Zur umweltverträglichen Entsorgung der nicht verwertbaren Teile (z.B. Elektronikschrott) befragen Sie bitte Ihre zuständige Abfallbehörde.

Nur für EU-Länder:



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

1	Safety Notes	10
1.1	Intended use.....	10
1.2	General Power Tool Safety Warnings	10
1.3	Special Safety Instructions	11
2	Technical Data	12
3	Function of the Unit	12
3.1	Overview (A).....	12
3.2	Start of operation.....	12
3.3	Fastening possibilities (B).....	13
3.4	Handling	13
4	Care and Maintenance	14
5	Accessories.....	14
6	Customer service.....	14
7	Disposal.....	14

Markings in this document:



Markings in this document!

This sign warns against the danger of personal injuries.



Caution!

This sign warns against the danger of property damage and damage to the environment.



Call for action

1.1 Intended use

The RODIACUT 400 PRO core drill rig serves exclusively to drill holes of 25 to 400 mm (optional 500mm) in diameter in concrete, reinforced concrete, artificial and natural stone and brickwork using diamond-equipped core bits for the wet or dry drilling process.

The drill rigs are not suitable for work in or under water. Every application beyond this as well as failure to comply with the instructions for use and/or maintenance handling shall be regarded as not in accordance with regulations. The manufacturer shall not be liable for damages as a result of this.

1.2 General Power Tool Safety Warnings



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your electrically-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors only, use an extension cords suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A momentary lack of attention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying

power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

1.3 Special Safety Instructions

Please read and be sure to understand all safety and working information for the drill motor being used!

The drilling to be carried out with the core drill must be stipulated exclusively by the construction customer. Neither the ROTHENBERGER employees nor the user can be held liable for damages to the construction statics and consequential damages as a result of this.

Any damages due to cooling water must be excluded as far as possible in advance. Necessary countermeasures must be taken in coordination with construction site management. Neither the ROTHENBERGER employees nor the user can be held liable for concealed water damages (cavities, joints, cracks, invisible pipes etc.).

Do not leave any tools inserted during the installation of the drill rig/drill motor.

Use your personal protective equipment: safety shoes, protective gloves, ear protectors, dust mask.

Wear close-fitting clothing, remove jewellery and tie back or cover long hair.

The 90 dB noise level is exceeded during drilling. It is, therefore, mandatory to wear suitable ear protection. Non-observance can lead to significant hearing damage.

The operator must observe the drilling equipment attentively during drilling. Shut down the motor immediately at the first sign of any disturbances (e.g. cooling water deficiency, loosening of the drill rig, core bit blocked etc.). Drilling work must only be continued after the cause has been remedied.

Core hole drilling in ceilings with rooms underneath constitutes a high safety risk. After drilling through the ceiling there is the danger of the drilling cores crashing down. Suitable counter-measures must be taken (e.g. safeguard or close off areas, remove drilling cores in an upward direction): **SAFEGUARD THE BUILDING SITE.**

2 Technical Data

Dimensions (LxWxH)	460 x 305 x 1150 mm
Drill stroke max.....	680 mm
Drill diameter max.....	ø 400mm (optional ø 500mm)
Sloping support.....	yes
Weight ca.	28 kg
Dowel depth extent	350 mm



3 Function of the Unit

3.1 Overview

(A)

1	Base plate	7	Fine feed 1:3
2	Drill column	8	Hand grip
3	feed unit	9	Strut head (optional)
4	Advance lever	10	Magnetic depth stop
5	Hexagon nut	11	Feeder locking device
6	Eye bolts	12	Rocking clamp lever

As the system consists of coordinated components, please only use original ROTHENBERGER spare parts, accessories and diamond drill bits in order to enable optimum efficiency of the equipment at all times.

3.2 Start of operation

Positioning:



Please pay attention to the position of the ring bolts (6)! Ring bolts must not overlap the lower edge of the base plate!

- Measure borehole and mark the centre. See technical data for extent of dowel depth!
- Adjust and fasten base plate (1).

The respective optimum fastening possibility depends on the building site conditions (see fastening possibilities, item 3.3).

You can achieve the final fine alignment or adjustment of the drill rig by tightening the four ring bolts (6).



Every time before start of operation make sure that the drill rig is firmly fastened and not able to shake!

Dowel fastening on concrete or brickwork (fig. B-1):

- ➔ Measure and drill a mounting hole for the dowel fastening. See technical data for extent of dowel depth!

	Diameter in mm	Depth in mm
Concrete (Item no. FF35120)	15 mm	65 mm
Brickwork (Item no. FF35121)	20 mm	85 mm

- ➔ Carefully clean the drill dust from the borehole.
- ➔ Apply the concrete dowel with expansion wedge or brickwork dowel (can be re-used up to 5 times).

Concrete set: Turn the diamond knurl threaded bar into the dowel, attach the drill rig and fasten using the U-washer and nut.

Brickwork set: Screw the diamond knurl threaded bar with the grommet and mounted nut into the armature. Tighten the nut using an open-ended spanner. Attach the drill rig and fasten using the U-washer and nut.

Bracing with the quick clamp column (Item no. FF35015 fig. B-2):

- ➔ Align the drill rig and attach the quick clamp column to the base plate of the drill rig.
- ➔ Extend the quick clamp column and clamp the drill rig.

Minimum room height: ca. 1,7 m

Maximum room height: ca. 3,0 m



In order to avoid damage to the ceilings or walls by the quick clamp column, place a piece of wood or similar between the end of the column and the ceiling to distribute the contact pressure over a larger area!



Please read and be sure to understand the supplied quick clamp column instruction manual!

Optional: Bracing with the strut head:

- ➔ Place a suitable spacer between the strut head (9) and wall/ceiling.
- ➔ Unscrew the strut head and consequently clamp the drill rig.



In order to prevent damages to the ceilings or walls due to the spacer, place a piece of wood or similar between the end of the column and the ceiling in order to distribute the contact pressure over a greater area!

3.4 Handling

Setting the drill angle:

- ➔ Loosen the SW24 hexagon nuts (5) and rocking clamp lever (12) and set the drill column (2) to the desired angle (-15 -0- 45°).
- ➔ Re-tighten the hexagon nuts and rocking clamp lever.



When tightening the hexagon nuts please ensure that the tothing of the retaining plate engages positively in the tothing of the drill column!

Applying the diamond drill (fig. B-3):

- ➔ Loosen the locking device (11) and remove the feed unit (3) from the drill column (2).
- ➔ Use the supplied screws to fasten the motor to the feed unit (3).



Please observe the correct position of the feather key groove and the drill holes!

Additional distance plates can be used as an option in order to expand the drilling range for drill motor RODIADRILL 500: Drill bits diameter 500mm = FF35136 Distance plate 60mm.

- ➔ Insert the feed unit with the drill motor into the drill column (2) and use the locking device (11) to fasten.
- ➔ Proceed in the reverse order in order to remove.

Setting the magnetic depth stop:

- ➔ Insert the magnetic depth stop (10) into the toothing of the drill column to the desired drill depth.

Drill depth = distance between bottom edge of the feed gear and top edge of the depth stop.

Drilling:



Please read and be sure to understand the drill motor instruction manual!

- ➔ Turn on the water tap or switch on the vacuum cleaner. There must at least be sufficient water pressure (**max. 4 bar!**) to move the arising drilling mud from the borehole.
- ➔ Release the locking device (11) on the feed gear and use the hand wheel (4) to turn the drill downward to the desired drill depth.
- ➔ Switch off the motor and crank back until the drill bit is completely visible.



In case of seizure, start up the drill motor again at low speed using cooling water and withdraw the core bit!



In case of need, repeat the process or turn the core bit using the SW 41 flat wrench.

Please note: Switch off the RCD switch!

4 Care and Maintenance

Upkeep, servicing and maintenance work must only be carried out when the system is at a standstill.

The best maintenance measures involve the daily removal of sludge, dust and dirt. Special attention must be paid to the guide column and sliding guide as well as to the gear rack and the feed bevel. The spindle should be oiled lightly each time it is cleaned.

The sliding guides should be checked for play at regular intervals and re-adjusted if necessary.

Do not grease the drill column and gear rack as the grease takes effect as a grinding paste together with the adherent dirt and increases wear.

Clean the adjusting screws on the base plate every day and keep them free-moving.

Important! All maintenance, overhauling and repair work must only be carried out by trained specialised staff.

5 Accessories

You can find suitable accessories in the main catalog or at www.rothenberger.com

6 Customer service

The ROTHENBERGER service locations are available to help you (see listing in catalog or online) and replacement parts and service are also available through these same service locations. Order your accessories and spare parts from your specialist retailer or using RO SERVICE+ online: ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200 📠 + 49 (0) 61 95/ 800 7491 ✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

7 Disposal

Components of the unit are recyclable material and should be put to recycling. For this purpose registered and certified recycling companies are available. For an environmental friendly disposal of the non-recyclable parts (e.g. electronic waste) please contact your local waste disposal authority.

For EU countries only:



Do not dispose electric tools with domestic waste. In accordance with the European Directive 2012/19/EU the disposal of electrical and electronic equipment and its implementation as national law, electric tools that are no longer serviceable must be collected separately and utilised for environmentally compatible recycling.

1	Consignes de sécurité	16
1.1	Utilisation conforme aux dispositions	16
1.2	Avertissements de sécurité généraux pour l'outil	16
1.3	Instructions de sécurité	18
2	Données techniques	18
3	Fonctionnement de l'appareil	18
3.1	Vue d'ensemble (A)	18
3.2	Mise en service	19
3.3	Befestigungsmöglichkeiten (B)	19
3.4	Maniement	20
4	Entretien et maintenance	20
5	Accessoires	21
6	Service à la clientèle	21
7	Elimination des déchets	21

Pictogrammes contenus dans ce document:



Danger!

Ce pictogramme signale un risque de blessure pour les personnes.



Attention!

Ce pictogramme signale un risque de dommage matériel ou de préjudice pour l'environnement.



Nécessité d'exécuter une action

1.1 Utilisation conforme aux dispositions

Le support de perçage RODIACUT 400 PRO est prévu exclusivement pour le perçage de trous d'un diamètre de 25 à 400mm (optional 500 mm) dans le béton, le béton armé, la pierre synthétique et naturelle et la maçonnerie à l'aide de couronnes de perçage diamantées en forage à l'eau ou à sec.

Les supports de perçage ne conviennent pas à une utilisation dans ou sous l'eau. Toute autre utilisation ainsi que le non-respect des instructions d'utilisation et / ou des consignes d'entretien sont considérés comme non conformes à la destination prévue. Le fabricant ne répond pas des dommages résultant d'une telle utilisation.

1.2 Avertissements de sécurité généraux pour l'outil



AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.

Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
- c) **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon en utilisant l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment

d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures sur les personnes.

- b) **Portez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer, réduit le risque de blessures.
 - c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
 - d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
 - e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
 - f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
 - g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
 - h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.
- 4) Utilisation et entretien de l'outil électrique**
- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
 - b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
 - c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
 - d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
 - e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
 - f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
 - g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
 - h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5) Service

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

1.3 Instructions de sécurité

Lire et comprendre les consignes de sécurité et les remarques concernant le travail pour le moteur de perçage utilisé!

Les opérations de perçage à effectuer à l'aide de la perceuse doivent être définies exclusivement par le maître d'ouvrage. Ni les collaborateurs de la société ROTHENBERGER ni l'utilisateur ne pourront être rendus responsables d'un endommagement de la statique des ouvrages ni des dommages en résultant.

Dans la mesure du possible, les endommagements dus à l'eau de refroidissement sont à exclure dès le départ. Les mesures préventives sont à prendre en accord avec la direction des travaux. Ni les collaborateurs de la société ROTHENBERGER ni l'utilisateur ne pourront être rendus responsables de dégâts des eaux cachés (cavités, joints, fissures, tuyaux non visibles, etc.).

Pendant le montage, ne pas laisser d'outils sur le support de perçage / le moteur de perçage !

Utilisez votre propre équipement de protection : chaussures de sécurité, gants de protection, protection auditive, masque anti-poussière !

Portez des vêtements près du corps, retirez les bijoux, ramassez les cheveux longs ou couvrez-les.

Lors du perçage, le niveau sonore de 90 db est dépassé. Par conséquent, le port de protections auditives appropriées est indispensable. Le non-respect peut provoquer des lésions de l'ouïe !

Pendant le perçage, l'opérateur doit observer la perceuse attentivement. Le moteur est à couper dès les moindres signes d'un dysfonctionnement (par exemple fuite d'eau de refroidissement, support de perçage qui se détache, blocage de la couronne de perçage, etc.) L'opération de perçage ne doit être reprise qu'après avoir éliminé la cause.

Le perçage dans des plafonds sous lesquels se trouvent des pièces comporte un grand risque. Après le transperçement du plafond, il y a un risque de chute des couronnes de perçage. Il convient de prendre les mesures préventives appropriées (par exemple protéger ou barrer l'accès aux zones concernées, retirer les couronnes de perçage vers le haut) : PROTECTION DE CHANTIER.

2 Données techniques

Dimensions LxIxH (mm).....	460 x 305 x 1150 mm
Course maximale de perçage	680 mm
Diamètre de couronne max.....	ø 400mm (optional ø 500mm)
Appui incliné	oui
Poids ca.....	28 kg
Cote chevilles	350 mm



3 Fonctionnement de l'appareil

3.1 Vue d'ensemble

(A)

1	Plaque de fond	7	Avance 1:3
2	Support de perçage	8	Poignée
3	Unité d'avance	9	Tête d'étanchéement (optional)
4	Levier d'avance	10	Butée de profondeur magnétique
5	Ecrou hexagonal	11	Bouton de blocage avance
6	Vis à œillet	12	Levier de serrage à bascule

Comme le système est constitué de composants adaptés les uns aux autres, il est impératif d'utiliser exclusivement des pièces détachées, des accessoires et des couronnes de perçage diamantées de la marque ROTHENBERGER pour permettre à tout moment une fonctionnalité optimale de l'appareil.

3.2 Mise en service

Positionnement:



Veiller à la position des vis à oeillet (6)! Les vis à oeillet ne doivent pas dépasser de l'arête inférieure de la plaque de fond!

- Mesurer le trou à percer et dessiner le centre du trou à percer. Cote chevilles, voir caractéristiques techniques!
- Aligner et fixer la plaque de fond (1).

La fixation respectivement optimale dépend des dispositions sur le chantier (voir les possibilités de fixation au paragraphe 3.3).

Pour finir, on obtient une orientation ou un ajustement de précision du support de perçage par vissage à bloc des quatre vis à œillet (6).



S'assurer avant chaque mise en service que le support de perçage est fixé fermement et qu'il ne vacille pas!

3.3 Befestigungsmöglichkeiten

(B)

Fixation par des chevilles dans le béton ou la maçonnerie (photo B-1) :

- Mesurer et percer le trou de fixation pour la fixation par chevilles. Cote chevilles, voir caractéristiques techniques!

	Diamètre en mm	Profondeur en mm
Béton (Art. n° FF35120)	15 mm	65 mm
Maçonnerie (Art. n° FF35121)	20 mm	85 mm

- Enlever minutieusement la poussière de perçage dans le trou à percer.
- Insérer une cheville pour béton avec clavette d'écartement ou une cheville pour maçonnerie (réutilisables 5 fois au maximum).

Set pour béton: Visser une tige filetée à cordelette dans la cheville, mettre en place le support de perçage et bien serrer avec la rondelle et l'écrou.

Set pour maçonnerie: Visser une tige filetée à cordelette avec une rondelle plate et un écrou monté dans l'ancrage. Visser l'écrou à bloc avec une clé à fourche. Mettre en place le support de perçage et bien serrer avec la rondelle et l'écrou.

Haubanage avec la colonne de calage rapide (Art. n° FF35015 photo B-2) :

- Orienter le support de perçage et placer la colonne de calage rapide sur la plaque de fond du support de perçage.
- Déployer la colonne de calage rapide et coincer le support de perçage.

Hauteur minimale de la pièce: environ 1,7 m

Hauteur maximale de la pièce: environ 3,0 m



A titre de prévention contre des endommagements sur les plafonds ou les murs par la colonne de calage rapide, placez un morceau de bois ou similaire entre l'extrémité de la colonne et le plafond pour répartir la pression d'appui sur une surface plus importante!



Lire et comprendre le mode d'emploi ci-joint de la colonne de calage rapide!

Optional : Haubanage avec la tête d'étauçonnement :

- Placer une pièce d'écartement appropriée entre la tête d'étauçonnement (9) et le mur / le plafond.
- Dévisser la tête d'étauçonnement pour bloquer le support de perçage.



Pour éviter un endommagement des plafonds ou des murs par la pièce d'écartement, placez un morceau de bois ou similaire entre l'extrémité de la colonne et le plafond pour répartir la pression sur une surface plus importante!

3.4 Maniement

Réglage de l'angle de perçage:

- ➔ Desserrer les écrous hexagonaux SW24 (5) et le levier de serrage à bascule (12) et faire adopter au support de perçage (2) l'angle souhaité (- 15 - 0 - 45°).
- ➔ Resserrer les écrous hexagonaux et le levier de serrage à bascule.



Lors du serrage des écrous hexagonaux, veiller à ce que les dents de la plaque d'appui épousent parfaitement celles du support de perçage!

Utilisation de la perceuse au diamant (fig. B-3):

- ➔ Desserrer le bouton de blocage (11) et retirer l'unité d'avance (3) du support de perçage (2).
- ➔ A l'aide des vis jointes, fixer le moteur à l'unité d'avance (3).



Veiller à la bonne position de la rainure d'ajustage et des trous de perçage!

En option, il est également possible d'utiliser des plaques d'écartement supplémentaires afin d'élargir la zone de perçage pour le moteur de perçage RODIADRILL 500: Diamètre de couronne de perçage Ø 500mm = FF35136 Plaque d'écartement 60mm.

- ➔ Coulisser l'unité d'avance et le moteur de perçage sur le support de perçage (2) et fixer à l'aide du bouton de blocage (11).
- ➔ Procéder dans le sens inverse pour l'enlèvement.

Réglage de la butée de profondeur magnétique (10):

- ➔ Placer la butée de profondeur magnétique (10) sur les dents du support de perçage en ajustant la profondeur de perçage souhaitée.

Profondeur de perçage = Distance entre le bord inférieur de la transmission d'avance et le bord supérieur de la butée de profondeur.

Perçage:



Lire et comprendre le mode d'emploi du moteur de perçage!

- ➔ Ouvrir le robinet d'eau ou enclencher l'aspirateur. Il faut disposer d'une pression d'eau (**max. 4 bar!**) qui suffit au moins pour transporter les boues de perçage en dehors du trou à percer.
- ➔ Desserrer le blocage (11) de la transmission d'avance et faire descendre la perceuse avec le volant à main (4) jusqu'à la profondeur de perçage souhaitée.
- ➔ Couper le moteur et actionner la manivelle en arrière jusqu'à ce que la couronne de perçage soit entièrement visible.



Au cas où il y aurait un blocage, faire tourner le moteur de perçage lentement sous l'eau de refroidissement et retirer la couronne de perçage!



Le cas échéant, répéter l'opération ou faire tourner la couronne de perçage à l'aide d'une clé à fourche SW 41. **Attention : Couper l'interrupteur PRCD!**

4 Entretien et maintenance

Mettre l'installation hors circuit avant d'effectuer des travaux d'entretien et de maintenance.

Les meilleures mesures de maintenance consistent à enlever tous les jours boue, poussière et crasse. Une attention particulière est à porter à la colonne de guidage, au guide couissant ainsi qu'à la crémaillère et au pignon d'avance. La broche doit être légèrement huilée après chaque nettoyage.

Vérifier régulièrement et, le cas échéant, ajuster le jeu des guides couissants.

Etant donné que la graisse et les salissures qui y adhèrent agissent comme une pâte abrasive ce qui augmente l'usure, le support de perçage et la crémaillère ne doivent pas être graissés ! Nettoyer quotidiennement les vis de réglage de la plaque de fond et s'assurer qu'elles tournent facilement.

Important! Seul un personnel spécialisé et instruit est autorisé à exécuter les travaux de maintenance, d'entretien et de réparation.

5 Accessoires

Vous pouvez trouver les accessoires appropriés dans le catalogue principal ou sur www.rothenberger.com

6 Service à la clientèle

Les centres de service clientèle ROTHENBERGER sont disponibles pour vous aider (voir la liste dans le catalogue ou en ligne) et pour le remplacement des pièces, ainsi que pour la révision. Commandez vos accessoires et pièces de rechange auprès de votre revendeur spécialisé ou RO SERVICE+ online: ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200 📠 + 49 (0) 61 95/ 800 7491 ✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

7 Elimination des déchets

Certaines pièces de l'appareil sont recyclables et peuvent donc faire l'objet d'un traitement de recyclage. Des entreprises de recyclage agréées et certifiées sont disponibles à cet effet. Renseignez-vous auprès de votre administration de déchets compétente pour l'élimination non polluante des pièces non recyclables (par ex. déchets électroniques).

Pour les pays européens uniquement:



Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques usagés doivent faire l'objet d'une collecte sélective ainsi que d'un recyclage respectueux de l'environnement.

1	Indicaciones de seguridad	23
1.1	Utilización exclusiva con los fines especificados.....	23
1.2	Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas.....	23
1.3	Instrucciones relativas a la seguridad	25
2	Datos técnicos	25
3	Función del aparato.....	25
3.1	Cuadro sinóptico (A).....	25
3.2	Puesta en marcha	26
3.3	Posibilidades de fijación (B).....	26
3.4	Manejo	27
4	Cuidado y mantenimiento	27
5	Accesorios	28
6	Atención al cliente	28
7	Eliminación.....	28

Marcaciones en este documento:



Peligro!

Este símbolo avisa de que el usuario corre peligro de lesionarse.



Atención!

Este símbolo avisa de que hay peligro de causar daños materiales o medioambientales.



Requerimiento de actuar

1.1 Utilización exclusiva con los fines especificados

El soporte para equipos de taladro sacanúcleos RODIACUT 400 PRO sirve para taladrar en seco o húmedo orificios entre 25 y 400 mm (optional 500 mm) de diámetro en hormigón, hormigón armado, piedras naturales y artificiales y mampostería con brocas de diamante.

Los soportes no son apropiados para realizar trabajos en o bajo el agua. No es adecuado utilizar el equipo de otro modo, así como la inobservancia del manual de instrucciones y/o de mantenimiento. El fabricante no responderá por los daños causados por el mal uso

1.2 Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas



ADVERTENCIA! Lea íntegramente las advertencias de peligro, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones entregadas con esta herramienta eléctrica.

En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

1) Seguridad del puesto de trabajo

- a) **Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.** El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

2) Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- d) **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- e) **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- f) **Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial.** La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

3) Seguridad de personas

- a) **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consu-**

mido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

- b) **Utilice un equipo de protección y en todo caso unas gafas de protección.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- c) **Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- d) **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.
- e) **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- f) **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- g) **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- h) **No permita que la familiaridad ganada por el uso frecuente de la herramienta eléctrica lo deje creerse seguro e ignorar las normas de seguridad.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4) Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas**
- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- b) **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- c) **Saque el enchufe de la red y/o retire el acumulador desmontable de la herramienta eléctrica, antes de realizar un ajuste, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- e) **Cuide la herramienta eléctrica y los accesorios con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar estas piezas defectuosas antes de volver a utilizar la herramienta eléctrica.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- f) **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas
- 5) **Servicio**
- a) **Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

1.3 Instrucciones relativas a la seguridad

¡Leer y comprender todas las indicaciones de seguridad y manejo del motor taladrador utilizado!

Los trabajos a realizar con el equipo de taladro sacanúcleos deben ser exclusivamente estipulados por el cliente responsable de la construcción. No podrá responsabilizarse ni a los empleados de la empresa ROTHENBERGER ni al operador por los daños en la estática de los edificios y los perjuicios resultantes de ellos.

Los eventuales daños por refrigerante deberían ser descartados previamente en tanto sea posible. En conformidad con la dirección de obras deberán ser tomadas contramedidas pertinentes. No podrá responsabilizarse ni a los empleados de la empresa ROTHENBERGER ni al operador por daños ocultos originados por el agua (huecos, juntas, fisuras, tubos no visibles, etc.).

Durante el montaje del soporte/motor no dejar ninguna herramienta enchufada.

Utilizar el equipo de protección individual: guantes de seguridad, guantes de protección, protectores de oído, máscara antipolvo.

Llevar ropa ajustada, quitar la bisutería y atar o cubrir los cabellos largos.

Al taladrar se superará el nivel sonoro de 90 db. Por lo tanto es obligatorio utilizar protectores de oído adecuados. Su inobservancia puede provocar importantes daños en la audición.

Durante los trabajos el operario debe observar atentamente el equipo de taladro. En caso de observarse los primeros indicios de una eventual avería (por ej., defecto en el refrigerante, desprendimiento el soporte, bloqueo de las brocas, etc.) debe apagarse inmediatamente el motor. Se podrá continuar con los trabajos recién después de haber solucionado las causas.

Constituye un gran riesgo en la seguridad taladrar núcleos en techos con habitaciones ubicadas debajo. Tras perforar el techo existe el peligro que caigan los núcleos perforados. Aquí se deben tomar medidas apropiadas (por ej. proteger o bloquear sectores, extraer hacia arriba los núcleos perforados): **ASEGURAR LA OBRA EN CONSTRUCCIÓN.**

2 Datos técnicos

Medidas (L x A x Alt.).....	460 x 305 x 1150 mm
Máx. carrera de perforación.....	680 mm
Diámetro taladrado máx.....	Ø 400mm (optional Ø 500mm)
Apoyo inclinado	si
Peso ca.	28 kg
Medida colocación tarugo	350 mm



3 Función del aparato

3.1 Cuadro sinóptico

(A)

1	Placa base	7	Avance 1:3
2	Columna	8	Empuñadura
3	Unidad de avance	9	Cabezal de extensión (optional)
4	Palanca de avance	10	Tope magnético profundidad
5	Tuerca hexagonal	11	Bloqueo avance
6	Tornillos de cáncamo	12	Palanca inclinar, enclava

Como el sistema está compuesto por componentes armonizados entre sí, recomendamos que utilice únicamente piezas de recambio, accesorios y coronas de diamante originales de ROTHENBERGER para así siempre poder garantizar una funcionalidad óptima del aparato.

3.2 Puesta en marcha

Posicionamiento:



¡Prestar atención a la posición de los tornillos de cáncamo (6) ! ¡Los tornillos de cáncamo no deben sobresalir del borde inferior de la placa base!

- Medir la posición del agujero y marcar el centro del agujero. Véase datos técnicos medida colocación tarugo!
- Ajustar y fijar la placa base (1).

La posibilidad de fijación óptima siempre depende de las circunstancias existentes en el respectivo lugar de la obra (véase "Posibilidades de fijación", punto 3.3).

El ajuste y/o la alineación final del montante se logra a través del apriete de los cuatro tornillos de cáncamo (6).



¡Cerciorarse antes de cada puesta en marcha de que el montante esté fijado de manera segura y no tambalee!

3.3 Posibilidades de fijación

(B)

Fijación con tarugos en hormigón o mampostería (fig. B-1):

- Medir la posición del agujero para la fijación con tarugo y taladrar el agujero. Véase datos técnicos medida colocación tarugo!

	Diámetro en mm	Profundidad en mm
Hormigón (Nº de art. FF35120)	15 mm	65 mm
Mampostería (Nº de art. FF35121)	20 mm	85 mm

- Extraer cuidadosamente todo el polvo de perforado del agujero.
- Insertar un tarugo de hormigón con cuña extensible y/o un tarugo de mampostería (utilizable hasta 5 veces).

Fijación en hormigón: Enroscar la varilla roscada con moleteado cruzado en el tarugo, poner el soporte con la arandela y fijar fuertemente la tuerca.

Fijación en mampostería: Enroscar la varilla roscada con moleteado cruzado conjuntamente con una arandela y una tuerca premontada en el respectivo anclaje. Apretar la tuerca con la llave de horquilla. Poner el soporte con la arandela y fijar fuertemente la tuerca.

Arriostrar con la columna de arriostramiento rápido (Nº de art. FF35015 fig. B-2):

- Alinear el montante y colocar la columna de arriostramiento rápido encima de la placa base del montante.
- Desplegar la columna de arriostramiento rápido y fijar el montante en esa posición.

Altura mínima del recinto: aprox. 1,7 m

Altura máxima del recinto: aprox. 3,0 m



Para evitar que se produzcan daños en techos y paredes al usar la columna de arriostramiento rápido, recomendamos que coloque un trozo de madera o algo similar entre el final de la columna y el techo para así distribuir la presión de apriete sobre una superficie más grande!



¡Leer y comprender las instrucciones de servicio adjuntas de la columna de arriostramiento rápido!

Optional: Extender con cabezal de extensión:

- Colocar el distanciador adecuado entre el cabezal de extensión (9) y la pared/techo.
- Desatornillar el cabezal de extensión para, así, inmovilizar el soporte.



Para evitar daños en techos o paredes ocasionados por el distanciador, colocar un trozo de madera o algo similar entre el extremo de la columna y el techo para distribuir la presión a una superficie mayor!

3.4 Manejo

Ajustar el ángulo de taladrado:

- Soltar las tuercas hexagonales SW24 (5) y la palanca para inclinación (12) y ajustar la columna (2) en el ángulo deseado (-15 -0- 45°).
- Apretar nuevamente las tuercas y la palanca para inclinación.



Al atornillar las tuercas observar que el engranaje de la placa base engrane en el engranaje de la columna!

Utilisation de la perceuse au diamant (fig. B-3):

- Desserrer le bouton de blocage (11) et retirer l'unité d'avance (3) du support de perçage (2).
- A l'aide des vis jointes, fixer le moteur à l'unité d'avance (3).



Veiller à la bonne position de la rainure d'ajustage et des trous de perçage!

Para ampliar el área de taladrado del motor taladrador RODIADRILL 3000 PD, se pueden utilizar placas de separación adicionales (opcional): Coronas Ø 500mm = FF35136 Placa de separación 60mm.

- Coulisser l'unité d'avance et le moteur de perçage sur le support de perçage (2) et fixer à l'aide du bouton de blocage (11).
- Procéder dans le sens inverse pour l'enlèvement.

Réglage de la butée de profondeur magnétique (10):

- Placer la butée de profondeur magnétique (10) sur les dents du support de perçage en ajustant la profondeur de perçage souhaitée.

Profondeur de perçage = Distance entre le bord inférieur de la transmission d'avance et le bord supérieur de la butée de profondeur.

Perçage:



Lire et comprendre le mode d'emploi du moteur de perçage!

- Ouvrir le robinet d'eau ou enclencher l'aspirateur. Il faut disposer d'une pression d'eau (**max. 4 bar!**) qui suffit au moins pour transporter les boues de perçage en dehors du trou à percer.
- Desserrer le blocage (11) de la transmission d'avance et faire descendre la perceuse avec le volant à main (4) jusqu'à la profondeur de perçage souhaitée.
- Couper le moteur et actionner la manivelle en arrière jusqu'à ce que la couronne de perçage soit entièrement visible.



Au cas où il y aurait un blocage, faire tourner le moteur de perçage lentement sous l'eau de refroidissement et retirer la couronne de perçage!



Le cas échéant, répéter l'opération ou faire tourner la couronne de perçage à l'aide d'une clé à fourche SW 41. **Attention : Couper l'interrupteur PRCD!**

4 Cuidado y mantenimiento

Los trabajos de mantenimiento, reparación y cuidado solamente pueden ser llevados a cabo estando el equipo sin funcionamiento.

Las mejores medidas de mantenimiento son: quitar diariamente el lodo, polvo y suciedad. Se debe prestar especial atención a la columna guía y a la guía de deslizamiento, así como al engranaje y piñón de avance. Luego de cada limpieza el husillo deberá estar ligeramente engrasado.

Se debe controlar con regularidad si las guías de deslizamiento se deslizan correctamente, y en caso necesario deben ser reajustadas.

No engrasar la columna y el engranaje, ya que la grasa con la suciedad que se adhiere actúa como una pasta abrasiva y aumenta el desgaste.

Limpiar diariamente los tornillos de ajuste de la placa base y mantenerlos suaves.

¡Importante! Sólo personal técnico debidamente instruido debe realizar los trabajos de mantenimiento, reparación y conservación.

5 Accesorios

Puede encontrar los accesorios adecuados en el catálogo principal o en www.rothenberger.com

6 Atención al cliente

Los puntos de servicio de ROTHENBERGER (consulte la lista en el catálogo o en internet) están a su disposición para ayudarle y ofrecerle piezas de repuesto y servicio técnico. Para realizar el pedido de accesorios y piezas de repuesto, acuda a su distribuidor especializado o utilice

RO SERVICE+ online: ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200 📠 + 49 (0) 61 95/ 800 7491

✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

7 Eliminación

Algunas partes del aparato son materiales reciclables. Para su recogida se encuentran a disposición centros de reciclaje homologados y certificados. Para una eliminación ecológica de las piezas no reciclables (p.ej. chatarra del sistema electrónico) consulte con su organismo de limpieza correspondiente.

Sólo para países UE:



No arroje las herramientas eléctricas a los desechos domésticos. Conforme a la directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a derecho nacional las herramientas eléctricas aptas para el uso no deben ser más recolectadas por separado y recicladas.

1	Misure di sicurezza	30
1.1	Uso conforme	30
1.2	Avvertenze generali	30
1.3	Istruzione speciale di Safty	32
2	Dati tecnici	32
3	Funzionamento dell'attrezzo	33
3.1	Panoramica (A)	33
3.2	Messa in funzione.....	33
3.3	Possibilità di fissaggio (B).....	33
3.4	Uso.....	34
4	Cura e manutenzione.....	35
5	Accessori	35
6	Servizio clienti.....	35
7	Smaltimento	35

Significato dei simboli presenti nelle istruzioni d'uso:



Pericolo!

Questo simbolo mette in guardia dai danni fisici alle persone.



Attenzione!

Questo simbolo mette in guardia dai danni materiali alle cose o all'ambiente.



Seguire le istruzioni

1.1 Uso conforme

L'apparecchio RODIACUT 400 PRO serve esclusivamente alla perforazione di fori da 25 a 400 mm (optional 500mm) di diametro nel calcestruzzo, cemento armato, pietra naturale ed artificiale e operare murarie con punte a corona diamantate nel procedimento di perforazione a umido o a secco.

Non sono adatti per lavori in acqua o sott'acqua. Ogni uso che superi questo scopo nonché l'inosservanza delle istruzioni per l'uso e/o i servizi di manutenzione si intende non conforme all'uso regolamentare. Il fabbricante non è responsabile per danni risultanti da questo comportamento.

1.2 Avvertenze generali



AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di pericolo, le istruzioni operative, le figure e le specifiche qui accluse.

Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sottoelencate potrà comportare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1) Sicurezza della postazione di lavoro

- a) **Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata.** Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- b) **Non impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- c) **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.

2) Sicurezza

- a) **La spina di allacciamento alla rete dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettroutensili dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
 - b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
 - c) **Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un utensile elettrico va ad aumentare il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
 - d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettroutensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
 - e) **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
 - f) **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettroutensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza.** L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.
- 3) **Sicurezza delle persone**
- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e a maneggiare con giudizio l'utensile elettrico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare l'utensile in caso di**

stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'utensile potrà causare lesioni gravi.

- b) **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come la maschera antipolvere, calzature antinfortunistiche, casco protettivo o protezione dell'udito, a seconda dell'impiego previsto per l'utensile elettrico, si potrà ridurre il rischio di ferite.
- c) **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotroutensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettrotroutensile sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotroutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- d) **Prima di accendere l'elettrotroutensile togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotroutensile in caso di situazioni inaspettate.
- f) **Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.** Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.
- g) **In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.
- h) **Una volta presa confidenza con gli utensili, evitare di trascurare le norme di sicurezza.** Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.
- 4) Trattamento accurato ed uso corretto degli elettrotroutensili**
 - a) **Non sottoporre la macchina a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettrotroutensile esplicitamente previsto per il caso.** Con un elettrotroutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
 - b) **Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi.** Un utensile elettrico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.
 - c) **Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile, se rimovibile.** Tale precauzione eviterà che l'elettrotroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.
 - d) **Quando gli elettrotroutensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettrotroutensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrotroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
 - e) **Eseguire la manutenzione degli elettrotroutensili e degli accessori. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inceppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettrotroutensile stesso. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate.** Numerosi incidenti vengono causati da elettrotroutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
 - f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
 - g) **Utilizzare l'elettrotroutensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire.** L'impiego di elettrotroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

- h) **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.
- 5) **Assistenza**
- a) **Fare riparare l'elettro utensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettro utensile.

1.3 Istruzione speciale di Safty

Leggere e comprendere tutte le avvertenze sulla sicurezza e sull'utilizzo del motore utilizzato!

Le perforazioni da eseguire con l'apparecchio devono essere fissate esclusivamente dal committente. Per danni alla statica delle opere murarie e per i danni susseguenti che ne risultano non possono essere resi responsabili né i collaboratori della ditta ROTHENBERGER né l'utente. Eventuali danni causati dall'acqua di raffreddamento dovrebbero essere esclusi il più possibile in anticipo. Di concerto con la direzione dei lavori si devono prendere i provvedimenti necessari. Per i danni occulti causati dall'acqua (cavità, giunzioni, fessure, tubi non visibili ecc.) non si possono rendere responsabili né i collaboratori della ditta ROTHENBERGER né l'utente.

Durante il montaggio non lasciare innestati gli utensili!

Usare la propria attrezzatura personale di protezione: scarpe di sicurezza, protezione dell'udito, maschera contro la polvere!

Portare abbigliamento attillato, togliersi i gioielli e legarsi i capelli lunghi oppure coprirli.

Durante la trapanatura viene superato il livello del rumore di 90 db. Pertanto, è imperativamente prescritto portare adeguati apparecchi di protezione dell'udito. Nel caso d'inosservanza si possono verificare considerevoli danni all'udito!

Durante la trapanatura l'operatore deve osservare attentamente il trapano. Ai primi segni di eventuali guasti (per es. uscita dell'acqua di raffreddamento, i montanti di sostegno che si staccano, bloccaggio della punta a corona ecc.) si deve spegnere subito il motore. Solo dopo avere eliminato la causa si può continuare il lavoro di trapanatura.

Le perforazioni in soffitti con vani situati sotto rappresentano un alto rischio per la sicurezza. Dopo la traforazione del soffitto vi è il pericolo che precipitino le carote di perforazione. Qui si devono prendere adeguate contromisure (per es. assicurare o sbarrare le zone, portare in alto le carote di perforazione): SICUREZZA DEL CANTIERE.

2 Dati tecnici

Dimensioni (LuxLaxA).....	460 x 305 x 1150 mm
Alzata massima	680 mm
Diametro di perforaz. mass	Ø 400mm (optional Ø 500mm)
Supporto obliquo.....	si
Peso ca.	28 kg
Dimensione. fiss. tasselli.....	350 mm



3.1 Panoramica		(A)
1	Piastra di base	7 Avanzamento 1:3
2	Colonna di perforazione	8 Maniglia
3	Unità d'avanzamento	9 Testa di puntellamento (optional)
4	Leva d'avanzamento	10 Battuta di profondità magnetica
5	Dado esagonale	11 Arresto avanzamento
6	Viti ad anello	12 Leva bloccaggio ribaltamento

Poichè questo sistema consiste di componenti stabiliti in modo sovrapposto vi preghiamo di utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio, accessori e punte a corona diamantate originali ROTHENBERGER per favorire in qualsiasi istante un'ottima efficienza di funzionamento dell'apparecchio.

3.2 Messa in funzione

Posizionamento:



Fare attenzione alla posizione delle viti ad anello (6)! Le viti ad anello non devono sporgere dal bordo inferiore della piastra di base!

- ➔ Misurare il foro e disegnarne il centro. Per la dimensione per i tasselli vedere i dati tecnici!
- ➔ Aggiustare e fissare la piastra di base (1).

La possibilità di fissaggio rispettivamente ottimale dipende dalle condizioni del cantiere (vedi le Possibilità di fissaggio al punto 3.3).

L'allineamento e l'aggiustamento fine della colonna di perforazione in conclusione viene raggiunto serrando le quattro viti anulari (6).



Prima di ogni messa in funzione accertarsi che la colonna di perforazione sia ben fissata e non traballi!

3.3 Possibilità di fissaggio

(B)

Fissaggio con tasselli nel cemento o nella muratura (immagine B-1):

- ➔ Misurare e realizzare il foro per il fissaggio con tasselli. Per la misura per tasselli vedere i dati tecnici!

	Diametro in mm	Profondità in mm
Cemento (art.n. FF35120)	15 mm	65 mm
Muratura (art.n. FF35121)	20 mm	85 mm

- ➔ Pulire con cura il foro dalla polvere.
- ➔ Inserire tasselli da cemento con cuneo ad espansione ovvero tasselli da muratura (riutilizzabili fino a 5 volte).

Set cemento: Avvitare la barra filettata zigrinata nel tassello, collocare i montanti di sostegno, stringere con rondella a U e dado.

Set muratura: Avvitare nell'armatura la barra filettata zigrinata con rondella e dado montati. Fissare il dado con una chiave fissa. Collocare i montanti di sostegno, stringere con rondella a U e dado.

Serraggio con la colonna di serraggio rapido (art. n. FF35015 immagine B-2):

- ➔ Allineare la colonna di perforazione ed appoggiare la colonna di serraggio rapido sulla piastra di basamento della colonna da trapano.
- ➔ Traslare verso l'esterno la colonna di serraggio rapido e bloccare quindi la colonna da trapano.

Altezza minima di spazio:	1,7 m circa
Altezza massima dello spazio:	3,0 m circa

! Allo scopo di prevenire danneggiamenti causati dalla colonna di serraggio rapido ai soffitti oppure alle pareti per la distribuzione omogenea della forza di compressione in una grande superficie si prega di introdurre un pezzo di legno o simili tra l'estremità finale della colonna ed il soffitto!

! Leggere e comprendere le istruzioni per l'uso in dotazione della colonna di serraggio rapido!

Optional: Precompressione con testa di puntellamento:

→ Mettere un distanziatore adatto fra la testa di puntellamento (9) e la parete/il soffitto.

→ Svitare la testa di puntellamento e quindi fissare il montante di sostegno.

! Per prevenire danni causati dal distanziatore nei soffitti e nelle pareti, per ripartire la pressione di contatto su una grande superficie mettere un pezzo di legno o simile fra la fine della colonna ed il soffitto!

3.4 Uso

Impostazione dell'angolo di perforazione:

→ Allentare i dadi esagonali SW24 (5) e la leva di fissaggio di ribaltamento (12) ed impostare la colonna di perforazione (2) sull'angolo desiderato (-15 -0- 45°).

→ Ristringere i dadi esagonali e la leva di bloccaggio di ribaltamento.

! Nello stringere il dado esagonale fare attenzione che la dentatura della piastra di appoggio ingrani ad accoppiamento geometrico nella dentatura della colonna di perforazione!

Applicare il fioretto diamantato (fig. B-3):

→ Allentare l'arresto (11) e togliere l'unità d'avanzamento (3) dalla colonna di perforazione (2)

→ Fissare il motore le viti accluse all'unità di avanzamento (3).

! Fare attenzione alla giusta posizione della linguetta e delle perforazioni!

Al fine di un ampliamento del campo di perforazione per il motore di perforazione RODIADRILL 500 possono essere usate in alternativa altre piastre distanziatrici: Punta a corona Ø 500mm = FF35136 Piastra distanziatrice 60mm.

→ Spingere l'unità d'avanzamento con il motore di perforazione sulla colonna di perforazione (2) e fissare per mezzo dell'arresto (11).

→ Per estrarlo seguire il procedimento inverso.

Regolare la battuta di profondità magnetica (10):

→ Mettere la battuta di profondità magnetica (10) sulla dentatura della colonna di perforazione nella profondità di perforazione desiderata.

Profondità di perforazione = distanza fra l'orlo inferiore del riduttore di avanzamento e l'orlo superiore della battuta di profondità.

Forature:

! Leggere e comprendere le istruzioni per l'uso del motore di perforazione!

→ Aprire il rubinetto dell'acqua ovvero accendere l'aspirapolvere. Deve essere presente almeno una pressione idrica tale da trasportare via il fango della trivellazione dalla foratura (**max. 4 bar!**).

→ Allentare il bloccaggio (11) del dispositivo di avanzamento e portare la trapanatrice alla profondità di perforazione desiderata con la manovella (4).

→ Spegner il motore e farlo tornare indietro, fino a quando la punta a corona sia del tutto visibile.

! Qualora si dovesse presentare un inceppamento, riavviare il motore di perforazione con basso numero di giri e ritirare la punta a corona!

! Nel caso di bisogno ripetere l'operazione o girare mediante la chiave SW 41 nella punta a corona. **Attenzione: disinserire l'interruttore PRCD!**

4 Cura e manutenzione

I lavori di riparazione, manutenzione e cura possono essere eseguiti soltanto in caso di stato di inattività dell'impianto.

I migliori provvedimenti di riparazione sono la rimozione quotidiana di fango, polvere e sporcizia. Si deve fare particolare attenzione alla colonna di guida ed alla guida di scorrimento nonché alla barra dentata ed al pignone di avanzamento. Il mandrino dovrebbe essere lubrificato leggermente con olio dopo ogni pulizia.

Ad intervalli regolari si deve controllare il gioco delle guide di scorrimento e nel caso di bisogno si devono regolare ulteriormente.

Non lubrificare con grasso la colonna di perforazione e la barra dentata, perché il grasso con lo sporco aderente agisce come una pasta abrasiva ed aumenta l'usura!

Pulire ogni giorno le viti di regolazione della piastra di base e tenerla scorrevole.

Importante! Tutti gli interventi di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale tecnico istruito.

5 Accessori

Gli accessori adatti sono disponibili nel catalogo principale o su www.rothenberger.com

6 Servizio clienti

ROTHENBERGER è a completa disposizione per supporto e assistenza tecnica attraverso il vostro rivenditore di fiducia o tramite il portale online RO SERVICE+: ☎ +49 (0) 61 95/ 800 8200 ☎ +49 (0) 61 95/ 800 7491 ✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

7 Smaltimento

Alcune componenti sono riciclabili e sono da smaltire separatamente. Vi sono imprese addette e certificate a tali lavori. Per uno smaltimento corretto dei componenti non riciclabili (ad es. rifiuti elettronici) rivolgersi alle imprese competenti.

Solo per Paesi UE:



Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici! Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EU relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua applicazione nel diritto vigente in ambito nazionale, le apparecchiature elettriche non più utilizzabili devono essere smaltite separatamente e riciclate secondo criteri di eco compatibilità.

1	Aanwijzingen betreffende de veiligheid	37
1.1	Doelmatig gebruik.....	37
1.2	Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen	37
1.3	Veiligheidsinstructies	39
2	Technische gegevens.....	39
3	Werking van de machine	40
3.1	Overzicht (A)	40
3.2	Inbedrijfstelling	40
3.3	Bevestigingsmogelijkheden (B).....	40
3.4	Bediening	41
4	Instandhouding en onderhoud.....	42
5	Toebehoren	42
6	Klantenservice	42
7	Afvalverwijdering	42

Gebruikte symbolen en tekens in dit document:



Gevaar!

Dit symbool waarschuwt voor lichamelijk letsel.



Let op!

Dit teken waarschuwt voor materiële schade en schade aan het milieu.



Verzoek te handelen

1.1 Doelmatig gebruik

De kernboorstander RODIACUT 400 PRO dient uitsluitend voor het boren van gaten met een diameter van 25 tot 400 mm (optional 500mm) in beton, staalbeton, kunst- en natuursteen en metselwerk met diamantbelegde boorkronen in natte of droge boorprocessen.

Voor werken in of onder water zijn de boorstanders niet geschikt. Elk ander gebruik en de niet-naleving van de gebruiksaanwijzing en/of onderhoudsvoorwaarden gelden als een niet correct gebruik. Voor hieruit voortvloeiende schade is de producent niet aansprakelijk

1.2 Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, aanwijzingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd.

Als de hieronder vermelde aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

1) Veiligheid van de werkomgeving

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- Houd het elektrische gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.
- Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapsdelen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
- Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.
- Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

- Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent of onder**

invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

- b) **Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvast werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
- c) **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- d) **Verwijder instelgereedschappen of schroef sleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
- e) **Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
- g) **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.
- h) **Ondanks het feit dat u eventueel heel goed vertrouwd bent met het gebruik van gereedschappen, moet u ervoor zorgen dat u niet nonchalant wordt en veiligheidsvoorschriften voor het gereedschap gaat negeren.** Een onoplettende handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- 4) **Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen**
 - a) **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
 - b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu (indien uitneembaar) uit het elektrische gereedschap, voordat u het elektrische gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
 - d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
 - e) **Pleeg onderhoud aan elektrische gereedschappen en accessoires. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen voor het gebruik repareren.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
 - f) **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
 - g) **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

- h) **Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepvlakken verhinderen dat het gereedschap in onverwachte situaties veilig kan worden gehanteerd en bediend.
- 5) **Service**
- a) **Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

1.3 Veiligheidsinstructies

De veiligheids- en werkinstructies voor de gebruikte boormotor lezen en begrijpen!

De met het kernboortoestel uit te voeren boringen mogen enkel door de bouwheer vastgesteld worden. Voor schade aan de statica van bouwwerken en daaruit voortvloeiende gevolgschade kunnen noch de medewerkers van de firma ROTHENBERGER noch de gebruikers aansprakelijk gesteld worden.

Eventuele schade door koelwater dient zoveel mogelijk op voorhand uitgesloten te worden. In overeenkomst met de bouwleiding moeten de vereiste tegenmaatregelen getroffen worden. Voor verscholen waterschade (holle ruimtes, voegen, barsten, niet zichtbare buizen, enz.) kunnen noch de medewerkers van de firma ROTHENBERGER noch de gebruikers aansprakelijk gesteld worden.

Laat bij de montage van de boorstander/boormotor geen werktuigen steken!

Gebruik uw persoonlijke beschermende kledij: veiligheidsbril, veiligheidshandschoenen, oorbeschermers, stofmasker!

Draag nauw aan het lichaam aanpassende kledij, doe juwelen uit en bind lang haar samen of bedek het.

Tijdens het boren wordt de geluidsdrempel van 90 dB overschreden. Het is daarom verplicht om geschikte oorbeschermers te dragen. Doet u dit niet, dan kan er aanzienlijke gehoorschade ontstaan!

Tijdens het boren dient de gebruiker het boortoestel aandachtig in de gaten te houden. Bij de eerste tekenen van eventuele stoorsituaties (bijv. het verlies van koelwater, loskomende boorstanders, het blokkeren van de boorkroon, enz.) dient de motor onmiddellijk uitgeschakeld te worden. Pas na oplossing van de oorzaak mogen de boorwerken weer voortgezet worden.

Kernboringen in plafonneringen met daaronder liggende ruimtes vormen een hoog veiligheidsrisico. Na het doorboren van de plafonnering bestaat het gevaar dat de boorkernen naar beneden storten. Daarom dienen er geschikte tegenmaatregelen getroffen te worden (bijv. plaatsen beveiligen of versperren, boorkernen naar boven toe wegnemen, enz.). **BEVEILIGING VAN DE BOUWPLAATS.**

2 Technische gegevens

Afmetingen (l x b x h)	460 x 305 x 1150 mm
Boorslag max.....	680 mm
Boordiameter max	ø 400mm (optional ø 500mm)
Schuine ondersteuning	ja
Gewicht ca.....	28 kg
Dubbele zetmaat.....	350 mm



3.1 Overzicht (A)

1	Bodemplaat	7	Voeding 1:3
2	Boorkolom	8	Handwiel
3	Voedingseenheid	9	Stutkop (optional)
4	Voedinghendel	10	Magnetische diepteaanslag
5	Zeskantmoer	11	Arrêteerknop voeding
6	Ringschroeven	12	Spanhefboom

Aangezien het systeem bestaat uit op elkaar afgestemde componenten, mag u uitsluitend originele ROTHENBERGER onderdelen, toebehoren en diamantboorkronen gebruiken, om steeds een optimaal functioneren van de machine te kunnen waarborgen.

3.2 Inbedrijfstelling

Positionering:



Let op de positie van de ringschroeven (6)! De ringschroeven mogen niet aan de onderkant van de bodemplaat uitsteken!

- Boorgat afmeten en boorgatmidden aantekenen. Dubbele zetmaat: zie technische gegevens!
- Bodemplaat (1) afstellen en bevestigen.

De optimale bevestigingsmogelijkheid is afhankelijk van de omstandigheden op de bouwplaats (zie bevestigingsmogelijkheden punt 3.3).

De uiteindelijke fijne uitlijning of afstelling van de boorstander bereikt u door vastzetten van de vier ringschroeven (6).



Vóór elke inbedrijfstelling controleren of de boorstander stevig vaststaat en niet waggelt!

3.3 Bevestigingsmogelijkheden (B)

Dookbevestiging in beton of metselwerk (afbeelding B-1):

- Bevestigingsgat voor dookbevestiging afmeten en boren. Dubbele zetmaat: zie technische gegevens!

	Diameter in mm	Diepte in mm
Beton (art. Nr. FF35120)	15 mm	65 mm
Metselwerk (art. Nr. FF35121)	20 mm	85 mm

- Boorgat zorgvuldig van boorgruis reinigen.
- Betondook met spreidwig of metselwerkdook (tot 5 keer herbruikbaar) plaatsen.
Betonset: Draadstang in de dook indraaien, boorstander erop zetten met onderlegschiif en moer vast aandraaien.
Metselwerkset: Draadstang met onderlegschiif en gemonteerde moer in het anker inschroeven. Moer met steeksleutel vastdraaien. Boorstander erop zetten met onderlegschiif en moer vast aandraaien.

Spannen met de snelspannkolom (art. nr. FF35015 afbeelding B-2):

- De boorstander uitlijnen en de snelspannkolom op de bodemplaat van de boorstander plaatsen.
- De snelspannkolom uitschuiven en de boorstander vastklemmen.
 Minimumhoogte van het vertrek: ca. 1,7 m
 Maximumhoogte van het vertrek: ca. 3,0 m



Om beschadiging van plafond en muren door de snelspannkolom te voorkomen, plaatst u een stuk hout of dergelijke tussen kolomeinde en plafond, zodat de aandrukkracht over een groter oppervlak wordt verdeeld!



De bijgevoegde gebruiksaanwijzing van de snelspankolom lezen en begrijpen!

Optional: Verspanning met stutkop:

- Geschikte afstandshouder tussen de stutkop (10) en de muur/plafonnering plaatsen.
- Stutkop losdraaien en daarmee de boorstander vastklemmen.



Om beschadigingen door de afstandshouder aan de plafonnering of de muren te voorkomen, legt u – voor de verdeling van de druk over een groter oppervlak – een stuk hout of iets gelijkaardigs tussen het kolomeinde en de plafonnering!

3.4 Bediening

Boorhoek instellen:

- Zeskantmoeren SW24 (5) en spanhefboom (12) losmaken en de boorkolom (2) op de gewenste hoek (-15 -0- 45°) instellen.
- Zeskantmoeren en spanhefboom weer aantrekken.



Bij het vasttrekken van de zeskantmoeren moet u erop letten dat de vertanding van de steunplaat vormgesloten in de vertanding van de boorkolom vastgrijpt!

Diamantboormachine aanbrengen (afb. B-3):

- Arrêteerknop (11) losmaken en voedingseenheid (3) van de boorkolom (2) wegnemen.
- Motor met bijgevoegde schroeven aan de voedingseenheid (3) bevestigen.



Let op de juiste positie van de gleuf van de afstelveer en de boringen!

Voor een uitbreiding van het boorgebied voor de boormotor RODIADRILL 3000 PD kunnen optioneel bijkomende afstandsplaten worden gebruikt: Boorkronen Ø 500mm = FF35136 Afstandsplaat 60mm.

- Voedingseenheid met boormotor op de boorkolom (2) inschuiven en door middel van de arrêteerknop (11) vastzetten.
- Om te verwijderen, in omgekeerde volgorde te werk gaan.

Magnetische diepte aanslag (13) instellen:

- De magnetische diepte aanslag (13) op de vertanding van de boorkolom in de gewenste boordiepte steken.

Boordiepte = Afstand tussen de onderkant van de voedingsmotor en de bovenkant van de diepte aanslag.

Boren:



De gebruiksaanwijzing van de boormotor lezen en begrijpen!

- Waterkraan opendraaien of stofzuiger inschakelen. Er moet minstens zoveel waterdruk (**max. 4 bar!**) aanwezig zijn, dat de boorsuspensie uit het boorgaat wordt getransporteerd.
- De arrêtering (11) opschuifmechanisme losmaken en met het handwiel (4) de boormachine tot de gewenste boordiepte naar beneden draaien.
- De motor uitzetten en terugdraaien tot de boorkroon volledig zichtbaar is.



Mocht de boor komen vast te zitten, moet u de boormotor op een laag toerental onder koelwater weer aanzetten en de boorkroon terugtrekken!



Indien nodig dit proces herhalen of met behulp van een steeksleutel SW41 aan de boorkroon draaien. **Opgelet: PRCD-schakelaar uitzetten!**

4 Instandhouding en onderhoud

Werken voor de instandhouding, het onderhoud en de zorg mogen enkel bij stilstand van de machine uitgevoerd worden.

De beste onderhoudsmaatregelen zijn het dagelijks verwijderen van drab, stof en vuil. Bijzondere aandacht moet geschonken worden aan de geleidekolom en de leibaan alsook aan de tandstang en de voedingsronsel. De spullen dienen na elke reiniging lichtjes geolied te worden.

De leibanen dienen op regelmatige tijdstippen gecontroleerd te worden op speling in indien nodig bijgesteld te worden.

Boorkolommen en tandstangen niet invetten, aangezien het vet met het aanklevende vuil werkt als een schuurpasta en de slijtage vergroot!

De stelschroeven van de bodemplaat dagelijks reinigen en lichtlopend houden.

Belangrijk! Alle onderhouds-, instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden mogen slechts door geïnstrueerd deskundig personeel worden uitgevoerd.

5 Toebehoren

Passende accessoires vindt u in de hoofdcatalogus of op www.rothenberger.com

6 Klantenservice

De ROTHENBERGER service-locaties zijn er om u te helpen (zie lijst in de catalogus of online). Via deze service-locaties zijn ook vervangende onderdelen verkrijgbaar. Bestel uw accessoires en reserveonderdelen via de vakhandel of RO SERVICE+ online: ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200 ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 7491 ✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

7 Afvalverwijdering

Delen van het apparaat zijn recyclebare materialen en kunnen dus opnieuw worden gebruikt. Hiertoe staan geregistreerde en gecertificeerde recyclebedrijven ter beschikking. Voor de milieuvriendelijke verwerking van de niet-recyclebare delen (bijv. elektronisch schroot) dient u de plaatselijk bevoegde afvaldiensten te raadplegen.

Alleen voor de EU-landen:



Werp elektrisch gereedschap niet in het huisvuil! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende uitgediende elektro- en elektronica-apparatuur en haar omzetting in nationaal recht moet niet meer bruikbaar elektrisch gereedschap afzonderlijk worden verzameld en milieuvriendelijk voor recycling beschikbaar worden gesteld.

1	Indicações sobre a segurança	44
1.1	Utilização correcta	44
1.2	Indicações gerais de advertência para ferramentas eléctricas	44
1.3	Instruções de segurança	46
2	Dados técnicos	46
3	Função do aparelho.....	47
3.1	Vista geral (A).....	47
3.2	Arranque	47
3.3	Possibilidades de fixação (B).....	47
3.4	Operação	48
4	Conservação e manutenção.....	48
5	Acessórios	49
6	Serviço de apoio ao cliente	49
7	Eliminação.....	49

Identificações neste documento:



Perigo!

Este símbolo avisa de danos pessoais.



Atenção!

Este símbolo avisa de danos materiais ou ambientais.



Incentivo para acções

1.1 Utilização correcta

O pedestal de perfuração com coroa RODIACUT 400 PRO destina-se exclusivamente à perfuração de furos de 25 a 400 mm (optional 500mm) de diâmetro em betão, betão armado, pedra artificial, pedra natural e mureamento como coroas equipadas com diamante no processo de perfuração a húmido ou a seco.

Os pedestais de perfuração não são aptos para trabalhos na água ou debaixo de água. Não é considerada adequada qualquer utilização para além do mencionado, assim como o incumprimento das instruções de serviço e/ou de manutenção. O fabricante não assume a responsabilidade para danos daí resultantes.

1.2 Indicações gerais de advertência para ferramentas eléctricas



ATENÇÃO! Devem ser lidas todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e especificações desta ferramenta eléctrica.

O desrespeito das instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo "Ferramenta eléctrica" utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas eléctricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas operadas com acumulador (sem cabo de rede).

1) Segurança da área de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho insuficientemente iluminadas podem levar a acidentes.
- b) **Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pó inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de pó e vapores.
- c) **Manter crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante a utilização.** No caso de distração é possível que perca o controlo sobre o aparelho.

2) Segurança eléctrica

- a) **A ficha da ferramentas eléctricas devem caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não utilize quaisquer fiches de adaptação junto com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.
- b) **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como por exemplo tubos, radiadores, fogões e geladeiras.** Há um risco elevado de choques eléctricos, caso o corpo for ligado à terra.
- c) **A ferramenta eléctrica não deve ser exposta à chuva nem humidade.** A penetração de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choques eléctricos.
- d) **Não deverá utilizar o cabo para outras finalidades. Jamais utilizar o cabo para transportar a ferramenta eléctrica, para pendurá-la, nem para puxar a ficha da tomada. Manter o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou partes do aparelho em movimento.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de um choque eléctrico.
- e) **Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, só deverá utilizar cabos de extensão apropriados para áreas exteriores.** A utilização de um cabo de extensão apropriado para áreas exteriores reduz o risco de um choque eléctrico.
- f) **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria.** A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque eléctrico.

3) Segurança de pessoas

- a) **Esteja alerta, observe o que está a fazer, e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não use a ferramenta eléctrica se estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de falta de atenção durante a operação da ferramenta eléctrica pode causar graves lesões.

- b) **Usar um equipamento pessoal de protecção. Sempre utilizar um óculos de protecção.** Equipamento de segurança, como por exemplo, máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduzem o risco de lesões.
- c) **Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica esteja desligada, antes de conectá-la à alimentação de rede e/ou ao acumulador, antes de levantá-la ou de transportá-la.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se o aparelho for conectado à alimentação de rede enquanto estiver ligado, poderão ocorrer acidentes.
- d) **Remover ferramentas de ajuste ou chaves de boca antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte do aparelho em movimento pode levar a lesões.
- e) **Evite uma posição anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Use roupa apropriada. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastadas de partes em movimento.** Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ser agarradas por partes em movimento.
- g) **Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de recolha, assegure-se de que estejam conectados e utilizados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir o perigo devido ao pó.
- h) **Não deixe que a familiaridade resultante de uma utilização frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.
- 4) **Utilização e manuseio cuidadoso de ferramentas eléctricas**
 - a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Use para o seu trabalho a ferramenta eléctrica correcta.** É melhor e mais seguro trabalhar com a ferramenta eléctrica apropriada na área de potência indicada.
 - b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de ligar-desligar, é perigosa e deve ser reparada.
 - c) **Puxar a ficha da tomada e/ou remover o acumulador, se amovível, antes de executar ajustes no aparelho, de substituir acessórios ou de guardar o aparelho.** Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta eléctrica.
 - d) **Guardar ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas instruções, utilizem o aparelho.** Ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inespertas.
 - e) **Tratar a ferramenta eléctrica e os acessórios com cuidado. Controlar se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou danificadas que possam prejudicar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Permitir que peças danificadas sejam reparadas antes da utilização.** Muitos acidentes têm como causa, a manutenção insuficiente de ferramentas eléctricas.
 - f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** Ferramentas de cortes devidamente tratadas, com cantos afiados travam com menos frequência e podem ser controladas com maior facilidade.
 - g) **Utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc. conforme estas instruções. Considerar as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização de ferramentas eléctricas para outras tarefas a não ser as aplicações previstas, pode levar a situações perigosas.
 - h) **Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e massa consistente.** Punhos e superfícies de agarrar escorregadias não permitem o manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.
- 5) **Serviço**

- a) **Só permita que o seu aparelho seja reparado por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais.** Desta forma é assegurado o funcionamento seguro do aparelho.

1.3 Instruções de segurança

Ler e entender todas as indicações de segurança e de trabalho para o motor de perfuração utilizado!

As perfurações a efectuar com coroas extractoras devem ser determinadas exclusivamente pela Direcção da obra. Nem os colaboradores da empresa ROTHENBERGER nem o utilizador poderão assumir qualquer responsabilidade por danos na estática de edifícios e por danos daí resultantes.

Deverão excluir-se de antemão, tanto quanto possível, eventuais danos por água de refrigeração. Em consonância com a Direcção da obra deverão tomar-se as necessárias medidas. Nem os colaboradores da empresa ROTHENBERGER nem o utilizador poderão assumir qualquer responsabilidade por danos ocultos causados pela água (cavidades, fendas, gretas, tubos não visíveis, etc.).

Não deixe ferramentas encaixadas durante a montagem do pedestal de perfuração/motor de perfuração!

Use o seu equipamento de protecção pessoal: Calçado de segurança, luvas de segurança, protecção auricular, máscara contra pó!

Use vestuário justo, retire jóias e apanhe cabelo comprido ou cubra-o.

Durante a perfuração será ultrapassado o nível de ruído de 90 db. É portanto de importância essencial a utilização de protecção auricular adequada. O incumprimento pode causar consideráveis deficiências acústicas!

Durante a perfuração o utilizador deve observar com atenção o aparelho perfurador. Com o surgimento de primeiros sinais de avaria (por ex. falhos na água de refrigeração, pedestal solto, bloqueamento da coroa, etc.) deverá desligar imediatamente o motor. Somente após a eliminação da causa é que poderá continuar com os trabalhos de perfuração.

Perfurações com coroas extractoras em tectos com espaços por debaixo representam um elevado risco para a segurança. Após a perfuração do tecto existe o perigo de queda dos núcleos extraídos. Deverão tomar-se medidas adequadas (por ex. proteger e/ou bloquear as áreas, retirar os núcleos extraídos por cima): **PROTEGER A OBRA.**

2 Dados técnicos

Dimensões (H x B x T).....	460 x 305 x 1150 mm
Curso máx. de perfuração	680 mm
Diâmetro da perfuração máx.....	ø 400mm (optional ø 500mm)
Apoio inclinado	ja
Peso ca.	28 kg
Suplemento para bucha.....	350 mm



3.1 Vista geral (A)

1	Placa de base	7	Avanço 1:3
2	Coluna de perfuração	8	Punho
3	Unidade de avanço	9	Cabeça de apoio (optional)
4	Alavanca de avanço	10	Tope magnético de profundidade
5	Porca sextavadas	11	Retentor avanço
6	Cavilhas com olhó	12	Alavanca oscilante de aperto

Visto que o sistema consiste em componentes harmonizados uns com os outros deverá utilizar exclusivamente peças de substituição, acessórios e coroas de diamante da ROTHENBERGER para garantir sempre o funcionamento óptimo do aparelho.

3.2 Arranque

Posicionamento:



Ter cuidado com a posição das cavilhas com olhais (6)! As cavilhas com olhais não podem sobressair do canto inferior da placa de base!

- Medir o furo e medir centro do furo. Suplemento para bucha: ver dados técnicos!
- Ajustar e fixar placa de base (1).

A respectiva possibilidade de fixação óptima depende das condições na obra (ver Possibilidades de fixação, pto. 3.3).

Conseguise o ajuste fino e/ou acerto do pedestal de perfuração com o aperto das quatro cavilhas com olhais (6).



Antes de cada arranque deve assegurar-se que o pedestal de perfuração esteja bem fixo e que não abane!

3.3 Possibilidades de fixação (B)

Fixação com buchas em betão ou muramento (Imagem B-1):

- Medir o furo de fixação para a fixação com bucha e perfurar. Suplemento para bucha: ver dados técnicos!

	Diâmetro em mm	Profundidade em mm
Betão (n.º art. FF35120)	15 mm	65 mm
Muramento (n.º art. FF35121)	20 mm	85 mm

- Limpar cuidadosamente o pó no furo.
- Inserir a bucha para betão com expansor ou para muramento (utilizável até 5 vezes).
Kit betão: Enroscar a barra roscada na bucha, colocar o pedestal de perfuração e apertar com a anilha e a porca.
Kit muramento: Enroscar a barra roscada com anilha e porca montada na âncora. Apertar a porca com uma chave de forqueta. Colocar o pedestal de perfuração e apertar com a anilha e a porca.

Tender a coluna de aperto rápido (n.º art. FF35015 imagem B-2):

- Ajustar o pedestal e montar a coluna de aperto rápido na placa de base do pedestal.
- Abrir a coluna de aperto rápido e fixar o pedestal.
 Altura mínima do local: aprox. 1,7 m
 Altura máxima do local: aprox. 3,0 m



Para prevenir danos da coluna de aperto rápido em tectos e paredes deve, para distribuir a pressão por uma área maior, colocar um pedaço de madeira ou parecido entre a extremidade da coluna e o tecto!



Ler e entender as instruções de serviço da coluna de aperto rápido em anexo!

Optional: Tender com a cabeça de apoio:

- Colocar uma peça distanciadora adequada entre a cabeça de apoio (9) e a parede/tecto.
- Desenroscar a cabeça de apoio e dessa forma fixar o pedestal de perfuração.



Para prevenir danos pela peça distanciadora em paredes ou em tectos deverá, com a finalidade de distribuir a pressão, colocar uma área de maior dimensão, como por ex. uma peça de madeira ou parecido, entre a extremidade da coluna e o tecto!

3.4 Operação

Ajustar o ângulo de perfuração:

- Soltar porcas sextavadas SW24 (5) e alavanca oscilante de aperto (12) para o ângulo desejado (-15 -0- 45°).
- Apertar novamente as porcas sextavadas e a alavanca oscilante de aperto.



Ao apertar as porcas sextavadas deve ter o cuidado que os dentes da placa de apoio agarrem bem nos dentes da coluna perfuradora!

Inserir máquina perfurador com diamante (imagem B-3):

- Soltar retentor (11) e retirar a unidade de avanço (3) da coluna de perfuração (2)
- Fixar o motor com os parafusos anexados à unidade de avanço (3).



Tenha em consideração a posição correcta da ranhura para a chaveta!

Para a ampliação da área de perfuração para o motor de perfuração RODIADRILL 3000 PD é possível utilizar opcionalmente placas de distância adicionais: Coroas de perfuração Ø 500mm = FF35136 Placa de distância 60mm.

- Inserir a unidade de avanço com o motor de perfuração na coluna de perfuração (2) e fixar através do retentor (11).
- Para retirar deve proceder na sequência contrária.

Ajustar o tope magnético de profundidade (10):

- Colocar o tope magnético de profundidade (10) nos dentes da coluna de perfuração na profundidade desejada.

Profundidade = Distância entre canto inferior da engrenagem de avanço e o canto superior do tope de profundidade.

Perfurar:



Ler e entender as instruções de serviço do motor de perfuração!

- Abrir a torneira de água e ligar o aspirador de pó, respectivamente. Deve existir minimamente tanta pressão que as lamas da perfuração sejam transportadas para fora do furo (**max. 4 bar!**).
- Soltar o encravamento (11) da engrenagem de avanço e rodar a máquina perfuradora para baixo com a roda de mão (4) até à altura de perfuração desejada.
- Desligar o motor e rodar para trás até que a coroa esteja visível por completo.



Caso surgir emperramento, deverá ligar o motor de perfuração com rotação reduzida e com água de arrefecimento e puxar a coroa para trás!



Em caso de emergência deve repetir este processo e/ou rodar na coroa mediante a chave de forqueta SW 41. **Atenção: Desligar o interruptor PRCD!**

4 Conservação e manutenção

Trabalho de reparação, manutenção e conservação somente podem ser efectuados com a máquina parada.

As melhores medidas de manutenção são a remoção diária de lama, pó e sujidade. Deve prestar atenção particular à coluna de guia, a guia de deslize bem como a barra dentada e o pinhão de avanço. O fuso deve ser lubrificado levemente após cada limpeza.

As guias de deslize devem ser controladas regularmente face a folgas e ajustadas quando necessário.

Não lubrifique a coluna de perfuração e a barra dentada, visto que o lubrificante juntamente com a sujidade acciona como um abrasivo, o que aumenta o desgaste!

Limpar diariamente os parafusos de ajuste da placa de base e manter o andamento suave.

Importante! Todos os trabalhos de manutenção, conservação e reparação só podem ser realizados por pessoal técnico formado.

5 Acessórios

Você pode encontrar acessórios adequados no catálogo principal ou em www.rothenberger.com

6 Serviço de apoio ao cliente

As instalações de assistência da ROTHENBERGER estão disponíveis para ajudá-lo (consulte a lista no catálogo ou online). Estas instalações de assistência colocam também ao seu dispor peças de substituição e assistência. Encomende os seus acessórios e peças sobresselentes a um revendedor especialista ou de RO SERVICE+ online: ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200

☎ + 49 (0) 61 95/ 800 7491 ✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

7 Eliminação

Algumas partes do equipamento são materiais valiosos e podem ser reciclados. Para este fim, há empresas de reciclagem autorizadas e certificadas à sua disposição. Para eliminar as partes não-recicláveis (p. ex. Sucata electrónica) de modo compatível com o ambiente, por favor, entre em contacto com a respectiva autoridade de reciclagem local.

Só para países UE:



Não deite ferramentas eléctricas para o lixo doméstico! De acordo com a Directiva Europeia 2012/19/EU relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a sua transposição para Direito nacional é obrigatório recolher separadamente ferramentas eléctricas fora de uso e conduzi-las à reciclagem.

1	Henvisninger til sikkerheden	51
1.1	Formålsbestemt anvendelse.....	51
1.2	Generelle advarselshenvisninger for el-værktøj	51
1.3	Sikkerhedsinstruktioner	52
2	Tekniske data.....	53
3	Enhedens funktion.....	53
3.1	Oversigt (A)	53
3.2	Ibrugtagning	53
3.3	Monteringsmuligheder (B)	54
3.4	Betjening	54
4	Service og vedligeholdelse	55
5	Tilbehør	55
6	Kundeservice	55
7	Affaldsbehandling.....	55

Symboleri denne dokumentation:



Fare!

Dette tegn advarer mod personskader.



Pas på!

Dette tegn advarer mod ting- eller miljøskader.



Opfordrer til handling

1.1 Formålsbestemt anvendelse

Borestanderen RODIACUT 400 PRO anvendes udelukkende til boring af huller fra 25 til 400 mm (optional 500mm) diameter i beton, stålbeton, kunstige - samt natursten og murværk med diamantborekroner i våd- eller tørboring.

Borestanderne er ikke dimensioneret til arbejde i eller under vand. Al yderligere anvendelse samt misligholdelse af betjeningsvejledningen og/eller servicebetingelserne anses ikke som tilsgittet. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som opstår som følge af at aftalen ikke overholdes.

1.2 Generelle advarselshenvisninger for el-værktøj



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet.

I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

Det i advarselshenvisningerne benyttede begreb „el-værktøj“ refererer til netdrevet el-værktøj (med netkabel) og akkudrevet el-værktøj (uden netkabel).

1) Sikkerhed på arbejdspladsen

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og rigtigt belyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når maskinen er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

2) Elektrisk sikkerhed

- El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj.** Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Maskinen må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i maskinen øger risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Du må aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ.** Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.

- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- d) **Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
- e) **Undgå en anormal legemssposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig.** Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løst-siddende tøj, smykker eller langt hår.
- g) **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.
- h) **Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne.** Et øjebliks uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.
- 4) Omhyggelig omgang med og brug af el-værktøj**
 - a) **Undgå overbelastning af maskinen. Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
 - b) **Brug ikke en maskine, hvis afbryder er defekt.** En maskine, der ikke kan startes og stoppes, er farlig og skal repareres.
 - c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, hvis den er aftagelig, før maskinen indstilles, før skift af tilbehørsdele og før el-værktøjet lægges til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
 - d) **Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukendte personer.
 - e) **Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden maskinen tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
 - f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanten sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
 - g) **Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. Disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.
 - h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Hvis håndtag og gribeblader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.
- 5) Service**
 - a) **Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

1.3 Sikkerhedsinstruktioner

Overhold sikkerheds- og arbejdshenvisningerne for den anvendte boremotor!

Boringer der skal udføres med boremaskinen må kun fastlægges af entreprenøren. Hverken medarbejdere i firmaet ROTHENBERGER eller brugeren hæfter for skader på bygningers statik samt følgeskader.

Mulige skader pga. kølevand bør udelukkes så vidt muligt forinden. Forholdsregler skal være truffet med byggeledelsen. Medarbejderne i firmaet ROTHENBERGER samt brugeren hæfter ikke for skjulte vandskader (hulrum, fuger, ridser, usynlige rør osv.).

Under borestanderens/boremotorens montering må der ikke sidde værktøj i apparatet!

Brug altid personlige værnemidler: Sikkerhedssko, beskyttelseshandsker, høreværn, støvmaske!

Bær tætsiddende tøj, tag smykker af og bind langt hår op eller dæk det til.

Under boringen overstiger støjniveauet 90 db. Derfor skal der avendes et egnet høreværn. Misligholdelse kan medføre alvorlige høreskader!

Brugeren skal holde nøje øje med boreapparatet under boringen. Ved første tegn på mulige forstyrrelser (f.eks. kølevandet svinger, borestanderen løsner sig, borekronen blokeres osv.) skal motoren standses med det samme. Først når årsagen er fjernet må borearbejdet fortsættes.

Kerneboringer i etagedæk med underliggende rum udgør en høj risiko. Når etagedækket er boret igennem er der risiko for at borekernen falder ned. Sørg for egnede forholdsregler (f.eks. afsikring eller afspærring af områderne, tag borekernen ud opefter): AFSIKRING AF BYGGEPLADSEN.

2 Tekniske data

Mål (L x B x H)	460 x 305 x 1150 mm
Boreslag maks.....	680 mm
Borediameter maks.....	ø 400mm (optional ø 500mm)
Skrå afstivning	ja
Vægt ca.....	28 kg
Dyvelsætmål.....	350 mm



3 Enhedens funktion

3.1 Oversigt

(A)

1	Fodplade	7	Tilspænding 1:3
2	Boresøjle	8	Greb
3	Tilspændingsmodul	9	Ekspansionshåndtag (optional)
4	Spændehåndtag	10	Magnetisk dybdeanslag
5	Sekskantmøtrik	11	Stopmekanisme tilspænding
6	Ringskruer	12	Vippe-klemmehåndtag

Da systemet består af komponenter, der er tilpasset hinanden, må der kun anvendes originale ROTHENBERGER reservedele, tilbehør samt diamantborekroner, for at sikre at apparatet fungerer optimalt.

3.2 Ibrugtagning

Placering:



Vær opmærksom på ringskruernes position (6)! Ringskruerne må ikke rage op over bundpladens underkant!

- ➔ Mål borehullerne op og marker borehullets midte. Dyvelsætmål se de tekniske data!
- ➔ Juster og fastspænd fodpladen (1).

Den bedste montering afhænger af forholdene på byggepladsen (se monteringsmulighederne pkt. 3.3).

Borestanderens afsluttende finindstilling eller finjustering fås ved at spænde de fire ringskruer (6).



Kontroller før idriftsættelsen, om borestanderen er fastspændt og ikke vipper!

Montering med dyvler i beton eller murværk (illustration B-1):

- ➔ Udmål og bór et monteringshul til dyvelmonteringen. Dyvelsæt mål se de tekniske data!

	Diameter i mm	Dybde i mm
Beton (art. nr. FF35120)	15 mm	65 mm
Murværk (art. nr. FF35121)	20 mm	85 mm

- ➔ Rengør omhyggeligt hullet for boresmuld.
- ➔ Skub en betondyvel i med ekspansionskile eller murværksdyvler (kan anvendes op til 5 gange).

Betonsæt: Skru en gevindstang i dyvlen, sæt borestanderen på og spænd til med underlags-skive og møtrik.

Murværksæt: Skru en gevindstang med underlagsskiver og monteret møtrik i ankeret. Spænd møtrikken med gaffelnøglen. Sæt borestanderen på og spænd til med underlags-skive og møtrik.

Fastspænding med hurtigopspændingssøjlen art. nr. FF35120 illustration B-2):

- ➔ Juster borestanderen og sæt søjlen på borestanderens bundplade.
- ➔ Kør søjlen ud og klem borestanderen fast.

Rummets minimale højde:	ca. 1,7 m
Rummets maksimale højde:	ca. 3,0 m



For at undgå skader på lofter eller vægge pga. søjlen, lægges der et stykke træ eller lignende mellem søjlens ende og loftet for at fordele fladetrykket til en større flade!



Læs og forstå søjlens betjeningsvejledning!

Optional: Fastspænding med ekspansionshåndtag:

- ➔ Placer et egnet afstandsstykke mellem ekspansionshåndtaget (9) og væggen/etagedækket.
- ➔ Skru ekspansionshåndtaget ud og klem borestanderen hermed.



For at undgå skader på etagedæk eller vægge pga. afstandsstykket, lægges der et stykke træ eller lignende mellem søjlens ende og loftet for at fordele fladetrykket til en større flade!

3.4 Betjening

Indstil borevinklen:

- ➔ Løsn sekskantmøtrikkerne SV24 (5) og vippe-klemmehåndtaget (12) og indstil borestanderen (2) i den ønskede vinkel (-15 -0- 45°).
- ➔ Spænd derefter sekskantmøtrikkerne og vippe-klemmehåndtaget til igen.



Under fastspændingen af sekskantmøtrikkerne skal det sikres at støttepladens fortanding griber formluttende ind i boresøjls fortanding!

Isæt diamantboremaskinen (ill. B-3):

- ➔ Løsn stopmekanismen (11) og tag tilspændingsmodulet (3) af boresøjlen (2).
- ➔ Fastgør motoren med de vedlagte skruer på tilspændingsmodulet (3).



Kontroller at pasfjedernoten og hullerne er korrekt placeret!

Skal boremotorens RODIADRILL boreområde udvides, skal der anvendes ekstra afstandsstykker: Borekroner Ø 500mm = FF35136 Afstandsstykke 60mm.

- ➔ Skub tilspændingsmodulet med boremotoren på boresøjlen (2) og fastgør dem med stopmekanismen (11).
- ➔ Afmonteringen foretages i modsat rækkefølge.

Indstil det magnetiske dybdeanslag (10):

→ Stik det magnetiske dybdeanslag (10) på boresøjlels forinding i den ønskede bo-redyde. Boredyden = afstanden mellem tilspændingsgearets underkant og dybdeanslagets øvre kant.

Boring:



Læs og forstå boremotorens betjeningsvejledning!

- Drej op for vandhanen eller tilslut støvsugeren. Der skal mindst være så meget vandtryk, at det dannede boreslam fjernes fra borehullet (**max. 4 bar!**).
- Løsn tilspændingsgearets lås (11) og drej boremaskinen ned til den ønskede boredyde med håndhjulet (4).
- Sluk for motoren og sving tilbage, indtil borekronen kan ses helt.



Klemmer mekanismen, tilkøres boremotoren igen med et lavt omdrejningstal med kølevand og borekronen trækkes tilbage!



Gentag evt. dette eller drej med en gaffelnøgle SV 41 på borekronen. **NB: Sluk for PRCD afbryderen!**

4 Service og vedligeholdelse

Arbejder såsom istandsættelse, service og pleje må kun udføres når anlægget står stille.

Det bedste istandsættelsesarbejde er en daglig fjernelse af slam, støv og snavs. Vær især opmærksom på føringsøjle og glideføring samt tandstang og drev. Spindlen bør smøres let ind efter hver rengøring.

Kontroller glideføringerne regelmæssigt for slør og juster efter behov.

Smør ikke boresøjlen og tandstangen ind, da fedtet virker som slibepasta og derved forhøjer slidet hvis der sidder snavs på dem!

Rens fodpladens stilleskruer dagligt og sørg for let gang.

NB! Al vedligeholdelses-, istandsættelses- og reparationsarbejder må kun udføres af uddannet personale.

5 Tilbehør

Du kan finde passende tilbehør i hovedkataloget eller på www.rothenberger.com

6 Kundeservice

ROTHENBERGER servicesteder er til rådighed til at hjælpe dig (se listen i kataloget eller online) og reservedele og service er også tilgængelig via de samme servicesteder. Du kan bestille tilbehør og reservedele fra din forhandler og via RO SERVICE+ online:

☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200 ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 7491 ✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

7 Affaldsbehandling

Dele af apparatet er af brugbart materiale og kann genbruges. Hertil står autoriserede og certificerede genbrugsvirksomheder til rådighed. Til miljøvenlig affaldsbehandling af ikke brugbart materiale (f.eks. elektronikaffald) vær venlig at spørge den myndighed, hvorunder det sorteres.

Kun til EU-lande:



Elektrisk værktøj må ikke smides ud med det almindelige affald! I henhold til det Europæiske Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr og gennemførelsen i national lovgivning skal ikke længere brugbart elektrisk værktøj indsamles separat og tilføres en recyclingsproces.

1	Anvisningar om säkerhet	57
1.1	Föreskriven användning	57
1.2	Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg	57
1.3	Säkerhetsanvisningar	58
2	Teknisk data	59
3	Funktion hos enheten	59
3.1	Översikt (A)	59
3.2	Drifftagning	59
3.3	Fastsättningsmöjligheter (B)	59
3.4	Användning	60
4	Skötsel och underhåll	61
5	Tillbehör	61
6	Kundservice	61
7	Avfallshantering	61

Symboler i detta dokument:



Fara!

Denna symbol varnar för personskador.



OBS!

Denna symbol varnar för skador på material eller miljö.



Upptagning till att agera

1.1 Föreskriven användning

Kärnborrstativet RODIACUT 400 PRO är endast avsett för borrar av hål med 25 till 400 mm (optional 500mm) genomskärning i betong, stålbetong, konst- och natursten och murverk med diamantbestyckade borkronor genom våt- eller tryckluftsborrning.

Borrstativet är inte lämpligt för arbeten i eller under vatten. All annan användning och underlåtenhet att följa bruksanvisningen och/eller underhållsvillkoren räknas som ej avsedd användning. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av detta.

1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som ingår med detta elverktyg.

Fel som uppstår till följd av att instruktionerna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Nedan använt begrepp "Elverktyg" hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1) Arbetsplatssäkerhet

- a) **Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- b) **Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kann antända dammet eller gaserna.
- c) **Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

2) Elektrisk säkerhet

- a) **Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elektriskt slag.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elektriskt slag om din kropp är jordad.
- c) **Skydda elverktyget mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elektriskt slag.
- d) **Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar.** Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstöt.
- e) **När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk.** Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.
- f) **Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika elverktygets användning i fuktig miljö.** Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.

3) Personsäkerhet

- a) **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- b) **Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Den personliga skyddsutrustningen som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd – med beaktande av elverktygets modell och driftsätt – reducerar risken för kroppsskada.
- c) **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är frånkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller**

- bär elverktøyet. Om du bær elverktøyet med fingret på strømslållaren eller ansluter påkøpp-lat elverktøyt tìll nåtstrømmen kan olycka oppstå.
- d) **Ta bort alla instållningsverktøyt og skruvnycklar innan du kopplar på elverktøyet.** Ett verktøyt eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
 - e) **Undvik onormala kroppsstållningar. Se tìll att du står stadigt og håller balansen.** I detta fall kan du låttere kontrollere elverktøyet i ovåntade situationer.
 - f) **Bær låmpliga klåder. Bær inte løst hångende klåder eller smykker. Håll håret, klåderne og handskarne på avstånd frå rørlige delar.** Løst hångende klåder, smykker og långt hår kan dras in av roterande delar.
 - g) **Når elverktøyt anvåndes med dammsugnings- og -oppamlingsutrustning, se tìll att dessa er råt monterade og anvåndes på korrekt såt.** Anvåndning av dammsugning minskar de risiker damm orsakar.
 - h) **Låt inte vanan att ofta anvånde verktøyet gøre att du blir slarvig og ignorerer verktøyet sårkerhetsprinsipper.** En vårdsløs åtgård kan leda tìll allvarlig persønskada inom bråkdelen av en sekund.
- 4) Korrekt anvåndning og hantering av elverktøyt**
- a) **Øverbelasta inte elverktøyet. Anvånd for aktuelt arbete avsett elverktøyt.** Med ett låmp-ligt elverktøyt kan du arbete båttere og sårkere inom angivet effektområde.
 - b) **Ett elverktøyt med defekt strømslållare får inte långre anvåndas.** Ett elverktøyt som inte kan kopplas in eller ur er fårligt og måste repareres.
 - c) **Dra stickproppen ur vegguttaget og/eller ta bort batteriet, om det kan tas ut ur el-verktøyet, innan instållninger utføres, tìllbehørsdelar byts ut eller elverktøyet lagras.** Denna skyddsåtgård fòrhindrar oavsìktlig inkoppling av elverktøyet.
 - d) **Førvara elverktøyet øatkomlige for barn. Låt elverktøyet inte anvåndas av personer som inte er fòrtrognå med dess anvåndning eller inte læst denna anvisning.** Elverktøyet er fårligå om de anvåndes av øerfårne personer.
 - e) **Underhåll elverktøyt og tìllbehør ømsørgsfullt. Kontrollere att rørlige komponenter fungerer felfritt og inte kårvar, att komponenter inte brustit eller skadats; orsaker som kan leda tìll att elverktøyet s funktions pårverkas menligt. Låt skadade delar repa-reres innan elverktøyet tas i bruk.** Många olycker orsakas av dåligt skøtta elverktøyt.
 - f) **Håll skårverktøyet skarpe og rene.** Ømsørgsfullt skøtta skårverktøyt med skarpe eggar kommer inte så lætt i klåm og går låttere att styre.
 - g) **Anvånd elverktøyet, tìllbehør, ønsatsverktøyt osv. enligt dessa anvisninger. Ta håsyn tìll ørbeitsvillkøren og ørbeitsmomenten.** Om elverktøyet anvåndes på ett såt som det inte er avsett for kan fårlige situationer oppstå.
 - h) **Håll handtag og greppytor tørre, rene og frie frå ølje og fett.** Hala handtag og greppytor ger ingen sårker hantering og kontroll øver verktøyet i ovåntade situationer.
- 5) Service**
- a) **Låt øndast kvalificerad fackpersonal reparere elverktøyet og øndast med øriginalre-servdelar.** Dette garanterer att elverktøyet s sårkerhet opprætthålls.

1.3 Sårkerhetsanvisninger

Det er viktig å læse og forstå alle sårkerhets- og ørbeitsanvisninger for den bormotor som anvåndes!

Borringarna som ska utførås med kårnborrverktøyet får øndast beståmmas av byggherren. Varken personalen vid firma ROTHENBERGER eller anvåndaren kan hållas ansvarig for skador i byggnadsverks statik og fòljdska-dor på grund av dessa.

Eventuelle skador genom kylvatten bør så længt det er møjligt uteslutas på fòrhand. Erforderlige motåtgårder måste beståmmas i samråd med byggnadsledningen. Varken personalen vid firma ROTHENBERGER eller anvåndaren kan hållas ansvarig for dolda vattenska-dor (hålrøm, fogar, sprickor, øj synlige røer m.m.).

Låt inte verktøyt sitte kvar vid monteringen av borrhstativet/bormotørn!

Anvånd persønlige skyddsutrustning: sårkerhetsskor, skyddshandskar, hørselskydd, dammfilter-mask!

Bär tätt åtsittande kläder, ta av smycken och bind samman långt hår eller täck det.

En bullernivå på 90 dB överskrider vid borringen. Det är därför ett absolut nödvändigt att använda lämpliga hörselskydd. Om detta inte efterlevs kan det leda till avsevärda hörselskador!

Användaren måste iakttä borrvärdet uppmärksam under borringen. Så snart som något tyder på eventuella störningar (t.ex. kylvattenstopp, borrstativ som lossnar, blockering av borrkronan osv.) måste motorn genast stängas av. Borrningsarbetet får inte fortsätta förrän orsaken har avhjälpts.

Kärnborring i innetak med underliggande utrymmen är en hög säkerhetsrisk. När taket har borrats igenom är det risk för att borrkärnorna faller ned. Här måste lämpliga motåtgärder vidtas (t.ex. säkra eller avspärra områden, ta ur borrkärnor uppåt): **SÄKERHETSÅTGÄRDER PÅ BYGGNADSPLOTS.**

2 Teknisk data

Mått (l x b x h)	460 x 305 x 1150 mm
Borrväg max.	680 mm
Borrdiameter max	ø 400mm (optional ø 500mm)
Diagonal stötning	ja
Vikt ca.....	28 kg
Sättning av dymling	350 mm



3 Funktion hos enheten

3.1 Översikt

(A)

1	Underlagsplatta	7	Matning 1:3
2	Borropelare	8	Handtag
3	Matningsenhet	9	Fastspänningshuvud (optional)
4	Frammatningsspak	10	Magnetiskt djupanslag
5	Sexkantsmutter	11	Låsmekanism matning
6	Ögleskruvar	12	Vippspännspak

Eftersom systemet består av komponenter som är avpassade till varandra får endast original ROTHENBERGER reservdelar, tillbehör och diamanborrkronor användas, för att apparaten alltid ska fungera optimalt.

3.2 Drifttagning

Placering:



Ge akt på ögleskruvarnas (6) läge! Ögleskruvarna får inte skjuta ut från under-kanten på bottenplattan!

→ Mät upp borrhålet och markera borrhålets mitt. För sättning av dymling se tekniska data!

→ Justera och fäst underlagsplattan (1).

Vilken möjlig fastsättning som är bäst beror på förhållandena på byggnadsplatsen (se fastsättningsmöjligheter punkt 3.3).

Den avslutande finriktningen eller justeringen av borrstativet gör du genom att dra åt de fyra ögleskruvarna (6).



Kontrollera alltid innan borrstativet tas i bruk att det är ordentligt fixerat och inte står ostadigt!

3.3 Fastsättningsmöjligheter

(B)

Fastsättning med dymling i betong eller murverk (fig. B-1):

→ Mät upp och borra fästhålet för fastsättning med dymling. För sättning av dymling se tekniska data!

	Diameter i mm	Djup i mm
Betong (art. nr FF35120)	15 mm	65 mm
Murverk (art. nr FF35121)	20 mm	85 mm

- Rensa borrhålet noga från borrspån.
- Sätt i betongdymplingar med expanderkil eller murverksdymplingar (kan återanvändas upp till 5 gånger).

Betongset: Skruva i skruvstift med räffling i dymplingen, sätt på borrstativet tillsammans med di-stansbricka och dra åt muttern ordentligt.

Murverksset: Skruva i skruvstift med räffling i ankaret tillsammans med distansbricka och monterad mutter. Dra åt muttern med en skiftnyckel. Sätt på borrstativet tillsammans med di-stansbricka och dra åt muttern ordentligt.

Fastspänning med snabbspännpelaren (art. nr FF35015 fig. B-2):

- Rikta borrstativet och sätt snabbspännpelaren på borrstativets bottenplatta.
- Fäll ut snabbspännpelaren och kläm fast borrstativet.

Lägst höjd i utrym-
met: ca. 1,7 m

Max. höjd i utrymmet: ca. 3,0 m



Förebygg skador på tak eller väggar på grund av snabbspännpelaren genom att lägga en träbit eller liknande mellan pelarens ände och taket, så att anliggningsstrycket fördelas över en större yta!



Det är viktigt att läsa och förstå den medföljande bruksanvisningen till snabbspännpelaren!

Optional: Fastsättning med fastspänningshuvud:

- Sätt en lämplig underlagsbricka mellan fastspänningshuvudet (9) och väggen/taket.
- Skruva ur fastspänningshuvudet och kläm därmed fast borrstativet.



Förebygg skador på tak eller väggar på grund av underläggsbrickan genom att lägga en träbit eller liknande mellan pelarens ände och taket, så att anliggningsstrycket fördelas över en större yta!

3.4 Användning

Inställning av borrhinkel:

- Lossa sexkantsmuttrarna NV 24 (5) och vippspännspaken (12) och ställ in borrhjulet (2) till önskad vinkel (-15 -0- 45°).
- Dra åt sexkantsmuttrarna och vippspännspaken igen.



Se till att stödplattans tandning griper in ordentligt i borrhjulets tandning när sexkantsmuttrarna dras åt!

Isättning av diamanthjulet (fig. B-3):

- Lossa låsmekanismen (11) och ta av matningsenheten (3) från borrhjulet (2).
- Fäst motorn i matningsenheten (3) med de medföljande skruvarna.



Se till att passfjäderspåret och hålen sitter rätt!

Ytterligare distansbrickor kan användas för att utöka borrområdet för bormotorn RODIADRILL 500: Borrhjul Ø 500mm = FF35136 Distansbricka 60mm.

- Skjut in matningsenheten tillsammans med bormotorn på borrhjulet (2) och fixera den med låsanordningen (11).
- För att ta ur den går du till väga i omvänd ordningsföljd.

Inställning av magnetiskt djupanslag (10):

- Placera det magnetiska djupanslaget (10) på önskat borrhjulsdjup på borrhjulets tandning. Borrhjulsdjup = avståndet mellan matningsväxelns underkant och djupanslagets övre kant.

Borring:



Det är viktigt att läsa och förstå bruksanvisningen till bormotorn!

- Öppna vattenkranen resp. koppla in dammsugaren. Vattentrycket måste vara åtminstone så högt att borrarlammet kan transporteras ut ur borrhålet (**max. 4 bar!**).
- Lossa matningsväxelns låsmekanism (11) och skruva ned bormaskinen till önskat borrhjup med handratten (4).
- Stäng av motorn och veva tillbaka tills borkkronan syns helt.



Om fastklämning inträffar, starta bormotorn igen med lågt varvtal med kylvatten och dra tillbaka borkkronan!



Upprepa proceduren om det behövs eller vrid på borkkronan med skiftnyckel NV 41. **OBS! Koppla från PRCD-brytaren!**

4 Skötsel och underhåll

Underhåll, service och skötsel får bara utföras när anläggningen är avstängd.

Det bästa är att avlägsna slam, damm och smuts varje dag. Ge särskilt akt på styrelaren och glidstyrningen och på kuggstangen och matningsdrevet. Spindeln bör smörjas en aning efter varje rengöring.

Glidstyrningarnas spel ska kontrolleras med jämna mellanrum och justeras vid behov.

Smörj inte borpelaren och kuggstangen med fett. Fettet med vidhäftande smuts verkar som slippasta och ökar slitaget!

Rengör underlagsplattans justerskruvar varje dag och se till att de går lätt.

Viktigt! Underhåll, iordningställande och reparationer får bara utföras av specialutbildad personal.

5 Tillbehör

Du hittar lämpliga tillbehör i huvudkatalogen eller på www.rothenberger.com

6 Kundservice

ROTHENBERGER serviceplatser finns tillgängliga för att hjälpa dig (se listan i katalogen eller online) och reservdelar och service finns också tillgängligt via samma serviceplatser. Beställ dina tillbehör och reservdelar från din specialiståterförsäljare eller använd RO SERVICE+ online: ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200 📠 + 49 (0) 61 95/ 800 7491 ✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

7 Avfallshantering

Vissa delar i detta verktyg innehåller ämnen som kan återvinnas. Detta kan utföras av certifierade återvinningsföretag. Vid skrotning av icke återvinningsbara ämnen (t.ex. elektronikskrot) skall du ta kontakt med ansvarig kommunal instans.

Gäller endast EU-länder:



Kasta inte elektriska verktyg bland hushållsavfall! Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och nationell lagstiftning genom vilken direktivet införlivats ska elektriska verktyg som inte längre är användbara samlas in separat och tillföras miljövänlig återvinning.

1	Sikkerhetsmerknader.....	63
1.1	Forskriftsmessig bruk.....	63
1.2	Generelle advarsler for elektroverktøy	63
1.3	Spesielle sikkerhetsanvisninger	64
2	Tekniske data	65
3	Funksjon av enheten	65
3.1	Oversikt (A)	65
3.2	Igangsetting.....	65
3.3	Festemuligheter (B)	65
3.4	Betjening	66
4	Pleie og vedlikehold	67
5	Tilbehør	67
6	Kundeservice	67
7	Avfallsdumping	67

Kjennetegn i dette dokumentet:



Fare!

Dette tegnet advarer mot personskader.



OBS!

Dette tegnet advarer mot materielle skader og miljøskader.



Oppfordring til handlinger

1.1 Forskriftsmessig bruk

Kjerneborstativet RODIACUT 400 PRO brukes kun til boring av hull med diameter fra 25 til 400 mm (optional 500mm) i betong, stålbetong, kunst og naturstein og murverk med diamant borekroner ved våt eller tørr boring.

Borestativene er ikke egnet for arbeid i eller under vann. En hver bruk som går ut over dette, eller også hvis bruksanvisningen og/eller vedlikeholdsbetjeningen ikke overholdes, gjelder som ikke-forskriftsmessig. Produsenten tar ikke ansvar for skader som oppstår gjennom dette.

1.2 Generelle advarsler for elektroverktøy



ADVARSEL! Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet.

Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse.

Det nedenstående anvendte uttrykket «elektroverktøy » gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1) Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsområdet rent og ryddig og sørg for bra belysning.** Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- b) **Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.
- c) **Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

2) Elektrisk sikkerhet

- a) **Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy.** Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordnet.
- c) **Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- d) **Ikke bruk ledningen til andre formål, f. eks. til å bære elektroverktøyet, henge det opp eller trekke det ut av stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller verktøydeler som beveger seg.** Med skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- e) **Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjoteledning som er egnet til utendørs bruk.** Når du bruker en skjoteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.
- f) **Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.

3) Personssikkerhet

- a) **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselvern - avhengig av type og bruk av elektroverktøyet - reduserer risikoen for skader.

- c) **Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det.** Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
- d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende verktøydell, kan føre til personskader.
- e) **Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå stødig og i balanse.** Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- f) **Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, tøy og hansker unna deler som beveger seg.** Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- g) **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte.** Bruk av et støvavsug reduserer faren på grunn av støv.
- h) **Selv når du er blitt vant til verktøyet, må du ikke bli sløv og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.
- 4) Omhyggelig bruk og håndtering av elektroverktøy**
 - a) **Ikke overbelast verktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrer i det angitte effektområdet.
 - b) **Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/av-bryter.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
 - c) **Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehør eller legger maskinen bort.** Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet startung av elektroverktøyet.
 - d) **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la maskinen brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
 - e) **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige verktøydeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukt eller skadet slik at dette innvirker på elektroverktøyet funksjon. Få disse skadde delene reparert før elektroverktøyet brukes.** Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
 - f) **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
 - g) **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.
 - h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett.** Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.
- 5) Service**
 - a) **Elektroverktøyet ditt skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** Slik opprettholdes maskinens sikkerhet.

1.3 Spesielle sikkerhetsanvisninger

Les og forstå alle sikkerhets- og arbeidshenvisningene for boremotoren som brukes!

Boringene som skal utføres med kjerneboret må kun bestemmes av oppdragsgiver. For skader på byggverks statikk og følgeskader pga. dette kan ikke medarbeiderne fra firmaet ROTHENBERGER eller brukeren stilles til ansvar for.

Eventuelle skader pga. kjølevann bør utelukkes så godt som mulig på forhånd. Etter avtale med bygglødsen må man utføre nødvendige tiltak. Medarbeiderne fra firmaet ROTHENBERGER eller brukeren kan ikke gjøres ansvarlig for skjulte vannskader (hulrom, fuger, riss, usynlige rør, osv.).

Ikke la verktøy stå i under montering av borestativ/boremotor!

Bruk ditt personlige verneutstyr: Vernesko, vernehansker, hørselsvern, støvmaske!

Bruk klær som sitter tett inntil kroppen, ta av smykker og langt hår må settes opp eller dekkes til.

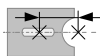
Under boring overskrides et støvnivå på 90 db. Det er derfor absolutt nødvendig å bruke egnet hørselsvern. Ignorering av dette kan føre til alvorlige hørselsskader!

Under boring må operatøren observere boreapparatet oppmerksomt. Ved første tegn på ev. feil-tilfeller (f.eks. svikt av kjølevann, borestativ løsner, blokkering av borekrone osv.) må motoren slås av øyeblikkelig. Først etter fjerning av årsaken kan borearbeidet fortsettes.

Kjerneboringer i tak med rom derunder, utgjør en høy sikkerhetsrisiko. Etter gjennomboring av taket er det fare for at borekjerner faller av. Her må man ta egnede forholdsregler (f.eks. sikre eller sperre av områder, ta av borekjernen oppover): SIKRING AV BYGGEPLASS.

2 Tekniske data

Mål (H x B x D)	460 x 305 x 1150 mm
Boreløft maks.	680 mm
Borediameter maks.....	ø 400mm (optional ø 500mm)
Skråstøtte	ja
Vekt ca.	28 kg
Settmål plugg.....	350 mm



3 Funksjon av enheten

3.1 Oversikt

(A)

1	Fotplate	7	Mating 1:3
2	Borsøyle	8	Håndtak
3	Mateenhet	9	Spruthode (optional)
4	Matingsspake	10	Magnetisk dybdestopper
5	Sekskantmutter	11	Forrigling mating
6	Ringskruer	12	Vippeklemspake

Siden systemet består av komponenter som er tilpasset hverandre, må du kun bruke originale ROTHENBERGER reservedeler, tilbehør og diamantborekroner, for å muliggjøre apparatets optimale funksjonsevne til en hver tid.

3.2 Igangsetting

Posisjonering:



Vær obs på ringskruenes posisjon (5)! Ringskruer får ikke stå opp fra underkan-ten til bunnplaten!

➔ Mål borehull og tegn borehullets midtpunkt.

➔ Fotplate (1) justeres og festes.

De optimale festemulighetene er avhengig av bygningsplassens omstendigheter (se festemuligheter pkt. 3.3).

Den avsluttende finutrettingen eller justeringen av borestativet oppnår du ved å trekke til de fire ringskruene (6).



Før hver igangsetting må du forsikre deg om at borestativet er låst skikkelig fast og ikke vakler!

3.3 Festemuligheter

(B)

Pluggfeste i betong eller murverk (bilde B-1):

➔ Mål festehull for pluggfeste og bor. Se tekniske data for settmål for plugg!

	Diameter i mm	Dybde i mm
Betong (art. nr. FF35120)	15 mm	65 mm
Murverk (art. nr. FF35121)	20 mm	85 mm

- ➔ Borehullet må rengjøres grundig for borestøv.
- ➔ Sett inn betongplugg med ekspansjonskile eller murverksplugg (kan brukes opptil 5 ganger).
Betongsett: Drei kordelgjengestangen inn i pluggen, sett borestativ på, og trekk fast til med u-skive og mutter.
Murverksett: Skru kordelgjengestangen med underlagsskive og montert mutter inn i ankeret. Trekk mutteren til med en stillbar skrunøkkel med åpen ende. Sett borestativ på, og trekk fast til med u-skive og mutter.

Forspenning med hurtigspenningssøylen (art. nr. FF35015 bilde B-2):

- ➔ Rett ut borestativet og sett hurtigspenningssøylen på bunnplaten til borestativet.
- ➔ Kjør ut hurtigspenningssøylen og klem fast borestativet.

Rommets minstehøyde: ca. 1,7 m

Rommets maksimalhøyde: ca. 3,0 m



For å forebygge skader på tak eller vegger pga. hurtigspenningssøylen, legger du et stykke tre eller lignende mellom søyleenden og taket, for å fordele presstrykket på en større flate!



Les og forstå vedlagt bruksanvisning til hurtigspenningssøylen!

Optional: Forspenning med spruthode:

- ➔ Sett et egnet distansestykke mellom spruthode (9) og vegg/tak.
- ➔ Drei ut spruthodet og klem borestativet fast på den måten.



For å forebygge skader på vegger eller tak med distansestykket, så legger du et trestykke eller lignende mellom søyleenden og veggen for å fordele trykket over en større flate!

3.4 Betjening

Stille inn borevinkel:

- ➔ Sekskantmuttere NV24 (5) og vippeklemspake (12) løsnes, og boresøyle (2) stilles inn i ønsket vinkel (-15 -0- 45°).
- ➔ Sekskantmuttere og vippeklemspake trekkes til igjen.



Se til at fortanningen til støtteplaten griper riktig inn i fortanningen til boresøylen under tiltrekning av sekskantmutterene!

Bruke diamantboremaskinen (bilde B-3):

- ➔ Forriglingen (11) løsnes og mateenheten (3) tas av boresøylen (2)
- ➔ Motor festes på mateenheten (3) med de medleverte skruene.



Se til at passfjærspør og boreriger er i riktig posisjon!

For en utvidelse av boreområdet til boremotoren RODIADRILL 500 kan en bruke ytterligere distanseplate som opsjon: Borekroner Ø 500mm = FF35136 Distanseplate 60mm.

- ➔ Skyv mateenhet med boremotor på boresøylen (2) og fest med forriglingen (11).
- ➔ Gå frem i omvendt rekkefølge for å ta den ut.

Innstilling av magnetisk dybdestopper (10):

- ➔ Magnetisk dybdestopper (10) settes på fortanningen til boresøylen i ønsket bore-dybde. Boredybde = Avstand mellom underkant matedrev og overkant dybdestopper.

Bore:



Les og forstå bruksbruksanvisningen til boremotoren!

- ➔ Skru på vannkranen eller slå på støvsuger. Det må minst være så stort vanntrykk at bore-slamm transporteres bort fra borehullet (**max. 4 bar!**).
- ➔ Løsne låsen (11) til giret og skru boremaskinen ned til ønsket boredybde med håndhjulet (4).
- ➔ Slå av motoren og sveiv tilbake til borekronen er helt synlig.



Hvis det oppstår en klemming, så startes boremotoren igjen med lavt turtall under kjøle-vann, og borekronen trekkes tilbake!



Dette gjentas hvis det skulle være nødvendig eller bruk gaffelnøkkel NV 41 til å dreie borekronen. **OBS: Slå av PRCD bryter!**

4 Pleie og vedlikehold

Vedlikeholds-, reparasjons- og pleiearbeid får kun utføres når anlegget står i ro.

De beste vedlikeholdstiltakene er daglig fjerning av slam, støv og smuss. Man må være spesielt oppmerksom på føringssøyle, glideføring, tannstang og matedrev. Spindlene bør smøres lett inn med olje etter hver rengjøring. Glideføringene skal kontrolleres for spillrom med jevne mellomrom, og ved behov må de etterjusteres.

Borsøyle og tannstang må ikke smøres inn med fett, for fett virker som en slipepaste sammen med smuss, og dermed økes slitasjen!

Reguleringsskruene til fotplaten må rengjøres daglig, og de må kunne dreies lett.

Viktig! Alle vedlikeholds-, istandsettings- og reparasjonsarbeid får kun gjennomføres av undervist personale.

5 Tilbehør

Du finner passende tilbehør i hovedkatalogen eller på www.rothenberger.com

6 Kundeservice

ROTHENBERGER servicesentere kan hjelpe deg (se liste i katalogen eller på nettet) og reser-vedeler/service kan du også få fra de samme stedene. Bestill tilbehør og reservedeler fra din spesialistforhandler eller bruk RO SERVICE+ online: ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200

☎ + 49 (0) 61 95/ 800 7491 ✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

7 Avfallsdumping

Deler av apparatet er verdifulle stoffer, og kan tilføres resirkuleringen. Du kan bruke tillatte og sertifiserte resirkuleringsbedrifter til dette. For miljøvennlig avfallsdumping av de delene som ikke kan resirkuleres (f.eks. elektronikkjøppel) spør du vennligst etter hos ansvarlige for avfallsdumping.

Kun for EU-land:



Elektroverktøy må ikke deponeres sammen med husholdningsavfallet! Iht. Europeisk direktiv 2012/19/EU angående gamle elektro og elektronikkapparater, og deres omsetning til nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke brukes lenger samles og tilføres et miljøvennlig gjenbruchsdeponi.

1	Turvallisuus.....	69
1.1	Määräystenmukainen käyttö.....	69
1.2	Sähkötökalujen yleiset turvallisuusohjeet	69
1.3	Turvallisuusohjeet.....	70
2	Tekniset tiedot	71
3	Laitteen toiminta	71
3.1	Koneen osat (A)	71
3.2	Käyttöönotto	71
3.3	Kiinnitysmahdollisuudet (B).....	72
3.4	Käyttö	72
4	Hoito ja huolto.....	73
5	Lisävarusteet.....	73
6	Asiakaspalvelu	73
7	Kierrätys	73

Dokumentissa käytetyt merkinnät:



Vaara!

Merkki varoittaa loukkaantumisista.



Huom!

Merkki varoittaa esine- ja ympäristövahingoista.



Viittaa toimenpiteisiin

1.1 Määräystenmukainen käyttö

Porateline RODIACUT 400 PRO on tarkoitettu ainoastaan läpimitaltaan 25 – 400 mm (optional 500mm) kokoisten reikien poraamiseen betoniin, teräsbetoniin, teko- ja luonnonkiveen ja muurattuihin rakenteisiin timanttiporakruunuilla märkä- tai kuivaporausmenetelmää käyttäen.

Poratelineet eivät sovellu työskentelyyn vedessä tai veden alla. Käyttö muihin kuin määräystenmukaiseen käyttötarkoitukseen sekä käyttöohjeiden ja/tai huolto-ohjeiden noudattamatta jättäminen on määräystenvastaista. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta käytöstä.

1.2 Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet



VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.

Alla mainittujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1) Työpaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys ja valaise-mattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nes-tettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää laitteen hal-linnan, jos suuntaat huomiosi muualle.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa mil-lään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät säh-köiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaap-peja.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkö-työkalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, ripustami-seen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta vetämällä. Pidä johto loitolla kuu-muudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vahingoittuneet tai sotkeutu-neet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuva jatkan-johtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole vältettävissä, tulee käyttää vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilöturvallisuus

- Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tahi lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä suojarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojarusteet, kuten pölynsuojanaamari, luistamattomat turvajalkineet, kypärä ja kuulosuojaimet pienentävät, tilanteen mukaan oikein käytettyinä, loukkaantumisriskiä.

- c) **Estä tahaton käynnistyminen.** Varmista, että käynnistyskytkin on kytketty pois päältä ennen kuin yhdistät työkalun sähköverkkoon ja/tai akkuun, otat työkalun käteen tai kannat sitä. Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
- d) **Poista mahdollinen säätötyökalu tai kiinnitysavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Kiinnitysavain tai säätötyökalu, joka on unohdettu paikalleen sähkötyökalun pyörivään osaan, saattaa aiheuttaa tapaturman.
- e) **Vältä epänormaalia kehon asentoa.** Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta. Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja.** Pidä hiukset, vaatteet ja käsi neet loitolla liikkuvista osista. Vältä vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- g) **Jos laitteissa on pölynpoistolitaintä, varmista, että se on kytketty oikein ja toimii kunnolla.** Pölynpoistojärjestelmän käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) **Työskentele keskittyneesti ja noudata aina turvallisuusmääräyksiä.** Hetkellinenkin huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- 4) Sähkötyökalujen huolellinen käyttö ja käsittely**
 - a) **Älä ylikuormita laitetta.** Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivan tehoisella sähkötyökalulla teet työt paremmin ja turvallisemmin.
 - b) **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää hallita käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja täytyy korjauttaa.
 - c) **Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos irrotettava) sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai viet sähkötyökalun varastoon.** Tämä varotoimenpide estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
 - d) **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, joilla ei ole tarvittavaa käyttökokemusta tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
 - e) **Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet hyvässä kunnossa.** Tarkista liikkuvat osat virheellisen kohdistuksen tai jumittumisen varalta. Varmista, ettei sähkötyökalussa ole murtuneita osia tai muita toimintaa haittaavia vikoja. Jos havaitset vikoja, korjauta sähkötyökalu ennen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
 - f) **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
 - g) **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, ruuvauskärkiä jne. näiden ohjeiden, käyttöolosuhteiden ja työtehtävän mukaisesti.** Sähkötyökalun määräystenvastainen käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.
 - h) **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina (öljytöminä ja rasvattomina).** Jos kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, et pysty yllättävissä tilanteissa ohjaamaan ja hallitsemaan työkalua turvallisesti.
- 5) Huolto**
 - a) **Anna ainoastaan koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

1.3 Turvallisuusohjeet

Lue kaikki käytössä olevan poramoottorin turvallisuus- ja työohjeet ja varmista, että olet ymmärtänyt ne!

Timanttiporauslaitteella tehtäviin porauksiin tulee saada rakennusurakan tilaajan hyväksyntä. Rakenteiden statiikkaan kohdistuvista vahingoista ja niistä aiheutuvista seurauksista ei voida vetää vastuuseen ROTHENBERGERin työntekijöitä eikä laitteen käyttäjäjä.

Jäähdytysvedestä aiheutuvat vahingot tulee poissulkea mahdollisimman pitkälti jo etukäteen. Rakennustyömaan johdon kanssa on sovittava tarpeellisista toimenpiteistä. Piiloon jäävistä vesivahingoista (ontelotilat, saumat, halkeamat, piiloon jäävät putket tms.) ei voida vetää vastuuseen ROTHENBERGERin työntekijöitä eikä laitteen käyttäjää.

Muista poistaa kaikki poratelineen/poramoottorin asennuksen yhteydessä käytetyt työkalut!

Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita: turvajalkineita, suojakäsineitä, kuulonsuojaimia, pölyn-suojanaamaria!

Älä käytä liian väliä vaatteita äläkä koruja. Sido pitkät hiukset tai käytä päähinettä.

Melutaso ylittää porattaessa 90 db. Sen vuoksi on ehdottomasti käytettävä määräystenmukaisia kuulonsuojaimia. Ohjeen laiminlyönti saattaa aiheuttaa vakavia kuulovammoja!

Käyttäjän on tarkkailtava porattaessa huolellisesti porakonetta. Moottori on sammutettava heti, jos on merkkejä häiriöistä (esim. jäähdytysvesikatko, porateline irtaantuu, porakruunu jumittuu tms.). Poraamista saa jatkaa vasta sitten, kun häiriön aiheuttaja on poistettu.

Tehtäessä timanttiporauksia kattoihin, joiden alapuolella on tiloja, poraustöihin liittyy suuri turvallisuusriski. Katon läpiporaamisen jälkeen on vaara, että porauspalat putoavat alas. Tätä varten on ryhdyttävä sopiviin varotoimiin (esim. varmistettava kyseeseen tulevat alueet tai estettävä pääsy niille, poistettava porauspalat ylöspäin): RAKENNUSTYÖMAAN TURVALLISUUSTOIMET.

2 Tekniset tiedot

Mitat (P x L x K)	460 x 305 x 1150 mm
Poran liike max.	680 mm
Poran halkaisija max.....	ø 400mm (optional ø 500mm)
Vinotuenta	on
Paino ca.	28 kg
Tulpan asennusmitta	350 mm



3 Laitteen toiminta

3.1 Koneen osat

(A)

1	Jalustalevy	7	Syötön 1:3
2	Porauspylväs	8	Käsikahva
3	Syöttöyksikkö	9	Tukipää (optional)
4	Syöttövipu	10	Magneettinen syvyysrajoitin
5	Kuusiomutteri	11	Syötön lukitus
6	Rengasruuvit	12	Kiristysvipu

Koska järjestelmä koostuu toisiinsa sovitetuista komponenteista, käytä ainoastaan alku-peräisiä ROTHENBERGER varaosia, lisävarusteita ja timanttiporakruunuja, jotta kone toimii aina parhaalla mahdollisella tavalla.

3.2 Käyttöönotto

Paikoitus:



Huomioi rengasruuvien (6) asento! Rengasruuvit eivät saa ulottua pohjalevyn alareunan yläpuolelle!

→ Mittaa porausreikä ja merkitse reiän keskikohta. Tulpan asennusmitta katso Tekniset tiedot!

→ Säädä ja kiinnitä jalustalevy (1).

Optimaalinen kiinnitystapa riippuu aina työmaan olosuhteista (katso Kiinnitysmahdollisuudet, kohta 3.3).

Tee poratelineen lopullinen hienosäätö ja linjaus kiristämällä neljä rengasruuvia (6).



Varmista aina ennen käyttöönottoa, että porateline on kunnolla paikallaan liikkumatta!

Ankkurointi betoniin tai muurattuun rakenteeseen (kuva B-1):

→ Mittaa ankkurin kiinnitysreikä ja poraa reikä. Tulpan asennusmitta katso Tekniset tiedot!

	Halkaisija mm	Syvyys mm
Betoni (tuote nro FF35120)	15 mm	65 mm
Muurattu rakenne (tuote nro FF35121)	20 mm	85 mm

→ Puhdista porausreikä huolellisesti porauspölystä.

→ Kiinnitä betoniankkuri levityskiilan kanssa tai muuratuille rakenteille tarkoitettu ankkuri (käytettävissä uudelleen 5x).

Betonisetti: Kierrä kierretanko ankkuriin, aseta porausteline paikalleen U-aluslevyn kanssa ja kiristä mutteri.

Muuratun rakenteen setti: Kierrä kierretanko aluslevyn ja kiinnitetyn mutterin kanssa ankkuriin. Kiristä mutteri kiintoavaimella. Aseta porausteline paikalleen U-aluslevyn kanssa ja kiristä mutteri.

Kiinnitys pikakiinnityspylväällä (tuote nro FF35015 kuva B-2):

→ Säädä porateline ja aseta pikakiinnityspylväs poratelineen pohjalevyn päälle.

→ Aseta pikakiinnityspylväs koko pituuteensa ja kiristä kiinni poratelineeseen.

Tilan vähimmäiskorkeus: n. 1,7 m

Tilan max. korkeus: n. 3,0 m



Estä pikakiinnityspylvään kattoon tai seinään aiheuttamat vauriot laittamalla puupala tms. pylvään ja katon väliin, jolloin kosketuspaine jakautuu suuremmalle alueelle!



Lue oheinen pikakiinnityspylvään käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt ohjeet!

Optional: Kiinnitys tukipäällä:

→ Aseta sopiva välikappale tukipään (9) ja seinän/katon väliin.

→ Kierrä tukipää ulos, jolloin porausteline lukittuu kiinni.



Estä välikappaleen kattoon tai seinään aiheuttamat vauriot laittamalla puupala tms. pylvään ja katon väliin, jolloin kosketuspaine jakautuu suuremmalle alueelle!

3.4 Käyttö

Porauskulman säätö:

→ Avaa kuusiomutterit, koko 24 (5) ja kiristysvipu (12) ja aseta porauspylväs (2) haluamaasi kulmaan (-15 -0- 45°).

→ Kiristä kuusiomutterit ja kiristysvipu.



Varmista kuusiomuttereita kiristettäessä, että tukilevyn hammastus tarttuu muotosulkeisesti porauspylvään hammastukseen!

Timanttikorakoneen käyttö (kuva B-3):

→ Avaa lukitus (11) ja poista syöttöyksikkö (3) porauspylvästä (2)

→ Kiinnitä moottori oheisilla ruuveilla syöttöyksikköön (3).



Huomioi kiilauran ja porauksen oikea asento!

Haluttaessa laajentaa poramoottorin RODIADRILL 500 porausaluetta voidaan käyttää erillisiä välilevyjä: Porakruunut Ø 500mm = FF35136 Välilevy 60mm.

→ Työnnä syöttöyksikkö poramoottorin kanssa paikoilleen porauspylvääseen (2) ja lukitse kiinni lukitsimella (11).

→ Irrota päinvastaisessa järjestyksessä.

Magneettisen syvyysrajoittimen (10) säätö:

→ Aseta magneettinen syvyysrajoitin (10) paikalleen porauspylvään hammastukseen sopivalle poraussyvyydelle.

Poraussyvyys = syöttövaihteiston alareunan ja syvyysrajoittimen yläreunan välinen etäisyys.

Poraaminen:



Lue poramootorin käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt ohjeet!

- Avaa vesihana tai käynnistä pölynimuri. Vedenpaineen tulee olla vähintään niin suuri, että kerääntynyt porausliete poistuu porausreiästä (**max. 4 bar!**).
- Avaa syöttövaihteiston lukitus (11) ja laske porakone haluttuun poraussyvyyteen käsipyörästä (4) kiertämällä.
- Sammuta moottori ja nosta konetta takaisinpäin kampea pyörittämällä, kunnes porakruunu on kokonaan näkyvissä.



Jumiutumistilanteessa käynnistä uudelleen poramoottori alhaisella kierrosluvulla jäähdytysvettä käyttäen ja vedä porakruunu takaisin!



Toista tarvittaessa toimenpiteet tai kierrä kiintoavaimella, koko 41, porakruunusta. **Huom.: Kytke PRCD kytkin pois päältä!**

4 Hoito ja huolto

Kunnossapito-, huolto- ja puhdistustyöt saa tehdä vain laitteen ollessa pysähdyksissä.

Lieju, lika ja pöly kannattaa poistaa päivittäin, jotta laite säilyy hyväkuntoisena. Erityistä huolellisuutta vaativat ohjauspylväs ja liukuohjain sekä hammastanko ja syötön pieni vetopyörä. Voitele kara kevyesti öljyllä aina puhdistuksen jälkeen.

Tarkista liukuohjainten vällys määrävälein ja säädä tarvittaessa uudelleen.

Älä rasvaa porauspylvästä äläkä hammastankoa, koska rasva ja kiinnitarttunut lika vaikuttavat yhdessä kuten hiomatahna, ja kuluminen lisääntyy!

Puhdista jalustalevyn säätöruuvit päivittäin ja varmista, että ne liikkuvat hyvin.

Tärkeää! Kaikki huolto-, kunnostus- ja korjaustyöt saa suorittaa vain tehtäviin opastusta saaneet ammattihenkilöt.

5 Lisävarusteet

Sopivat lisävarusteet löydät pääluettelosta tai osoitteesta www.rothenberger.com

6 Asiakaspalvelu

ROTHENBERGER-asiakaspalvelu palvelee teitä eri toimipaikoissa (katso tiedot katalogista tai internetistä) ja samoja yhteystietoja käyttäen käytettävissänne on myös vara-osia- sekä huoltopalvelu. Voitte tilata lisävarusteita ja varaosia paikalliselta jälleenmyyjältä tai RO SERVICE+ on-line: ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200 📠 + 49 (0) 61 95/ 800 7491

✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

7 Kierrätys

Koneessa on osia, jotka voidaan toimittaa uusiokäyttöön. Tätä varten on hyväksynnän ja sertifikaatin saaneita kierrätysyrityksiä. Uusiokäyttöön soveltumattomien osien (esim. elektroniikkaromu) ympäristöystävällisistä jätehuoltomahdollisuuksista saat tietoa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.

Koskee vain EU-maita:



Älä heitä sähkötyökaluja sekajätteisiin! Eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun direktiivin 2012/19/EU ja sen voimaansaattavien kansallisten säädösten mukaisesti tulee käytöstä poistetut sähkötyökalut kerätä erikseen uudelleenkäyttöä varten.

1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	75
1.1	Zastosowanie zgodne z przeznaczenie	75
1.2	Ogólne przepisy bezpieczeństwa.....	75
1.3	Informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	77
2	Dane techniczne.....	77
3	Funkcje urządzenia	78
3.1	Rysunek zestawieniowy (A)	78
3.2	Przygotowanie do pracy	78
3.3	Możliwości mocowania (B).....	78
3.4	Obsługa.....	79
4	Utrzymywanie w dobrym stanie i konserwacja	80
5	Akcesoria	80
6	Obsługa klienta	80
7	Utylizacja	80

Oznakowanie w tym dokumencie:



Niebezpieczeństwo!

Ten znak ostrzega przed zagrożeniem dla ludzi.



Uwaga!

Ten znak ostrzega przed możliwością powstania zagrożenia dla dóbr materialnych i środowiska naturalnego.



Wezwanie do działania

1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Stojak do wiercenia rdzeniowego RODIACUT 400 PRO służy wyłącznie do wiercenia otworów o średnicy od 25 do 400 mm (optional 500mm) w betonie, żelbecie, kamieniu sztucznym i naturalnym i w murach wiertłami rurowymi z diamentami metodą wiercenia na mokro lub na sucho.

Stojaki do wiercenia nie nadają się do pracy w wodzie lub pod wodą. Każde wykraczające poza to zastosowanie oraz nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi i/lub obsługi konserwacyjnej traktowane jest jako zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za wynikłe stąd szkody.

1.2 Ogólne przepisy bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oraz przestudiować wszystkie rysunki i parametry techniczne, dostarczone wraz z niniejszym elektronarzędziem.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub/i poważnych obrażeń ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa celem dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nieoświetlone miejsce pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub pary.
- c) **Podczas użytkowania urządzenia należy zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę panowania nad elektronarzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób.** Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemnionymi narzędziami. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać kontaktu z uziemnionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemnione.
- c) **Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazda pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**
- e) **W przypadku pracy elektronarzędziem na wolnym powietrzu, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych.** Użycie przedłużacza dostosowanego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważą. Nie należy używać elektronarzędzia, będąc zmęczonym lub znajdując się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy może grozić bardzo poważnymi urazami ciała.
- b) **Należy stosować osobiste wyposażenie ochronne. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z szorstką podeszwą, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c) **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed uniesieniem lub transportem elektronarzędzia, należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na włączniku/wyłączniku lub włożenie do gniazda sieciowego wtyczki włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć klucze i przyrządy nastawcze.** Narzędzie lub klucz, pozostawiony w ruchomych częściach urządzenia mogą spowodować obrażenia ciała.
- e) **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii.** Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się części.
- g) **Jeżeli producent przewidział urządzenia odsysające i wychwytyjące pył, należy upewnić się, że są one podłączone i są prawidłowo stosowane.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie zdrowia pyłami.
- h) **Nie wolno pozwolić, aby rutyna nabyta w wyniku wielokrotnego użycia elektronarzędzia, zastąpiła ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.** Niedbale obsługiwane elektronarzędzie może w ułamku sekundy wyrządzić istotne szkody lub spowodować ciężkie obrażenia.

4) Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzia. Należy dobrać odpowiednie elektronarzędzie do danej czynności.** Najlepszą jakość i osobiste bezpieczeństwo można osiągnąć stosując odpowiednio dobrane elektronarzędzie i pracując z prędkością do jakiej zostało zaprojektowane.
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą osprzętu lub przed odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które nie są z nim obeznane lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonego użytkownika są niebezpieczne.
- e) **Elektronarzędzia i osprzęt należy utrzymywać w nienagannym stanie technicznym. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy nie doszło do uszkodzenia niektórych części oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.

- f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokowują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.
- g) **Elektronarzędzia, osprzęt, końcówki itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i rodzaj zadania, które należy wykonać.** Wykorzystywanie elektronarzędzi do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytowe powinny być zawsze suche, czyste, niezabrudzone olejem ani smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5) **Serwis**
 - a) **Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja elektronarzędzia.

1.3 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać i zrozumieć instrukcję dla zastosowanego silnika wiertniczego zawierającą wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i eksploatacji maszyny!

Otwory do wykonania wiertnicą do wiercenia rdzeniowego wyznacza wyłącznie zleceniodawca. Za szkody w konstrukcji budowli i wynikające stąd szkody następcze nie mogą odpowiadać ani pracownicy firmy ROTHENBERGER ani użytkownik.

Należy zadbać z wyprzedzeniem o wyeliminowanie mogących powstać ewentualne szkód związanych z użyciem wody chłodzącej tak dalece jak jest to możliwe. W uzgodnieniu z kierownictwem budowy trzeba przedsięwziąć konieczne środki zapobiegawcze. Za ukryte szkody spowodowane wodą (puste przestrzenie, szczeliny, pęknięcia, niewidoczne rury itd.) nie mogą odpowiadać ani pracownicy firmy ROTHENBERGER ani użytkownik.

Przy montażu stojaka/silnika wiertnicy nie wolno zostawiać żadnych nasadzonych narzędzi!

Należy używać wyposażenia ochrony osobistej: bezpieczne obuwie robocze, rękawice ochronne, ochronę słuchu, maskę przeciwpyłową!

Należy nosić ciasno przylegające ubranie, zdjąć ozdoby i związać lub oślonić długie włosy.

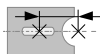
Przy wierceniu przekraczany jest poziom natężenia dźwięku 90 dB. Z tego powodu obowiązkowe jest noszenie odpowiedniej ochrony słuchu. W razie nieprzestrzegania tego może dojść do poważnych uszkodzeń słuchu!

W czasie wiercenia obsługujący powinien uważnie śledzić pracę przyrządu wiertarskiego. Przy pierwszych oznakach ewentualnych zakłóceń (np. zanik wody chłodzącej, luzujący się stojak, zakleszczanie się koronki wiertła itd.) należy natychmiast wyłączyć silnik. Dopiero po usunięciu przyczyny można kontynuować wiercenie.

Wiercenia rdzeniowe w stropach z pomieszczeniami znajdującymi się poniżej stanowią znaczne ryzyko bezpieczeństwa. Po przewierceniu stropu istnieje zagrożenie, że wywiercone rdzenie spadną. Należy tutaj przedsięwziąć odpowiednie środki zabezpieczające (np. zabezpieczenie lub ogrodzenie stref, wyciąganie rdzeni do góry): **ZABEZPIECZENIE PLACU BUDOWY.**

2 Dane techniczne

Wymiary (D x S x G).....	460 x 305 x 1150 mm
Posuw wiertniczy maks.....	680 mm
Średnica wiercenia maks.....	ø 400mm (optional ø 500mm)
Podparcie ukośne.....	tak
Ciężar ca.	28 kg
Ustalenie kołków rozporowych.....	350 mm



3.1 Rysunek zestawieniowy

(A)

1	Płyta podstawy	7	Posuwu 1:3
2	Kolumna wiertnicy	8	Uchwyt ręczny
3	Jednostka posuwowa	9	Głowica podparcia (optional)
4	Dźwignia posuwu	10	Magnetyczny zderzak głębokościowy
5	Nakrętka sześciokątna	11	Zacisk posuwu
6	Śruby pierścieniowe	12	Dźwignia zaciskowa uchylna

Ponieważ system składa się z dopasowanych do siebie komponentów, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, osprzętu i koronek wiertniczych diamentowych firmy ROT-HENBERGER, aby umożliwić zawsze optymalne funkcjonowanie urządzenia.

3.2 Przygotowanie do pracy

Ustalenie pozycji:

Należy zwrócić uwagę na pozycję śrub pierścieniowych (6)! Śruby pierścieniowe nie mogą wychodzić poza dolną krawędź płyty podstawy!

- Wymierzyć otwór wiertniczy i naznaczyć jego środek. Ustawienie kołków rozporowych patrz dane techniczne!
- Ustawić i zamocować płytę podstawy (1).

Optymalna możliwość zamocowania zależna jest każdorazowo od warunków na budowie (patrz możliwości zamocowania Pkt. 3.3).

Końcowe precyzyjne ustawienie stojaka wiertniczego można osiągnąć poprzez regulację czterema śrubami pierścieniowymi (6).



Przed każdorazowym rozpoczęciem pracy należy zagwarantować, że stojak wiertniczy jest pewnie ustawiony i się nie kiwa!

3.3 Możliwości mocowania

(B)

Zamocowanie w betonie bądź murze przy pomocy kołków (rys. B-1):

- Wymierzyć i wywiercić otwór do zamocowania kołków. Ustawienie kołków rozporowych patrz dane techniczne!

	Średnica w mm	Głębokość w mm
Beton (art. nr. FF35120)	15 mm	65 mm
Mur (art. nr. FF35121)	20 mm	85 mm

- Otwór wiertniczy dokładnie oczyścić ze zwiercin.
- Zastosować kołki rozporowe do betonu bądź kołki do muru z (do pięciokrotnego użytku).
Zestaw do betonu: Wkręcić pręt gwintowany w kołek, nasadzić stojak wiertniczy i przykręcić za pomocą podkładki U i nakrętki.
Zestaw do muru: Wkręcić pręt gwintowany z podkładką i zamontowaną nakrętką w kotwę. Kluczem płaskim dociągnąć nakrętkę. Nasadzić stojak wiertniczy i przykręcić za pomocą podkładki U i nakrętki.

Zamocowanie przy pomocy kolumny szybkomocującej (art. nr FF35015 rys. B-2):

- Stojak wiertniczy ustawić w żądanej pozycji. Na płytę podstawy stojaka wiertniczego nasadzić kolumnę szybkomocującą.
- Wysunąć kolumnę szybkomocującą na wymaganą długość i zaklinować stojak wiertniczy.
Minimalna wysokość pomieszczenia: około 1,7 m
Maks. wysokość pomieszczenia: około 3,0 m



Aby zapobiec powstaniu uszkodzeń spowodowanych przez kolumnę szybkomocującą na suficie bądź ścianach, należy włożyć pomiędzy końcówkę kolumny a sufit płytę drewnianą lub inny podobny przedmiot w celu rozłożenia nacisku na większą powierzchnię!



Należy przeczytać i zrozumieć załączoną instrukcję dotyczącą kolumny szybkocompującej!

Optional: Usztywnienie za pomocą głowicy podparcia:

- Między głowicę podparcia (9) a ścianę/strop wstawić odpowiedni element dystansowy.
- Głowicę podparcia wykręcić i tym samym zaciśnąć stojak.



Dla zapobieżenia uszkodzeniom stropu lub ścian przez element dystansowy należy podłożyć, dla rozłożenia nacisku na większą powierzchnię, kawałek drewna lub coś podobnego między końcówkę kolumny a strop!

3.4 Obsługa

Ustawienie kąta wiercenia:

- Poluzować nakrętki sześciokątne SW24 (5) i dźwignię zacisku (12) i ustawić kolumnę wiertnicy (2) pod żądanym kątem (-15 -0- 45°).
- Ponownie dokręcić nakrętki i dźwignię zacisku.



Przy dokręcaniu nakrętek należy uważać, aby uzębienie płyty podporowej zazębiało się kształtowo z uzębieniem kolumny!

Osadzenie wiertnicy diamentowej (rys. B-3):

- Zwolnić zacisk (11) i zdjąć jednostkę posuwu (3) z kolumny (2).
- Zamocować silnik do jednostki posuwowej (3) przy pomocy załączonych śrub.



Zwrócić uwagę na prawidłowe położenie rowka wpustowego i otworów!

Dla poszerzenia zakresu wiercenia dla silnika wiertniczego RODIADRILL 500 można opcjonalnie użyć dodatkowych płyt dystansowych: Koronki wiertnicze Ø 500mm = FF35136 Płyta dystansowa 60mm.

- Jednostkę posuwową z silnikiem wsunąć na kolumnę wiertnicy (2) i ustalić za pomocą zacisku (11).
- W celu wyjęcia silnika należy wykonać te czynności w odwrotnej kolejności.

Wyregulować magnetyczny zderzak głębokości (10):

- Nasadzić magnetyczny zderzak głębokości (10) na uzębienie kolumny na żądaną głębokość wiercenia.

Głębokość wiercenia = Odstęp między dolną krawędzią przekładni posuwu a górną krawędzią zderzaka głębokości.

Wiercenie:



Należy przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi silnika wiertniczego!

- Odkręcić kurek zasilania wodą bądź włączyć odsysacz kurzu. Woda musi mieć przynajmniej takie ciśnienie, aby spowodowała wypłynięcie powstającej płuczki z wierzonego otworu (**max. 4 bar!**).
- Poluzować zabezpieczenie (11) przekładni posuwu i dokonać odwiertu opuszczając maszynę dźwignią posuwu ręcznego (4) do żądanej głębokości wiercenia.
- Wyłączyć silnik i obracać dźwignię posuwu ręcznego tak daleko wstecz, aż koronka wiertnicza będzie w całości widoczna.



Jeśli wystąpi zakleszczenie, to należy włączyć ponownie silnik wiercenia na wolnych obrotach pod wodą chłodzącą i wycofać diamentowe wiertło!



W razie konieczności proces powtórzyć, bądź za pomocą klucza widelkowego SW 41 obracać wiertło rurowe. **Uwaga: wyłączyć przełącznik PRCD!**

4 Utrzymywanie w dobrym stanie i konserwacja

Prace związane z naprawą, konserwacją i utrzymywaniem w dobrym stanie wolno wykonywać tylko podczas postoju urządzenia.

Najlepsze zabiegi konserwacyjne, to codzienne usuwanie błota, kurzu i brudu. Szczególną uwagę należy poświęcić kolumnie prowadzącej i prowadnicy ślizgowej oraz zębacie i zębnikowi. Śrubę po każdym czyszczeniu lekko naoliwić.

Prowadnice ślizgowe należy systematycznie sprawdzać, czy nie mają luzu i w razie potrzeby wyregulować.

Kolumny wiertnicy i zębaki nie należy smarować, bo smar wraz z osadzonym brudem działa jak pasta szlifierska i zwiększa zużycie!

Śruby regulacyjne płyty podstawy czyścić codziennie i zapewniać ich łatwe obracanie.

Ważne! Wszystkie prace związane z konserwacją, utrzymywaniem w dobrym stanie i z naprawami mogą być przeprowadzane tylko przez poinstruowany fachowy personel.

5 Akcesoria

Odpowiednie akcesoria można znaleźć w katalogu głównym lub na stronie www.rothenberger.com

6 Obsługa klienta

Pracownicy serwisu ROTHENBERGER chętnie udzielą Państwu pomocy (lista lokalizacji w katalogu lub w Internecie). W serwisie można także zakupić części zamienne i dokonać naprawy urządzenia. Akcesoria i części zamienne można zamawiać u specjalistycznego sprzedawcy oraz przy RO SERVICE+ online: ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200 📠 + 49 (0) 61 95/ 800 7491 ✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

7 Utylizacja

Części urządzenia są materiałami o wartości utylizacyjnej i można je odprowadzić do przedsiębiorstw zajmujących się odzyskiem surowców wtórnych i unieszkodliwianiem pozostałości, posiadających wymaganą koncesję i certyfikaty. O nieszkodliwy dla środowiska sposób utylizacji części, których nie można odprowadzić do ponownego obiegu (np. odpady elektroniczne), należy zapytać właściwy urząd zajmujący się sprawami utylizacji.

Tylko dla krajów UE:



Nie należy wyrzucać elektronarzędzi do śmieci domowych! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/EU o zużytych przyrządach elektrycznych i elektronicznych i jej wprowadzeniem do prawa krajowego, niesprawne już elektronarzędzia muszą być zbierane osobno i doprowadzane do utylizacji zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

1	Upozornění k bezpečnosti.....	82
1.1	Vymezení účelu použití.....	82
1.2	Všeobecná varovná upozornění pro elektronářadí.....	82
1.3	Bezpečnostní pokyny	83
2	Technické údaje.....	84
3	Funkce zařízení	84
3.1	Přehled (A)	84
3.2	Uvedení do provozu	84
3.3	Možnosti upevnění (B).....	85
3.4	Obsluha.....	85
4	Péče a údržba.....	86
5	Příslušenství	86
6	Zákaznické služby.....	86
7	Likvidace	86

Značky obsažené v textu:



Výstraha!

Tento symbol varuje před nebezpečím úrazu.



Varování!

Tento symbol varuje před nebezpečím škod na majetku a poškozením životního prostředí.



Výzva k provedení úkonu

1.1 Vymezení účelu použití

Stojanová jádrová vrtačka RODIACUT 400 PRO slouží výlučně k vrtání otvorů o průměru 25 až 400 mm (optional 500mm) v betonu, ocelobetonu, umělém a přírodním kameni a zdivu pomocí vrtných korunek osazených diamanty metodou vrtání s výplachem nebo bez výplachu.

Stojanové vrtačky se nehodí k práci ve vodě nebo pod vodou. Používání překračující tento rámec a nedodržení pokynů návodu k obsluze anebo podmínek údržby není v souladu s vymezeným určením. Za škody vzniklé v důsledku nedodržení vymezeného určení výrobce neručí.

1.2 Všeobecná varovná upozornění pro elektronářadí



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, výstrahy, zobrazení, a specifikace k tomuto elektronářadí.

Nedodržování všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

Ve varovných upozorněních použitý pojem „elektronářadí“ se vztahuje na elektronářadí provozované na el. síti (se síťovým kabelem) a na elektronářadí provozované na akumulátoru (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost pracovního místa

- a) **Udržujte Vaše pracovní místo čisté a uklizené.** Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- b) **Se strojem nepracujte v prostředích ohrožených explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektronářadí daleko od vašeho pracovního místa.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad strojem.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Připojovací zástrčka stroje musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Společně se stroji s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- c) **Chraňte stroj před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje nebezpečí elektrického úderu.
- d) **Dbějte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení elektronářadí nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- e) **Pokud pracujete s elektronářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou schváleny i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektronářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Nasazení proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Bud'te pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektronářadím rozumně. Stroj nepoužívejte pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.
- b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek jako maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu nasazení elektronářadí, snižují riziko poranění.

- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektronářadí vypnuté dříve než jej uchopíte, poneseťe či připojíte na zdroj proudu a/nebo akumulátor.** Máte-li při nošení elektronářadí prst na spínači nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, pak to může vést k úrazům.
 - d) **Než elektronářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.
 - e) **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete stroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
 - f) **Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
 - g) **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použití v odsávacím prachu může snížit ohrožení prachem.
 - h) **Dbejte na to, abyste při častém používání nářadí nebyli méně ostražití a nezapomínali na bezpečnostní zásady.** Nedbalé ovládání může způsobit těžké poranění za zlomek sekundy.
- 4) Svědomité zacházení a používání elektronářadí**
- a) **Stroj nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektronářadí.** S vhodným elektronářadím budete pracovat v udané oblasti výkonu lépe a bezpečněji.
 - b) **Nepoužívejte žádné elektronářadí, jehož spínač je vadný.** Elektronářadí, které nelze zapnout či vypnout je nebezpečné a musí se opravit.
 - c) **Než provedete seřízení stroje, výměnu dílů příslušenství nebo stroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odpojitelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektronářadí.
 - d) **Uchovávejte nepoužívané elektronářadí mimo dosah dětí. Nenechte stroj používat osobám, které se strojem nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektronářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
 - e) **Pečujte o elektronářadí a příslušenství svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly stroje bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce elektronářadí. Poškozené díly nechte před nasazením stroje opravit.** Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektronářadí.
 - f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se lehčeji vést.
 - g) **Používejte elektronářadí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektronářadí pro jiné než určující použití může vést k nebezpečným situacím.
 - h) **Udržujte rukojeti a úchytné plochy suché, čisté a bez oleje amaziva.** Kluzké rukojeti a úchytné plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.
- 5) Servis**
- a) **Nechte své elektronářadí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.

1.3 Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si a pochopte veškeré bezpečnostní a pracovní pokyny pro používání vrtací motor!

Vrty, jež mají být provedeny pomocí jádrové vrtačky, stanovuje výhradně stavebník. Za škody na statické budov a z toho vyplývající následné škody nelze přičítat odpovědnost pracovníkům firmy ROTHENBERGER ani uživateli.

Škodám způsobeným chladicí kapalinou by mělo být do maximální možné míry předem zabráněno. Po dohodě s vedením stavby je třeba učinit odpovídající protiopatření. Za skryté škody způsobené vodou (dutiny, spáry, trhliny, neviditelné trubky atd.) nelze přičítat odpovědnost pracovníkům firmy ROTHENBERGER ani uživateli.

Nenechávejte při montáži stojanu a motoru vrtačky zastrčeny žádné nástroje!

Používejte osobní ochranné pomůcky: bezpečnostní boty, ochranné rukavice, ochranná sluchátka, respirátor!

Noste těsně přiléhavý oděv, odložte šperky a dlouhé vlasy si svažte nebo stočte pod pokrývku hlavy.

Při vrtání bude překročena hladina hluku 90 db. Je tudíž naléhavě nutné nosit vhodnou ochranu sluchu. Při nedodržení může dojít k závažnému poškození sluchu!

Během vrtání má obsluhující pracovník pozorně sledovat vrtačku. Při prvních příznacích jakékoli poruchy (např. přerušení toku chladicí kapaliny, odpojování stojanové vrtačky, blokování vrtné korunky atd.) je třeba ihned odstavit motor. Teprve po odstranění příčiny je možno pokračovat ve vrtání.

Jádrové vrtání ve stropích s prostory ležícími pod nimi představuje vysoké bezpečnostní riziko. Po provrtání stropu nastává nebezpečí, že se vrtná jádra zřítí. Je třeba učinit vhodná ochranná opatření (např. zajistit či zahradit potřebné úseky, vrtná jádra vytáhnout nahoru):
ZAJIŠTĚNÍ STAVENIŠTĚ.

2 Technické údaje

Rozměry (V x Š x H)	460 x 305 x 1150 mm
Vrtací zdvih max.	680 mm
Průměr vrtu max	ø 400mm (optional ø 500mm)
Šikmé podepření.....	ano
Hmotnost ca.	28 kg
Míra sednutí hmoždinky	350 mm



3 Funkce zařízení

3.1 Přehled

(A)

1	Podkladní deska	7	Posuvu 1:3
2	Sloupek vrtačky	8	Rukojeť
3	Posuvná jednotka	9	Podpěrná hlavice (optional)
4	Posunovací páka	10	Magnetický hloubkový doraz
5	Šestihranná matice	11	Aretace posuvu
6	Šrouby s okem	12	Klopná svěrací páka

Protože se systém skládá z komponent, které jsou navzájem sladěny, je nutné, aby jste používali výhradně ROTHENBERGER originální náhradní díly, příslušenství a diamantové vrtné korunky, aby tak byla vždy umožněna optimální funkčnost zařízení.

3.2 Uvedení do provozu

Nastavení polohy:



Dejte pozor na polohu šroubů soky (6)! Šrouby soky nesmí vyčnívat ze spodního okraje podlahové desky!

- ➔ Vrtaný otvor vyměřte a vyznačte střed vrtaného otvoru. Míru sednutí kolíku viz v technických údajích!
- ➔ Podkladní desku (1) seřídte a upevněte.

Příslušná optimální možnost upevnění závisí na podmínkách staveniště (viz možnosti upevnění bod 3.3).

Závěrečného jemného vystředění popř. seřízení vrtacího stojanu dosáhnete dotažením čtyř šroubů soky (6).



Před každým uvedením do provozu zajistěte, aby byl vrtací stojan důkladně upevněn a aby se nekýval!

Upevnění hmoždinkami do betonu nebo do zdiva (obrázek B-1):

- Upevňovací otvor pro upevnění hmoždinkami vyměřte a vyvrtejte. Míru sednutí kolíku viz v technických údajích!

	Průměr v mm	Hloubka v mm
Beton (zboží č. FF35120)	15 mm	65 mm
Zdivo (zboží č. FF35121)	20 mm	85 mm

- Vyvrtný otvor pečlivě očistěte od vrtné drti.
- Nasaďte hmoždinku do betonu s rozpěrným klínem popř. hmoždinku do zdi (použití lze opakovat až 5 x).

Sada do betonu: Do hmoždinky zatočte tyč s oblým závitem, nasaďte stojanovou vrtáčku s podložkou U a pevně utáhněte matici.

Sada do zdiva: Do kotvy zašroubujte tyč s oblým závitem s podložkou a namontovanou maticí. Matici dotáhněte rozvidleným klíčem. Nasaďte stojanovou vrtáčku s podložkou U a pevně utáhněte matici.

Ukotvení pomocí rychloupínacího sloupu (zboží č. FF35015 obrázek B-2):

- Vrtací stojan vystředte a na podlahovou desku vrtacího stojanu nasaďte rychloupínací sloup.
- Rychloupínací sloup vysuňte a vrtací stojan upevněte.

Minimální výška prostoru: cca. 1,7 m

Max. výška prostoru: cca. 3,0 m



Aby jste se vyvarovali poškození, které může vzniknout na stropěch nebo na zdech v důsledku použití rychloupínacího stojanu, vložte kus dřeva nebo podobný předmět mezi konec sloupu a strop, tímto způsobem rozložíte přitlačnou sílu na větší plochu!



Přečtěte si a pochopte přiložený návod k obsluze rychloupínacího stojanu!

Optional: Sepnutí s podpěrnou hlavicí:

- Mezi podpěrnou hlavici (9) a stěnu či strop vsaďte vhodnou rozpěrnou vložku.
- Vytočte podpěrnou hlavici a takto pevně sevřete stojanovou vrtáčku.



Abyste předešli poškození stropu nebo stěn rozpěrnou vložkou, uložte – pro rozdělení přitlačné síly na větší plochu – kus dřeva nebo podobný mezikus mezi konec sloupku a strop!

3.4 ObsluhaSeřízení úhlu vrtání:

- Povolte šestihranné matice SW24 (5) a klopnou svěrací páku (12) a sloupek vrtáčky (2) nastavte na požadovaný úhel (-15 -0- 45°).
- Šestihranné matice a klopnou svěrací páku opět utáhněte.



Při utažení šestihranných matic dbejte na to, aby ozubení opěrné desky sahalo tvarovým stykem do ozubení sloupku vrtáčky!

Nasazení diamantové vrtáčky (vyobr. B-3):

- Povolte aretaci (11) a posuvnou jednotku (3) vyjměte ze sloupku vrtáčky (2).
- Motor připevněte k posuvné jednotce přiloženými šrouby (3).



Dbejte na správnou polohu drážky se zalícovaným perem a polohu vrtů!

Za účelem rozšíření rozsahu vrtání pro vrtací motor RODIADRILL 500 mohou být jako doplněk použity dodatečné distanční desky: Ø vrtné korunky 500mm = FF35136 Distanční deska 60mm.

- Posuvnou jednotku s motorem vrtáčky nasuňte na sloupek vrtáčky (2) a zajistěte aretací (11).
- Při vyjímání postupujte v obráceném pořadí.

Nastavte magnetický hloubkový doraz (10):

→ Nastrčte hloubkový doraz (10) na ozubení sloupku vrtačky na požadovanou hloubku vrtání. Hloubka vrtání = odstup mezi spodní hranou posuvového ústrojí a horní hranou hloubkového dorazu.

Vrtání:



Přečtěte si a pochopte návod k obsluze vrtacího motoru!

- Vodní kohout otevřete, popř. spusťte odsávač prachu. Musí být k dispozici minimálně takový vodní tlak, aby byl vznikající vrtný kal odváděn zvrтанého otvoru (**max. 4 bar!**).
- Uvolněte aretaci (11) posuvného ústrojí a ručním kolem (4) stočte vrtačku až na požadovanou hloubku vrtání.
- Motor vypněte a vraťte otáčením kliky, dokud nebude vrtná korunka zcela vidět.



Pokud nastane dření, znovu nastartujte motor vrtačky na nízké otáčky s chladicí kapalinou a vrtnou korunku stáhněte zpět!

V případě nouze postup zopakujte popř. pomocí rozvidleného klíče SW 41 otáčejte vrtnou korunkou. **Pozor: Vypněte ochranný spínač PRCD!**

4 Péče a údržba

Opravy, údržbářské práce a pravidelné ošetřování je dovoleno provádět pouze za klidového stavu zařízení.

Nejlepší údržbářská opatření jsou denní odstraňování kalu, prachu a špíny. Zvláštní zřetel je třeba je třeba věnovat vodícímu sloupku a kluznému vedení jakož i ozubené tyči a posuvnému pastorku. Vřetenem by mělo být po každém vyčištění lehce naolejováno.

U kluzných vedení je třeba v pravidelných intervalech kontrolovat vůli a podle potřeby seřadit.

Sloupek vrtačky a ozubenou tyč nemažte tukem, neboť tuk s přilnavou špinou působí jako brusná pasta a zvyšuje otěr!

Stavěcí šrouby podkladní desky denně čistěte a udržujte jejich lehký chod.

Důležité! Veškeré údržbářské a opravářské práce smí provádět pouze instruovaný odborný personál.

5 Příslušenství

Vhodné příslušenství najdete v hlavním katalogu nebo na www.rothenberger.com

6 Zákaznické služby

K dispozici je síť servisních středisek společnosti ROTHENBERGER, která vám poskytnou potřebnou pomoc a jejichž prostřednictvím jsou rovněž dodávány náhradní díly a zajišťovány servisní zásahy (viz seznam v katalogu nebo na webových stránkách). Příslušenství a náhradní díly můžete objednávat prostřednictvím svého specializovaného prodejce nebo RO SERVICE+ online služeb: ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200 📠 + 49 (0) 61 95/ 800 7491

✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

7 Likvidace

Části tohoto zařízení představují zhodnotitelný materiál a mohou být předány k recyklaci. K tomuto účelu jsou k dispozici schválené a certifikované recyklační závody. K tomu, aby jste mohli provést ekologicky přijatelnou likvidaci částí, které nelze zhodnotit (např. elektronický šrot), je nutné provést konzultaci s Vaším úřadem, který je kompetentní pro likvidaci odpadů.

Pouze pro země EU:



Neodhazujte elektrické nástroje do odpadu! Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a podle jejího převedení do národního práva musejí být opotřebené elektronické nástroje sbírány odděleně a ode vzdány do ekologicky šetrného zpracování.

1	Güvenlik Notları	88
1.1	Usulüne uygun kullanım	88
1.2	Elektrikli El Aletleri İçin Genel Uyar Talimat	88
1.3	Güvenlik Talimatları	89
2	Teknik veriler.....	90
3	Ünitenin fonksiyonu	90
3.1	Genel bakış (A)	90
3.2	Çalıştırma.....	90
3.3	Sabitleme imkanları (B)	91
3.4	Kullanım	91
4	Bakım.....	92
5	Aksesuarlar	92
6	Müşteri hizmetleri	92
7	Atıklar İçin	93

Dokümantasyonda kullanılan işaretler:**Tehlike!**

İnsan sağlığıyla ilgili tehlikelere karşı ikazı.

**Dikkat!**

Eşyaya ve çevreye zarar verebilecek durumlara karşı ikaz.

**Belli davranışlar için çağrı**

1.1 Usulüne uygun kullanım

Karot matkap sehпасı RODIACUT 400 PRO, beton, betonarme, suni ve doğal taşlar ile duvara elmaslı matkap uçlarıyla yaş ya da kuru delme işleminde sadece 25 - 400 mm (optional 500mm) çapındaki deliklerin açılmasına yarar.

Matkap sehpaları su içinde ya da su altındaki çalışmalar için uygun değildir. Amacı aşan her tür kullanım ile kullanma talimatına ve/veya bakım şartlarına riayet edilmemesi, amacına uygun kullanmamak anlamına gelir. Bundan kaynaklanacak hasarlardan dolayı üretici sorumluluk kabul etmez.

1.2 Elektrikli El Aletleri İçin Genel Uyarı Talimat



UYARI! Bu elektrikli el aletiyle birlikte gelen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resim ve açıklamaları okuyun.

Aşağıda bulunan talimatlara uyulmaması elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

BU GÜVENLİK TALİMATINI GÜVENLİ BİR YERDE İYİ BİR BİÇİMDE SAKLAYIN.

Aşağıda kullanılan "Elektrikli el aleti" kavramı ile akım şebekesine bağlı elektrikli el aletleri (bağlantı kablolu) ve batarya ile çalışan elektrikli el aletleri (bağlantı kablosuz) ifade edilmektedir.

1) Çalışma yeri güvenliği

- Çalıştığınız yeri temiz ve düzenli tutun.** İşyerindeki düzensizlik ve yetersiz aydınlatma kazalara neden olabilir.
- Yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğunu patlama tehlikesi olan yer ve mekânlarda aletinize çalışmayın.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına veya yanmasına neden olan kıvılcımlar çıkarırlar.
- Elektrikli el aleti ile çalışırken çocukları ve etraftaki kişileri uzakta tutun.** Dikkatiniz dağılacak olursa aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

2) Elektriksel güvenlik

- Elektrikli el aletinin bağlantı fişi prize uymalıdır. Fişi hiçbir zaman değiştirmeyin. Koruyucu topraklanmış elektrikli el aletleri ile birlikte adaptör fiş kullanmayın.** Değiştirilmemiş fiş ve uygun priz elektrik çarpma tehlikesini azaltır.
- Borular, kalorifer tesisatı, ısıtıcılar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle bedensel temasa gelmekten kaçının.** Vücudunuz topraklandığı anda büyük bir elektrik çarpma tehlikesi ortaya çıkar.
- Aletinizi yağmur ve nemden koruyun.** Suyun elektrikli el aleti içine sızması elektrik çarpma tehlikesini artırır.
- Elektrikli el aletini kablosundan tutarak taşımayın, kabloyu kullanarak asmayın veya kablodan çekerek fişi çıkarmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlı cisimlerden veya aletin hareketli parçalarından uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablo elektrik çarpma tehlikesini artırır.
- Bir elektrikli el aleti ile açık havada çalışırken mutlaka açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpma tehlikesini azaltır.
- Elektrikli el aletinin nemli ortamlarda çalıştırılması şartsa, mutlaka arıza akımı koruma şalteri kullanın.** Arıza akımı koruma şalterinin kullanımı elektrik çarpma tehlikesini azaltır.

3) Kişilerin güvenliği

- Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli el aletinize çalışırken makul hareket edin.** Yorgunsanız, hap, ilaç veya alkol almışsanız aletinizi kullanmayın. Aleti kullanırken bir anki dikkatsizlik önemli yaralanmalara neden olabilir.
- Daima kişisel korunma donanımları ve bir koruyucu gözlük kullanın.** Elektrikli el aletinin türü ve kullanımına uygun olarak kullanacağınız toz maskesi, kaymayan sağlam iş ayakkabıları, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi kişisel korunma donanımlarını kullanmanız yaralanma tehlikesini büyük ölçüde azaltır.

- c) **Aleti yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Akım ikmal şebekesine ve/veya aküye bağlamadan, elinize alıp taşımadan önce elektrikli el aletinin kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli el aletini parmağınız şalter üzerinde dururken taşırsanız ve alet açıkken fişi prize sokarsanız kazalara neden olabilirsiniz.
- d) **Elektrikli el aletini çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya anahtarları aletten çıkarın.** Aletin dönen parçaları içinde bulunabilecek bir yardımcı alet yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Çalışırken vücudunuz anormal durumda olmasın. Çalışırken duruşunuz güvenli olsun ve dengenizi her zaman koruyun.** Bu sayede aleti beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- f) **Uygun iş giysileri giyin. Çalışırken çok bol giysiler giymeyin ve takı takmayın. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi aletin hareketli parçalarından uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar aletin hareketli parçaları tarafından tutulabilir.
- g) **Toz emme donanımı veya toz tutma tertibatı kullanırken, bunların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun.** Toz emme donanımının kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltır.
- h) **Aletleri sık kullanmanız sebebiyle kazandığınız alışkanlıklar, güvenlik prensiplerine uymanızı önlememelidir.** Dikkatsiz bir hareket, bir anda ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- 4) **Elektrikli el aletleriyle dikkatli çalışmak ve aleti doğru kullanmak**
- a) **Aleti aşırı ölçüde zorlamayın. Yaptığınız işe uygun elektrikli el aletleri kullanın.** Uygun performanslı elektrikli el aleti ile, belirlenen çalışma alanında daha iyi ve güvenli çalışırsınız.
- b) **Şalteri bozuk olan elektrikli el aletini kullanmayın.** Açılıp kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- c) **Alette bir ayarlama işlemine başlamadan, herhangi bir aksesuarı değiştirirken veya aleti elinizden bırakırken fişi prizden çekin veya aküyü çıkarın.** Bu önlem, elektrikli el aletinin yanlışlıkla çalışmasını önler.
- d) **Kullanım dışı duran elektrikli el aletlerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Aleti kullanmayı bilmeyen veya bu kullanım kılavuzunu okumayan kişilerin aletle çalışmasına izin vermeyin.** Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldığında elektrikli el aletleri tehlikelidir.
- e) **Elektrikli el aletinizin ve aksesuarlarınızın bakımını özenle yapın. Elektrikli el aletinizin kusursuz olarak çalışmasını engelleyebilecek bir durumun olup olmadığını, hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediklerini ve sıkışık sıkışmadıklarını, parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Aleti kullanmaya başlamadan önce hasarlı parçaları onartın.** Birçok iş kazası elektrikli el aletlerine yeterli bakım yapılmamasından kaynaklanır.
- f) **Kesici uçları daima keskin ve temiz tutun.** Özenle bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme uçlarının malzeme içinde sıkışma tehlikesi daha azdır ve daha rahat kullanım olanağı sağlarlar.
- g) **Elektrikli el aletini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini, bu özel tip alet için öngörülen talimata göre kullanın. Bu sırada çalışma koşullarını ve yaptığınız işi dikkate alın.** Elektrikli el aletlerinin kendileri için öngörülen alanın dışında kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h) **Tutamak ve kavrama yüzeylerini kuru, yağsız ve temiz tutun.** Kaygan tutamak ve kavrama yüzeyleri, aletin beklenmeyen durumlarda güvenli şekilde tutulmasını ve kontrol edilmesini engeller.
- 5) **Servis**
- a) **Elektrikli el aletinizi sadece yetkili personele ve orijinal yedek parça kullanma koşulu ile onartın.** Bu sayede aletin güvenliğini sürekli hale getirirsiniz.

1.3 Güvenlik Talimatları

Kullanılan delme motorunun tüm emniyet ve çalışma talimatlarını okuyunuz ve anladığınızdan emin olunuz!

Karot matkap ile yapılacak delme işlemlerinin sadece inşaat sahibi tarafından belirlenmesi gerekmektedir. Binaların statüğünde meydana gelebilecek hasarlar ile bunlardan doğacak müteakip hasarlardan ne ROTHENBERGER şirketinin personeli ne de kullanıcı sorumlu tutulamaz.

Soğutucu sudan meydana gelebilecek hasarların mümkün olduğunca işin başında safdışı bırakılması gereklidir. Bu konuda şantiye müdürlüğü ile görüş birliği içerisinde gerekli önlemlerin alınması mecburidir. Görülmeyen su hasarlarından (oyuklar, ek yerleri, çatlaklar, görünmez borular v.b.) ne ROTHENBERGER şirketinin personeli ne de kullanıcı sorumlu tutulamaz.

Matkap sehpasının/matkap motorunun montajında sokulu durumda alet bırakmayınız!

Kişisel koruyucu donanımınızı kullanınız: Emniyet ayakkabısı, koruyucu eldivenler, kulaklık, toz maskesi!

Üzerinize tam oturan kıyafetler giyiniz, takılarınızı çıkartınız ve saçlarınız uzunsa bağlayınız veya başlık takınız.

Delme işlemi sırasında ses düzeyi 90 db'yi aşmaktadır. Bu nedenle mutlaka uygun bir kulaklık takmanız mecburidir. Buna riayet edilmemesi halinde önemli derecede işitme hasarları meydana gelebilir!

Delme işlemi sırasında matkapı kullanan kişinin aleti sürekli dikkatle gözlem altında tutması gerekmektedir. Herhangi bir arıza durumu görülür görülmez (örn. soğutucu suyun kesilmesi, matkap sehpasının açılması, matkap uçlarının bloke olması v.b.) motorun hemen durdurulması gereklidir. Delme işlemine ancak bu arızanın giderilmesinden sonra devam edilebilir.

Altında odalar bulunan tavanlardaki delik açma işlemleri önemli bir emniyet rizikosunu teşkil etmektedirler. Tavanın delinmesinden sonra karotların aşağı düşme tehlikesi bulunmaktadır. Bu konuda uygun önlemlerin alınması gerekmektedir (örn. söz konusu yerlerin emniyete alınması veya kapatılması, karotların yukarı çekilmesi): **ŞANTİYENİN EMNİYET ALTINA ALINMASI.**

2 Teknik veriler

Ölçüler (B x E x Y)	460 x 305 x 1150 mm
Azami delme boyu	680 mm
Delme çapı maks.....	ø 400mm (optional ø 500mm)
Eğik mesnet.....	evet
Ağırlık ca.	28 kg
Dübel takma ebadı.....	350 mm



3 Ünitenin fonksiyonu

3.1 Genel bakış

(A)

1	Ayak plakası	7	Besleme 1:3
2	Matkap sütunu	8	Sap
3	Besleme tertibatı	9	Tutturma kafası (optional)
4	İtme manivelası	10	Manyetik derinlik stop tertibatı
5	Altıgen somun	11	Besleme sabitlemesi
6	Halka baş vida	12	Sıkıştırma manivelası

Sistem, birbirine bağlı elementlerden meydana geldiğinden dolayı, daima optimal biçim-de çalışmasını sağlayabilmek için, sadece ROTHENBERGER yedek ve ek parçaları ile elmas matkap uçlarını kullanınız.

3.2 Çalıştırma

Pozisyonlama:



Halka vidaların (6) pozisyonuna dikkat ediniz! Halka vidalar, taban levhasının alt kenarından taşmayacak şekilde ayarlanmalıdır!

- Deliği ölçünüz ve delik ortasını işaretleyiniz. Dübel takma ebadı için bkz. Teknik veriler!
- Ayak plakasını (1) ayarlayınız ve sabitleyiniz.

En optimal biçimde sabitleme şekli, inşaat yerinin imkanlarına bağlı olarak değişir (Bkz. Sabitleme imkanları, Madde 3.3).

Matkap sehpasının nihai pozisyonu ve ayarı, 4 halka vida (6).



Her çalıştırmadan önce matkap sehpasının sabit olmasına ve sallanmamasına dikkat ediniz!

3.3 Sabitleme imkanları

(B)

Betona ya da kargir duvara dübel ile sabitleme (Resim B-1):

- Dübel ile sabitlemek için sabitleme deliğini ölçünüz ve deliniz. Dübel takma ebadı için bkz. Teknik veriler!

	Çap mm cinsinden	Derinlik mm cinsinden
Beton (Ürün No FF35120)	15 mm	65 mm
Kargir duvar (Ürün No FF35121)	20 mm	85 mm

- Deliği artıklardan itina ile temizleyiniz.
- Kamalı beton dübeli veya kargir duvar dübeli (5 kez yeniden kullanılabilir) takınız.
- Beton set: Yivli çubuk vidayı dübelde çeviriniz, matkap sehpasını U disk ile oturtunuz ve somunu iyice sıkıştırınız.
- Kargir duvar set: Yivli çubuk vidayı halka disk ve somunu monteli biçimde çıpaya vidalayınız. Somunu çatal anahtar ile sıkıştırınız. Matkap sehpasını U disk ile oturtunuz ve somunu iyice sıkıştırınız.

Hızlı gerdirmе sütunu ile gerdirmе (Ürün No FF35015 resim B-2):

- Matkap sehpasını ortalayarak ayarlayınız ve hızlı gerdirmе sütununu matkap sehpasının taban levhasına oturtunuz.
- Hızlı gerdirmе sütununu açınız ve matkap sehpasını sıkıştırınız.

Mekanın asgari yüksekliği: Yaklaşık 1,7 m

Mekanın azami yüksekliği: Yaklaşık 3,0 m



Hızlı gerdirmе sütununun tavana ya da duvara hasar vermesini engellemek için basıncı daha geniş bir alana yaymak amacıyla bir parça tahta veya benzeri bir cisimi sütun sonu ile duvar arasına koyunuz!



Hızlı gerdirmе sütununun ektaki kullanma talimatını okuyunuz ve anladığınızdan emin olunuz!

Optional: Tutturma kafasıyla gerdirmе:

- Duvar/tavan ile tutturma kafası (9) arasına uygun bir ara parçası koyunuz.
- Tutturma kafasını yukarı doğru çeviriniz ve böylelikle matkap sehpasını tutturunuz.



Tavan ve duvarlarda ara parçası yüzünden hasarları önlemek amacıyla basıncı daha geniş bir alana dağıtmak için bir parça tahta veya benzeri bir cismi sütun ucuyla tavan arasına koyunuz!

3.4 Kullanım

Delme açısının ayarlanması:

- Altıgen somunları SW24 (5) ve sıkıştırma manivelasını (12) açınız ve matkap sütununu (2) istenen açığa (-15 -0- 45°) ayarlayınız.
- Altıgen somunları ve sıkıştırma manivelasını tekrar sıkıştırınız.



Altıgen somunları sıkıştırırken mesnet plakası dişlerinin matkap sütununun dişlerini pozitif kilitli olarak kavramasına dikkat ediniz!

Elmas matkabın yerleştirilmesi (Şema B-3):

- Sabitlemeyi (11) açınız ve besleme tertibatını (3) matkap sütunundan (2) alınız
- Cihaz beraberindeki vidalarla motoru besleme tertibatına (3) sabitleyiniz.



Diz kama yatağının ve deliklerin doğru pozisyonuna dikkat ediniz!

Delme motorunun delme alanının genişletilmesi için RODIADRILL 500 isteğe bağlı olarak ek ara levhalar kullanılabilir: Matkap uçları Ø 500mm = FF35136 Ara levha 60mm.

- Besleme tertibatını motorla beraber matkap sütununa (2) takınız ve sabitleme (11) ile sabitleyiniz.
- Çıkarırken ise, aynı işlemleri tersi sıralamada yapınız.

Manyetik derinlik stop tertibatının (10) ayarlanması:

- Manyetik derinlik stop tertibatını (10) matkap sütununun dışlarına istenen delme derinliğinde sokunuz.

Delme derinliği = Besleme şanzımanının alt kenarıyla manyetik derinlik stop tertibatının üst kenarı arasındaki mesafe.

Delme işlemi:



Delme motorunun kullanma talimatını okuyunuz ve anladığınızdan emin olunuz!

- Musluğu veya toz emme tertibatını açınız. En azından delmeden kaynaklanan balçıkları delikten itecek kadar su basıncının olması gereklidir (**max. 4 bar!**).
- İleri hareket tertibatı sabitlemesini (11) açınız ve el çarkı (4) ile matkabı istenen delik derinliğine kadar bastırınız.
- Motoru kapatınız ve matkap ucu tam olarak görünür hale gelene kadar geri çeviriniz.



Takılma olması halinde delme motorunu düşük devir sayısıya soğutucu su altında tekrar çalıştırınız ve matkap ucunu geri çekiniz!



Gerekirse bu işlemi tekrarlayınız ve SW 41 tırnaklı anahtarıyla matkap ucundan çeviriniz.
Dikkat: PRCD şalterini kapatınız!

4 Bakım

Koruyucu bakım ve bakım çalışmaları ancak tertibat kapalı durumdayken yapılabilir.

En iyi koruyucu önlem hergün çamurdan, tozdan ve kirden arındırmaktır. Özellikle kılavuz sütun ve kayar yatak ile kremayer ve besleme tertibatı pinyonu önemlidir. Milin her temizlemeden sonra biraz yağlanması gerekir.

Kayar yatakların düzenli aralıklarla boşluklarının kontrol edilmesi ve gerekirse yeniden ayar yapılması gerekmektedir.

Matkap sütunu ve kremayeri greslemeyiniz, aksi takdirde gres, üzerine yapışan tozlarla yontu macunu gibi etki eder ve aşınmayı artırır!

Ayak plakasının ayar vidalarının hergün temizlenmesi ve kolay hareket edecek biçimde tutulması gereklidir.

Önemli! Tüm bakım, arıza giderici bakım ve tamir çalışmaları, sadece eğitimli uzman personel tarafından yapılmalıdır.

5 Aksesuarlar

Uygun aksesuarları ana katalogda veya www.rothenberger.com adresinde bulabilirsiniz.

6 Müşteri hizmetleri

ROTHENBERGER servis merkezleri size yardımcı olabilir (katalogdaki listelere veya web sitemize bakın) ve yedek parçalar ve servis hizmeti de bu servis merkezlerinde mevcuttur. Aksesuarlarınızı veya yedek parçalarınızı uzman satış temsilcinizden veya RO SERVICE+ online:

☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200 ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 7491 ✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

Makine terkinbinde, atık değlerlendirme yerlerine teslim edebileceğiniz değlerli maddeler bulunmaktadır. Bulunduğunuz yerde de yetkili atık değlerlendirme işletmeleri olabilir. Yeniden değlerlendirilemeyecek atıkların (örn. elektronik çöp) çevre temizliğine uygun şekilde toplanmasıyla ilgili sorularınızı yerel atık toplama dairesine yöneltebilirsiniz.

Sadece AB ülkeleri için:



Elektronik aletleri ev çöpüne atmayınız! 2012/19/EU numaralı Elektro ve Elektronik Eski Cihazlar AB Yönetmeliğı ve bunun üye ülkelerin hukukuna uyarlaması gereğince artık kullanılamayacak durumda olan elektro cihaz ve aletlerin ev çöpünden ayrı olarak toplanması ve çevreye zarar vermeyecek bir şekilde geri dönüşüme verilmesi gerekmektedir.

1	Útmutatások a biztonsághoz.....	95
1.1	Rendeltetésszerű használat.....	95
1.2	Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz	95
1.3	Biztonsági utasítások.....	97
2	Műszaki adatok	97
3	Az egység működése.....	98
3.1	Áttekintés (A).....	98
3.2	Üzembe helyezés	98
3.3	Rögzítési lehetőségek (B).....	98
3.4	Kezelés	99
4	Ápolás és karbantartás.....	99
5	Kiegészítők.....	100
6	Ügyfélszolgálat	100
7	Ártalmatlanítás	100

Az anyagban használt jelölések:



Balesetveszély!

Ez a jel a személyi sérülésektől óv.



Figyelem!

Ez a jel anyagi- vagy környezeti károktól óv.



Felhívás cselekvésre

1.1 Rendeltetésszerű használat

A RODIACUT 400 PRO magfúró állvány gyémánt hegyű fúrókoronák használatával, nedves vagy száraz fúróeljárásban, kizárólag 25 – 400 mm (optional 500mm) átmérőjű furatok fúrására szolgál betonban, vasbetonban, mű- és terméskőben és téglafalban.

Vízben, vagy víz alatti fúrás végzésére a furóállványok nem alkalmasak. A fentiekén kívül minden egyéb használata, valamint az üzemeltetési útmutató és/vagy a karbantartási kezelések meg nem tartása rendellenes használatnak számít. Az ebből eredő károkért a gyártó nem felel.

1.2 Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz



FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az ehhez a kéziszerszámmal mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, előírást, illusztrációt és specifikációt.

Az alábbiakban felsorolt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhez és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott „elektromos kéziszerszám” fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábelrel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

1) Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és tartsa rendben a munkahelyét.** Rendetlen munkahelyek és megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat bocsáthatnak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

2) Elektromos biztonsági előírások

- A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek megérintését.** Az áramütés veszélye megnövekszik, ha a teste le van földelve.
- Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől.** Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.
- Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis a szerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkoktól és mozgó gépalkatrészekről.** Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon.** A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót.** Egy hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyi biztonsági előírások

- Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál, és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal.** Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést. A

berendezéssel végzett munka közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.

- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyes sérülések kockázatát.
- c) **Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba, csatlakoztatná az akkumulátor- csomagot, és mielőtt felvenné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot.** Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.
- d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállító szerszámokat vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- e) **Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- f) **Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek magukkal ránthatják.
- g) **Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.
- h) **Ne hagyja, hogy az elektromos kéziszerszám gyakori használata során szerzett tapasztalatok olyan önelégültté tegyék, hogy figyelmen kívül hagyja az idevonatkozó biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan művelet egy másodperc törtrésze alatt súlyos sérüléseket okozhat.
- 4) **Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata**
 - a) **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.** Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
 - b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.
 - c) **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzataból és/vagy távolítsa el az akkumulátor-csomagot (ha az leválasztható) az elektromos kéziszerszámtól, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
 - d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
 - e) **Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait gondosan tartsa karban. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg.** Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.

- f) **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolat vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- g) **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak és az adott készüléktípusra vonatkozó kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait.** Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán és olaj- és zsírmentes állapotban a fogantyúkat és markoló felületeket.** A csúszós fogantyúk és markoló felületek váratlan helyzetekben lehetetlenné teszik az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását.
- 5) Szerviz**
- a) **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.

1.3 Biztonsági utasítások

Az alkalmazott fúrómotor biztonsági és munkavégzési útmutatásait olvassa át és a benne foglaltakat sajátítsa el!

A magfúró készülékkel végzendő fúrásokat kizárólag az építkezési munka megrendelője rögzítheti. Az építmény statikájában keletkező károkért és az ennek következtében előálló károkért sem a ROTHENBERGER cég munkatársai, sem a készülék használója nem tehető felelőssé.

A hűtővíz által előidézhető esetleges károk bekövetkezését lehetőség szerint eleve ki kell zárni. Az építésvezetővel karöltve megfelelő ellenrendszabályokat kell fogantatosítani. Az (üreges terekben, fugákban, repedésekben, nem látható csövekben stb.) keletkező rejtett vízkárokért sem a ROTHENBERGER cég munkatársai, sem a készülék használója nem tehető felelőssé.

A fúróállvány/fúrómotor felszerelésekor ne hagyjon benn szerszámokat!

Öltse magára a személyvédő felszerelést, így a biztonsági cipőt, védőkesztyűt, hallásvédőt, porvédő álarcot!

Viseljen szorosan testre simuló ruházatot, vegye le az ékszereit és ha hosszú a haja, kösse le vagy takarja be.

Fúrásakor a zajszint meghaladja a 90 dB-t. Ezért nyomatékosan elő van írva alkalmas hallásvédő eszköz viselése. A fentiek figyelmen kívül hagyása esetén komoly halláskárosodás állhat elő!

Fúrás közben a kezelőnek figyelmesen figyelnie kell a fúrókészüléket. Az esetleges üzemzavar (pl. kimaradó hűtővíz, kilazuló fúróállvány, elakadó fúrókorona stb.) első jelére azonnal le kell állítani a motort. A fúrási munkát csak a kiváltó ok elhárítása után szabad folytatni.

Helyiségek mennyezetében előírt magfúratok kifúrása nagy biztonsági kockázatot rejt magában. A mennyezet átfúrása után fennáll a veszélye, hogy lezuhanak a fúrási magok. Alkalmas ellenrendszabályokról kell gondoskodni (pl. a területeket körbe kell keríteni ill. le kell zárni, a fúrási magokat felfelé ki kell venni): **AZ ÉPÍTKEZÉSI HELY KÖRBE KERÍTÉSE.**

2 Műszaki adatok

Méretetek (Ma x S x Mé).....	460 x 305 x 1150 mm
Fúrólöket max.....	680 mm
Fúróátmérő, max	ø 400mm (optional ø 500mm)
Ferde megtámasztás	van
Tömeg ca.	28 kg
Tipli osztási méret.....	350 mm



3.1 Áttekintés (A)

1	Fenéklemez	7	Előtölő 1:3
2	Fúróoszlop	8	Fogantyú
3	Előtölő egység	9	Kitámasztó fej (optional)
4	Előtölő kar	10	Mágneses mélységűtköző
5	Hatlapú anyá	11	Előtölés arretálás
6	Gyűrűscsavarok	12	Billenő rögzítőkar

Mivel a rendszer olyan alkotóelemekből áll, amelyeket egymással összehangoltunk, kizárólag eredeti ROTHENBERGER pótalkatrészeket, tartozékokat és gyémánt fúrókoronákat szabad használni, hogy a készülék mindig optimális módon működőképes maradjon.

3.2 Üzembe helyezés

Elhelyezés:

A (6) gyűrűscsavarok helyzetére ügyeljen! A gyűrűscsavarok nem nyúlhatnak túl a fenéklemez alsó szélén!

→ A fúrólyukat mérje ki és a fúrólyuk közepét jelölje meg. A tipli osztási méretet lásd a Műszaki adatoknál!

→ A fenéklemezt (1) szabályozza be és rögzítse le.

Az optimális rögzítési lehetőség mindig a szerelési hely adottságaitól függ (a rögzítési lehetőségeket lásd a 3.3 pontban).

A négy darab (6) gyűrűscsavar meghúzásával lehet finoman beigazítani ill. beszabályozni.



Az üzembe helyezés előtt biztosítani kell, hogy a fúróállvány szilárdan legyen rögzítve és ne billegjen!

3.3 Rögzítési lehetőségek (B)

Rögzítés tiplikkel betonban vagy téglafalban (B-1 ábra):

→ A rögzítő tiplik rögzítő furatának helyét mérje ki és a furatokat fúrja meg. A tipli osztási méretet lásd a Műszaki adatoknál!

	Átmérő mm-ben	Mélység mm-ben
Beton (term. sz. FF35120)	15 mm	65 mm
Téglafal (term. sz. FF35121)	20 mm	85 mm

→ A fúrólyukat tisztítsa ki gondosan a fúróliszt eltávolításával.

→ A beton tipliket és feszítőékeket ill. a téglafal tipliket (amelyeket akár 5x is fel lehet használni) rakja be.

Betonhoz való készlet: A recézett menetes rudat hajtsa be a tiplibé, a fúróállványt rakja rá U alátéttel és az anyát szorítsa meg.

Téglafalhoz való készlet: A recézett menetes rudat és alátét karikát, továbbá a felszerelt anyát csavarja be a horgonyba. Az anyát villáskulccsal húzza meg. A fúróállványt rakja rá U alátéttel és az anyát szorítsa meg.

Befeszítés gyorsfeszítő oszloppal (term. sz. FF35015 B-2 ábra):

→ A fúróállványt szintezze ki és a gyorsfeszítő oszlopot rakja rá a fúróállvány fenéklemmezére.

→ A gyorsfeszítő oszlopot tolja ki és a fúróállványt szorítsa be.

A tér minimális magassága: kb. 1,7 m

A tér maximális magassága: kb. 3,0 m



Tegyen fadarabot vagy hasonlót az oszlop vége és a mennyezet közé, nehogy rongálódások keletkezzen a mennyezeten vagy falakon és a rászorító nyomás nagyobb felületen oszoljon el!



A gyorsfesztítő oszlop kezelési útmutatóját olvassa át és a benne foglaltakat sajátítsa el!

Optional: Befeszítés kitámasztó fejjel:

- Rakjon alkalmas távtartó darabot a (9) kitámasztó fej és a fal/mennyezet közé.
- A kitámasztó fejet csavarja ki és ezzel a fúróállványt szorítsa be.



Tegyen fadarabot vagy hasonlót az oszlop vége és a mennyezet közé, nehogy rongálódások keletkezzen a mennyezeten vagy falakon és a rászorító nyomás nagyobb felületen oszoljon el!

3.4 Kezelés

A fúrásszög beállítása:

- A (5) 24-es hatlapú anyákat és a (12) billenő rögzítőkart lazítsa meg és az (2) fúróoszlopot állítsa be a kívánt (-15- 0 - 45°)-os szögre.
- A hatlapú anyákat és a billenő rögzítőkart újból húzza meg.



A hatlapú anyák megszorításakor ügyeljen, hogy a támasztólemez fogazata alakzáró módon kapcsolódjon össze a fúróoszlop fogazatával!

Gyémántfúrógép alkalmazása (B-3. Ábra):

- A (11) arretálást lazítsa meg és a (3) előtoló egységet vegye ki az (2) fúróoszlopból
- A motort erősítse rá a (3) előtoló egységre a készülékhez adott csavarokkal.



A siklóretesz hornyának és a furatoknak helyes helyzetére ügyeljen!

A RODIADRILL 500 fúrómotor fúrástartományát további távtartó lemezek alkalmazásával lehet növelni: Fúrókorona Ø 500mm = FF35136 Távtartó lemez 60mm.

- Az előtoló egységet és vele a fúrómotort tolja be az (2) fúróoszlopba és a (11) arretálással rögzítse.
- A motor kivételéhez fordított sorrendben járjon el.

A (10) mágneses mélységűtköző beállítása:

- A (10) mágneses mélységűtközőt dugja be a fúróoszlop fogazatába, a kívánt fúrásmélységnek megfelelően.

Fúrásmélység = az előtoló hajtómű alsó széle és a mélységűtköző felső széle közti távolság.

Fúrás:



A fúrómotor kezelési útmutatóját olvassa át és a benne foglaltakat sajátítsa el!

- A vízcsapot nyissa ki ill. a porszívót kapcsolja be. Legalább akkora víznyomásnak kell léteznie, hogy a keletkező fúróiszapot el lehessen szállítani a fúrólyukból (**max. 4 bar!**).
- Az előtoló mű (11) rögzítését lazítsa meg és a (4) kézikérékkel engedje le a fúrógépet a kívánt fúrásmélységig.
- A motort kapcsolja ki és a forgatókarral emelje vissza addig, amíg teljesen látható nem lesz a fúrókorona.



Ha netán szorulás jelentkezne, hűtővíz használata mellett, kis fordulatszámmal indítsa be újból a fúrómotort és a fúrókoronát húzza ki!



Szükség esetén ismételje meg a folyamatot ill. forgassa el a fúrókoronát 41-es villáskulcs segítségével. **Figyelem! A PRCD kapcsolót kapcsolja ki!**

4 Ápolás és karbantartás

A fenntartási, karbantartási és ápolási munkákat csak a berendezés nyugalmi állapotában szabad elvégeznie.

Legjobb, ha a fenntartási intézkedések keretében naponta eltávolítja az iszapot, port és piszkot. Különös figyelmet kell fordítania a vezetőoszlopnak és csúszóvezetéknek, valamint a fo-

gaszlécnek és az előtölő kiskeréknek. Minden tisztítás után célszerű vékonyan beolajoznia az orsót.

Rendszeres időközönként ellenőriznie kell a csúszóvezetékek játékát és szükség esetén újra kell állítania.

A fúróoszlopot és fogaslécet ne zsírozza meg, mivel a zsír a megtapadó piszokkal egyfajta csiszolópasztaként hat és fokozza a kopást!

A fenéklemez állítócsavarjait naponta tisztítsa meg és tartsa könnyen járó állapotban.

Fontos! A karbantartási-, helyreállítási és javítási munkákat csak betanított szakember végezheti.

5 Kiegészítők

Megfelelő tartozékokat megtalál a fő katalógusban vagy a www.rothenberger.com oldalon.

6 Ügyfélszolgálat

A ROTHENBERGER szervizhelyek a felhasználó támogatását (lásd katalógus vagy online adatok), a csere alkatrészek és szerviz lehetőség rendelkezésre állását biztosítják. Rendelje tartozékait és alkatrészeit szakkereskedőjétől vagy online a RO SERVICE + webhelyen keresztül:

☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200 ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 7491

✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

7 Ártalmatlanítás

A készülék egyes részei hasznosítható anyagból vannak, így újrahasznosíthatók. E célra jóváhagyott és tanúsított újrahasznosító üzemek állnak rendelkezésre. A nem hasznosítható anyagok (pl. elektronikai hulladék) környezetkímélő ártalmatlanításával kapcsolatban érdeklődjön a területileg illetékes hulladékkezelő hatóságnál.

Csak EU országoknak szól:



Ne dobjon a szemetesbe elektromos szerszámokat! A kiszolgált elektromos és elektronikus készülékekről szóló, 2012/19/EU jelű európai irányelv és a nemzeti jogba ültetett változata szerint a már használhatatlan elektromos szerszámokat a többi hulladéktól elkülönítve kell összegyűjteni és környezetbarát módon kell újra hasznosítani.

1	Varnostna navodila	102
1.1	Uporaba v skladu z namembnostjo	102
1.2	Splošna varnostna navodila za električna orodja	102
1.3	Posebna varnostna navodila.....	103
2	Tehnični podatki	104
3	Delovanje naprave	104
3.1	Pregled (A)	104
3.2	Zagon	104
3.3	Možnosti pritrditve (B).....	105
3.4	Upravljanje	105
4	Nega in vzdrževanje.....	106
5	Pribor.....	106
6	Servisna služba.....	106
7	Odstranjevanje med odpadke	107

Označevanje v tem dokumentu:



Nevarnost!

Ta znak opozarja pred poškodbami ljudi.



Pozor!

Ta znak opozarja pred materialno škodo in škodo v okolju.



Zahteve za ravnanje

1.1 Uporaba v skladu z namembnostjo

Stojalo za jedrovanje RODIACUT 400 PRO služi izključno za vrtanje lukenj od 25 do 400 mm (optional 500mm) premera v betonu, železobetonu, umetnem in naravnem kamnu in zidovih z vrtnalnimi kronami, opremljenimi z diamantom v postopkih mokrega ali suhega vrtanja.

Za dela v vodi ali pod vodo vrtna stojala niso primerna. Vsaka uporaba, ki sega preko tega ter neupoštevanje navodila za obratovanje in/ali napotkov za vzdrževanje velja kot neskladna z namembnostjo. Za škodo, ki bi nastala zaradi tega, proizvajalec ne jamči.

1.2 Splošna varnostna navodila za električna orodja

NEVARNOST! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju.

Če spodaj navedenih napotkov ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali težke poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite, saj jih boste v prihodnosti morda potrebovali.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na električno orodje z električnim pogonom (z električnim kablom) ali na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- a) **Delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna mesta lahko povzročijo nezgode.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, v katerem lahko pride do eksplozij (prisotnost vnetljivih tekočin, plinov ali prahu).** Električna orodja povzročajo iskenje, zaradi katerega se lahko prah ali hlapi vnamejo.
- c) **Ko uporabljate električno orodje, otrokom ali drugim navzočim ne dovolite, da bi se vam približali.** Odvratanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad orodjem.

2) Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtiča na kakršen koli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte adapterskih vtičev.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so na primer cevi, grelci, hladilniki in pašniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je vaše telo ozemljeno.
- c) **Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje za električni udar.
- d) **Kabel uporabljajte pravilno. Ne uporabljajte ga za prenašanje orodja, vlečenje ali izklapljanje iz električnega omrežja. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli.** Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabselske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabselskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje za električni udar.
- f) **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

3) Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Z uporabo zaščitne opreme, kot so protiprašna maska, varnostni čevlji, ki ne drsijo, čelada ali zaščita za sluh, v ustreznih okoliščinah zmanjšate nevarnost poškodb.

- c) **Preprečite nenameren vklop orodja. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulatorsko baterijo in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, da je električno orodje izklopljeno.** Če električno orodje nosite in imate pri tem prst na stikalu ali pa orodje napajate, ko je stikalo v položaju za vklop, lahko pride do nesreče.
- d) **Odstranite vse ključke in izvijače za prilagajanje orodja preden orodje vključite.** Ključ ali izvijač, ki ga ne odstranite z vrtečega se dela električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Ne precenjujte svojih sposobnosti. Ves čas trdno stojite in vzdržujte ravnesesje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- f) **Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
- g) **Če imate na voljo naprave za priklop sesalnika za prah ali zbiralnih posod, se prepričajte, da so te ustrezno priključene.** Uporaba sistema za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- h) **Naj seznanjenost z orodjem, ki jo pridobite s pogosto uporabo, ne bo razlog za to, da postanete lahkomišelní in ignorirate varnostna načela.** V delčku sekunde lahko nepozorno dejanje pripelje do hude poškodbe.
- 4) Starostlivé používanie ručného elektrického náradia a manipulácia s ním**
 - a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za delo uporabite ustrezno električno orodje.** Pravo električno orodje bo delo boljše in varneje opravilo, in sicer s hitrostjo, za katero je bilo oblikovano.
 - b) **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti.** Električno orodje, ki se ne more več vključiti ali izključiti, je nevarno in se mora popraviti.
 - c) **Izvalcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, če jo je mogoče izvzeti, še preden orodje popravljate, menjujete pribor ali ga shranite.** Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje za nenamenski zagon aparata.
 - d) **Ko električnih orodij ne uporabljajte, jih shranite izven dosega otrok. Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, orodja ne dovolite uporabljati.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
 - e) **Vzdržujte električna orodja in pribor. Prepričajte se, da so premikajoči se deli pravilno poravnani in da se ne zatikajo ter da deli niso polomljeni. Prav tako preverite, ali je na orodju še kaj drugega, kar bi lahko vplivalo na njegovo delovanje. Če je električno orodje poškodovano, mora biti pred uporabo popravljeno.** Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
 - f) **Rezalna orodja naj bodo vedno ostrá in čistá.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
 - g) **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.** Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
 - h) **Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhe, čiste in brez olja ali maščobe.** Gladki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.
- 5) Servisiranie**
 - a) **Vaše električno orodje naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje ob obvezni uporabi originalnih rezervnih delov.** Tako boste zagotovili, da bo orodje varno za uporabo.

1.3 Posebna varnostna navodila

Vrtine, ki naj se izvedejo z napravo za jedrovanje mora določiti izključno naročnik gradnje. Za škode na statiki zgradb in za posledične škode zaradi tega se ne more terjati odgovornosti niti od sodelavcev podjetja ROTHENBERGER niti od uporabnika.

Morebitna škoda zaradi hladilne bode naj se kolikor je mogoče vnaprej izključi. V dogovoru z vodstvom gradnje se morajo uvesti potrebni nasprotni ukrepi. Za prikrite škode zaradi vode (votli prostori, fuge, razpoke, nevidne cevi itd.) se ne more terjati odgovornost niti od sodelavcev podjetja ROTHENBERGER niti od uporabnika.

Ne dopustite, da bi pri montaži vrtalnega stojala / vrtalnega motorja bila vtaknjena orodja!

Uporabljajte svojo osebno zaščitno opremo: varnostne čevlje, varnostne rokavice, zaščito za sluh, masko proti prahu!

Nosite tesno prilegajoča se oblačila, odložite nakit in povežite dolge lase ali jih pokrijte.

Pri vrtnanju se prekorači nivo hrupa 90 db. Zaradi tega je obvezno predpisano nositi primerna zaščitna sredstva za sluh. Pri neupoštevanju lahko pride do znatnih poškodb sluha!

Med vrtnjem mora upravljalec vrtalno napravo pozorno opazovati. Pri prvih znakih za morebitne motnje (npr. izpah hladilne vode, vrtalno stojalo, ki popusti, blokiranje vrtalne krone itd.) se mora motor takoj izključiti. Vrtalno opravilo se sme nadaljevati šele po odpravi vzroka.

Jedrovanje v stropih, pod katerimi se nahajajo prostori, predstavlja povečano varnostno tveganje. Po prebijanju stropa obstaja nevarnost, da vrtalno jedro pade v globino. Tukaj se morajo uvesti primerni nasprotni ukrepi (npr. zavarovanje oziroma zapora področij, odstranjevanje vrtalnih jeder navzgor): ZAVAROVANJE GRADBIŠČ.

2 Tehnični podatki

Dimenzije (DxŠxV).....	460 x 305 x 1150 mm
Dvig	680 mm
Vrtalni premer maks.....	ø 400mm (optional ø 500mm)
Poševna opora	da
Teža ca.....	28 kg
Mera za nastavitev vložka.....	350 mm



3 Delovanje naprave

3.1 Pregled

(A)

1	Nožna plošča	7	Potisk naprej 1:3
2	Vrtalni steber	8	Ročaj
3	Enota za potisk naprej	9	Podporna glava (optional)
4	Ročica za potisk naprej	10	Magnetno globinsko omejevalo
5	Šesterorobna matica	11	Fiksiranje potiska naprej
6	Obročni vijaki	12	Prekucna prižemna ročica

Ker se sistem sestoji iz medsebojno prilagojenih komponent, uporabljajte izključno originalne ROTHENBERGER nadomestne dele, pribor in diamantne krone, da bi ob vsakem času omogočili optimalno delovanje naprave.

3.2 Zagon

Pozicioniranje:



Bodite pozorni na pozicijo obročnih vijakov (6)! Obročni vijaki ne smejo segati preko spodnjega roba nožne plošče!

→ Izmerite vrtalno luknjo in označite sredino vrtine. Mera za nastavitev vložka - glej Tehnične podatke!

→ Justirajte in pritrdite nožno ploščo (1).

Posamično optimalna možnost pritrditve je odvisna od pogojev na gradbišču (glej možnosti pritrditve, točka 3.3).

Zaključno fino nastavitev oziroma justiranje vrtalnega stojala dosežete z zategovanjem štirih obročnih vijakov (6).



Pred vsakim zagonom se prepričajte, da je vrtno stojalo trdno fiksirano in da se ne maje!

3.3 Možnosti pritrditve

(B)

Pritrjevanje vložkov v beton ali v zid (slika B-1):

- ➔ Izmerite pritrditveno luknjo za pritrdjevanje vložka in izvrtajte vrtno. Mera za nastavitev vložka - glej Tehnične podatke!

	Premer v mm	Globina v mm
Beton (št. art. FF35120)	15 mm	65 mm
Zid (št. art. FF35121)	20 mm	85 mm

- ➔ Iz vrtnine pazljivo odstranite vrtni prah.
- ➔ Namestite vložek za beton z razporno zagozdo oz. vložek za zid (ponovno uporaben do 5x).
Betonski set: Vrvično navojno palico navijte v vložek, namestite vrtno stojalo, trdno zategnite z U ploščico in matico.
Set za zid: Vrvično navojno palico s podložko in montirano matico navijte v sidro. Matico zategnite z viličnim ključem. Namestite vrtno stojalo, trdno zategnite z U ploščico in matico.

Vpenjanje s hitrim vpenjalnim stebrom (slika B-2, št. art. FF35015):

- ➔ Nastavite vrtno stojalo in namestite steber za hitro vpenjanje na nožno ploščo vrtnega stojala.
- ➔ Izpeljite steber za hitro vpenjanje in trdno prižemite vrtno stojalo.

Najmanjša višina prostora: pribl. 1,7 m

Največja višina prostora: pribl. 3,0 m



Da bi preprečili poškodbe zaradi stebra za hitro vpenjanje na stropih in stenah, podložite zaradi porazdelitve pritiska na večjo površino kos lesa ali kaj podobnega med konec stebra in strop!



Preberite priloženo navodilo za uporabo stebra za hitro vpenjanje, da ga boste razumeli!

Optional: Vpenjanje s podporno glavo:

- ➔ Med podporno glavo (9) in steno/strop namestite primeren distančni kos.
- ➔ Odvijte podporno glavo in s tem pritrdite vrtno stojalo.



Da bi preprečili poškodbe zaradi distančnega kosa na stropih in stenah, podložite zaradi porazdelitve pritiska na večjo površino kos lesa ali kaj podobnega med konec stebra in strop!

3.4 Upravljanje

Nastavitev vrtnega kota:

- ➔ Popustite šesterorobne matice SW24 (5) in prekucno prižemno ročico (12) in nastavite vrtni steber (2) na zeleni kot (-15 -0- 45°).
- ➔ Ponovno zategnite šesterorobne matice in prekucno prižemno ročico.
- ! Pri zategovanju šesterorobnih matic pazite na to, da se bo ozobje podporne plošče natančno prilegalo ozobju vrtnega stebra!

Uporaba diamantnega vrtnega stroja (slika B-3):

- ➔ Popustite pritrditev (11) in enoto za potisk naprej (3) snemite z vrtnega stebra (2)
- ➔ Motor s priloženimi vijaki pritrdite na enoto za potisk naprej (3).
- ! Pazite na pravilen položaj utora za prilagajalno vzmet in vrtnine!

Za povečanje možnosti vrtnanja pri RODIADRILL 500, lahko opsijsko uporabimo tudi dodatne distančne plošče: Vrtna krona Ø 500mm = FF35136 Distančna plošča 60mm.

→ Enoto za potisk naprej z vrtnim motorjem potisnite na vrtni steber (2) in fiksirajte s pripomočkom za pritrditev (11).

→ Za odstranjevanje ravnajte v obrnjenem zaporedju.

Nastavitev magnetnega globinskega omejevala (10):

→ Magnetno globinsko omejevalo (10) vtaknite na ozobje vrtnega stebra v želeno globino vrtanja.

Globina vrtanja = razmak med spodnjim robom gonila za potisk naprej in zgornjim robom omejevala globine.

Vrtanje:



Preberite navodilo za uporabo vrtnega motorja, da ga boste razumeli!

→ Odvijte vodno pipo oziroma vključite sesalnik za prah. Obstajati mora najmanj tolikšen pritisk vode (**maks. 4 bar!**), da se bo iz vrtnine odstranjeval mulj, ki nastaja pri vrtanju.

→ Popustite pritrditev (11) enote za potisk naprej in z ročico za potisk naprej (4) vrtni stroj odvijte do zelene globine vrtanja.

→ Izključit motor in odvijte nazaj, dokler se vrtna krona v celoti ne vidi.



V primeru, da pride do zatikanja, vrtni motor z zmanjšanim številom vrtljajev in ob dovajanju hladilne vode ponovno zaženite in povlecite vrtno krono!



V nujnem primeru ponovite postopek oziroma s pomočjo viličastega ključa SW 41 vrtite vrtno krono. **Pozor: Izključite PRCD stikalo!**

4 Nega in vzdrževanje

Dela na vzdrževanju, servisiranju in negi se smejo opravljati samo v mirovanju naprave.

Najboljša vzdrževalna dela so vsakodnevno odstranjevanje mulja, prahu in umazanije. Posebno pozornost se mora posvetiti vodilnemu stebru in drsnemu vodilu ter ozobju in gonilnemu vretenu potiska naprej. Vreteno naj se po vsakem čiščenju rahlo namaže z oljem.

Drsna vodila se morajo v rednih časovnih razmakih kontrolirati glede prostega teka, po potrebi se morajo znova nastaviti.

Vrtnega stebra in zobate letve ne mažite, ker mast z umazanijo, ki se nabere, deluje kot brusilna pasta in poveča obrabo!

Nastavitvene vijake nožne plošče vsak dan očistite in pazite na njihov lahek tek.

Pomembno! Vsa vzdrževalna dela, remont in popravila sme opravljati samo izšolano strokovno osebje

5 Pribor

Primerno dodatno opremo najdete v glavnem katalogu ali na spletnem mestu www.rothenberger.com

6 Servisna služba

Lokacije servisov podjetja ROTHENBERGER so na voljo, da vam pomagajo (glejte seznam v katalogu ali na spletu), tam boste dobili tudi nadomestne dele, na istih lokacijah pa ponujajo tudi servis. Opremo in nadomestne dele naročite pri specializiranem trgovcu ali prek RO SERVICE+ online: ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200 📠 + 49 (0) 61 95/ 800 7491 ✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

Deli te naprave so sekundarne surovine in jih lahko odvedete ponovni predelavi. Za to so na voljo odobreni in certificirani obrati za recikliranje. Za dele, ki jih ni mogoče reciklirati na okolju prijazen način (npr. elektronski odpad), vprašajte svoje pristojne urade za odpadke.

Le za države, članice EU:



Električnega orodja ne odvrzite med gospodinjske odpadke! V skladu z evropsko smernico 2012/19/EU o električnih in elektronskih starih napravah in prenosom v nacionalno pravo, je treba izrabljena električna orodja zbirati ločeno in jih odvesti okolju primerni ponovni uporabi.

1	Указания за безопасност.....	109
1.1	Употреба според техническите Изисквания	109
1.2	Общи указания за безопасна работа.....	109
1.3	Специални указания за безопасност	111
2	Технически данни	111
3	Функция на устройството	112
3.1	Общ преглед (А)	112
3.2	Пуск в експлоатация	112
3.3	Възможности за закрепване (В)	112
3.4	Обслужване	113
4	Поддръжка	114
5	Технически принадлежности.....	114
6	Отдел за обслужване на клиенти	114
7	Отстраняване на отпадъците	114

Маркировки в този документ:**Опасност!**

Този знак предупреждава за опасност от лични наранявания.

**Внимание!**

Този знак предупреждава за опасност от щети на имущество и увреждане на околната среда.

**Призив към действие**

1.1 Употреба според техническите Изисквания

Пробивният щендер RODIACUT 400 PRO служи изключително за пробиване на отвори с диаметър от 25 до 400 мм (optional 500 мм) в бетон, армиран бетон, бетонен блок, естествен камък и зидария с диамантена боркорона за мокро и сухо пробиване.

Пробивният щендер не е пригоден за пробивни работи във водна и подводна среда. Всяка употреба извън предписанията, както и неспазването на инструкцията за експлоатация на производителя се счита за употреба не по предназначение. За произтичащите последиствия в този случай фирмата производител не поема гаранция.

1.2 Общи указания за безопасна работа



Внимание! Прочетете всички предупреждения, указания, запознайте се с фигурите и техническите характеристики, приложени към електроинструмента.

Пропуски при спазването на указанията по-долу могат да предизвикат токов удар и/или тежки травми.

Запазете всички предупреждения и указания за ползване в бъдеще.

Терминът „електроинструмент“ в указанията по-долу се отнася до захранван от електрическата мрежа (с кабел) електроинструмент и до захранван от батерия (безкабелен) електроинструмент.

1) Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- б) **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- в) **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

2) Безопасност при работа с електрически ток

- a) **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.** Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- б) **Избягвайте допира на тялото Ви до заземените тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- в) **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- г) **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.** Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- д) **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- е) **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

3) Безопасен начин на работа

- а) **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- б) **Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- в) **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в контакта или да поставите батерията, както и при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е позиция "изключено".** Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.
- г) **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- д) **Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и побезопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- е) **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ж) **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящи се при работа прахове.
- з) **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност.** Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.
- 4) **Грижливо отношение към електроинструментите**
 - а) **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
 - б) **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
 - в) **Преди да извършвате каквото и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
 - г) **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
 - д) **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклиняват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на**

електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

- е) **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ж) **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- з) **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.
- 5) **Сервиз**
- а) **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

1.3 Специални указания за безопасност

Отворите, които ще се пробиват с диамантено-пробивната система са в изключителната компетенция на поръчителя на строежа. За повреди по статиката на строителните обекти и произтичащите от тях последствия, служителите на фирмата ROTHENBERGER или изпълнителите не носят отговорност. Евентуални щети, възникнали вследствие на използването на охлаждаща вода би трябвало да се изключат още в самото начало. В съгласуваност с ръководителите на строежа трябва да се предприемат контрамерки. За скрити щети, причинени от вода (кухини, фуги, пукнатини, скрити тръби) служителите на фирма ROTHENBERGER или изпълнителите не носят отговорност.

Не забравяйте да отстраните каквито и да било използвани инструменти по време на монтажа на пробивния щендер или на мотора!

Използвайте средства на индивидуална защита като защитни обувки, защитни ръкавици, средства за шумозащита и респиратор!

Носете облекло по тялото, отстранете всички украшения, приберете косите си и ги покрийте.

По време на процеса на пробиване нивото на шум надвишава 90 децибела. По тази причина задължително трябва да се носят шумозащитни средства.

При неспазване на изискванията може да се причини увреждане на слуха!

По време на процеса на пробиване работещото лице е длъжно да наблюдава пробивния уред. При първи признаци на възможни неизправности (например липса на охлаждаща вода, разхлабен пробивен щендер, блокиране на боркороната и др.) мотора следва да се изключи. Пробивният процес да продължи едва след отстраняване на повредата.

Колонковото пробиване в таванни покрития с разположени под тях помещения съдържа висок риск. След пробиване на таванното покритие съществува опасност от изпадане на боркороните. Тук следва да се вземат контрамерки (напр. работния участък да се отцепи и обезопаси, боркороните да се свалят в посока отдолу нагоре): Обезопасяване на строителната площадка.

2 Технически данни

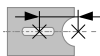
Размери (ДхШхВ) 460 x 305 x 1150 mm

Ход..... 680 mm

Диаметър на пробива макс..... ø 400 mm (optional ø 500 mm)

Укрепване под наклон..... да

Тегло са..... 28 кг
Дълбочина на дюбела 350 мм



3 Функция на устройството

3.1 Общ преглед

(A)

1	Опорна плоча	7	механизъм 1:3
2	Пробивна колонка	8	Ръкохватка
3	Механизъм на подаване	9	Разпъваща глава (optional)
4	Лост на подаващия механизъм	10	Магнитен упор за ограничаване на дълбочината
5	Шестогранна гайка	11	Фиксатор на подаващия механизъм
6	Болтове с халка	12	Пробивна колонка

Тъй като системата се състои от компоненти, съответстващи един с друг, употребявайте само оригинални резервни части, принадлежности и диамантни боркорони на фирмата ROTHENBERGER, за да се гарантира по всяко време оптимална работоспособност на уреда.

3.2 Пуск в експлоатация

Позициониране:



Да се обърне внимание на болтовете с халки (6)! Болтовете с халки да не излизат извън долния край на опорната плоча!

→ Да се измери отвора за пробива и да се набележи центъра му. Размерът на дълбочина на дюбела е указан в техническите данни!

→ Да се намести и закрепи опорната плоча (1).

Оптималното закрепване зависи от характеристиката на строителната площадка (виж Възможности за закрепване точка 3.3).

Окончателната центровка ще постигнете чрез затягане на четирите болта с халка (6).



Уверете се преди всяка експлоатация, че пробивния щендер е здраво фиксиран и не се клати!

3.3 Възможности за закрепване

(B)

Дюбелно закрепване в бетон и зидария (Фиг. В-1):

→ Да се измери и пробие закрепващия отвор за дюбелното закрепване. Размерът на дълбочина на дюбела е указан в техническите данни!

	Диаметър в мм	Дълбочина в мм
Бетон (арт. нр. FF35120)	15 mm	65 mm
Зидария (арт. нр. FF35121)	20 mm	85 mm

→ Пробивният отвор да се почисти грижливо от сондажен прах.

→ Да се вкара дюбел за бетон с разтварящ клин или дюбел за зидария (пригоден за използване до 5 пъти).

Набор за бетон: Металният винт с валцувана резба да се завинти в дюбела, да се надене пробивния щендер и здраво да се затегне с помощта на подложна шайба и гайка.

Набор за зидария: Металният винт с валцувана резба с подложна шайба и монтирана гайка да се завинти в анкера. Гайката да се затегне с гаечен ключ.

Пробивният щендер да се надене и затегне здраво с помощта на подложна шайба и гайка.

Затягане с бързозатегателната колона (Фиг. В-2, арт. нр. FF35015):

→ Пробивният щендер да се центрова и бързозатегателната колона да се постави върху опорната плоча на пробивния щендер.

- Бързозатегателната колона да се изтегли и пробивния щендер да се заклени.

Минимална височина на помещението: припл. 1,7 м

Максимална височина на помещението: припл. 3,0 м



За да се предотвратят повреди по таваните и стените, предизвикани от бързозатегателната колона, поставете дървена дъска или подобна подложка между края на колоната и тавана за да се разпредели натиска върху по-голяма площ!



Запознайте се подробно с приложената инструкция за експлоатация на бързозатегателната колона!

Optional: Затягане посредством разпъваща глава:

- За постигане на необходимата дистанция между разпъващата глава (9) и стената/тавана. използвайте ограничителна разпънка.

- Отвъртете и извадете разпъващата глава и по този начин заклнете пробивния щендер.



За да не се допуснат повреди, причинени от разпънката по таваните и стените и за разпределяне на натиска върху по- голяма площ, втикнете парче дърво между края на колоната и тавана!

3.4 Обслужване

Регулиране на ъгъла на пробиване:

- Шестогранныте гайки SW24 (5) und наклонената затягаща ръкохватка (12) да се разхлабят и пробивната колонка (2) да се настрои на подходящия ъгъл (-15 -0- 45°).

- Да се затегнат шестогранныте гайки и затягащата ръкохватка.



При затягане на шестогранныте гайки да се внимава зъбното зацепване на опорната плоча да пасне в зъбното зацепване на пробивната колонка!

Пускане в експлоатация на диамантно пробивната система (Фиг. В-3):

- Фиксатора (11) да се разхлаби и подаващия механизъм (3) да се снесе от пробивната колонка (2).

- Да се фиксира мотора към подаващия механизъм (3) посредством прилежащите болтове.



Да се внимава за правилното разположение на жлеба на призматичната шпонка и на отворите!

За разширяване на работния обхват на RODIADRILL 500 могат да бъдат използвани следните дистанционни плочи: Ø на боркороната 500mm = FF35136 Дистанционна плоча 60 мм.

- Подаващият механизъм с мотора да се надянат върху пробивната колонка (2) и да се фиксира посредством фиксатора (11).

- За сваляне да се изпълнят действията в обратен ред.

Регулиране на магнитния упор за ограничаване на дълбочината (10):

- Магнитният упор за ограничаване на дълбочината (10) да се постави според желаната дълбочина върху зъбното зацепване на пробивната колонка.

Дълбочина на пробиване = разстоянието между долния край на подаващия механизъм и горния край на упорното устройство за ограничаване на дълбочината.

Пробиване:



Инструкцията за експлоатация да се прочете внимателно!

- Да се отвърти водния кран или да се включи прахосмукачката. Да се гарантира необходимото водно налягане (**макс. 4 бара!**) за извличане на възникналият при пробива сондажен шлам през пробивния отвор.

- Фиксатора на подаващия механизъм (11) да се разхлаби и посредством лоста на подаващия механизъм (4) да се регулира бормашината до постигане на желаната дълбочина.

→ Да се изключи мотора и да се завърти ръчно, до цялостното показване на боркороната.



Ако се появи заяждане, мотора да се пусне на ниски обороти и под охлаждаща вода, а боркороната да се върне в изходно положение!



При необходимост повторете процедурата или завъртете боркороната с гаечен ключ. **Внимание: да се изключи превключвателя PRCD!**

4 Поддръжка

Работи по поддръжката, пускането в експлоатация или ремонта да се извършват само в състояние на покой на системата.

Най - добрата поддръжка се състои в ежедневното почистване от шлам, прах и замърсители. Да се обръща особено внимание на водещата колонка и на плъзгачите както и на зъбния гребен и подаващите зъбни колелца. Ходовият винт леко да се омаслява след всяко почистване.

Плъзгачите да се контролират периодично за появата на хлабина и при необходимост да се регулират.

Пробивната колонка и зъбния гребен да не се смазват, тъй като замърсената смазка може да предизвика износване каквото се получава при използването на шлифовъчна паста!

Монтажните винтове на опорната плоча да се почистват ежедневно, за да се развъртат лесно.

Важно! Всички работи по поддръжката, пускането в експлоатация или ремонта да се извършват само от специално обучен персонал.

5 Технически принадлежности

Можете да намерите подходящи аксесоари в основния каталог или на www.rothenberger.com

6 Отдел за обслужване на клиенти

Центровете за обслужване на клиенти на ROTHENBERGER са на Ваше разположение за съдействие (вижте списъка в каталога или онлайн) и в тях се предлагат резервни части и обслужване на клиента. Поръчайте Вашите принадлежности и резервни части при Вашия специализиран търговец или на RO SERVICE+ online: ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200

☎ + 49 (0) 61 95/ 800 7491 ✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

7 Отстраняване на отпадъците

Части от уреда се състоят от ценни материали, които могат да се предадат на вторична преработка. За целта са на разположение официални и сертифицирани предприятия за преработка на отпадъците. За да се извърши всичко в съгласуваност с околната среда, за отстраняване на частите, които не подлежат на вторична преработка като напр. отпадъците от електрониката, се обърнете към отговорната служба по Чистота

Само за страни от ЕС:



Не хвърляйте електроинструментите при домашните отпадъци! Съгласно Директива 2012/19/EU относно отпадъци от електрическо или електронно оборудване и нейното приложение в националното законодателство, неизползваемите електроинструменти трябва да се събират отделно и да се рециклират в съответствие с екологичната среда.

1	Παρατηρήσεις σχετικά με την ασφάλεια	116
1.1	Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	116
1.2	Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία	116
1.3	Οδηγίες ασφαλείας	118
2	Τεχνικά δεδομένα	118
3	Λειτουργία της μονάδας	119
3.1	Σύνοψη (Α)	119
3.2	Θέση σε λειτουργία	119
3.3	Δυνατότητες στερέωσης (Β).....	119
3.4	Χειρισμός.....	120
4	Φροντίδα και συντήρηση	121
5	Αξεσουάρ.....	121
6	Εξυπηρέτηση πελατών	121
7	Απορριμματική διαχείριση.....	121

Επισημάνσεις σ' αυτό το έγγραφο:



Κίνδυνος!

Αυτό το σήμα προειδοποιεί για ζημιές προσώπων.



Προσοχή!

Αυτό το σήμα προειδοποιεί για υλικές ή περιβαλλοντικές ζημιές.



Παρακίνηση σε πράξεις

1.1 Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Η βάση δραπεάνου RODIACUT 400 PRO εξυπηρετεί αποκλειστικά στη διάτρηση οπών διαμέτρου 25 έως 400 mm (optional 500mm) σε σκυρόδεμα, οπλισμένο σκυρόδεμα, φυσική και τεχνητή πέτρα και τοιχοποιία με αδαμάντινες κεφαλές σε διαδικασία υγρής και ξηρής διάτρησης. Για εργασίες σε νερό ή μέσα σε νερό οι βάσεις δραπεάνου δεν είναι κατάλληλες. Κάθε άλλη χρήση καθώς και η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης ή/και των όρων συντήρησης θεωρείται ως αντικανονική. Για βλάβες οφειλόμενες σε αντικανονική χρήση και μη τήρηση των όρων συντήρησης δεν αναλαμβάνει ευθύνη ο κατασκευαστής.

1.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και όλα τα τεχνικά στοιχεία, που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.

Αμέλειες κατά την τήρηση των ακόλουθων υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για το μέλλον.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

1) Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον τομέα που εργάζεσθε καθαρό και καλά φωτισμένο.** Αταξία ή σκοτεινές περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε μακριά απ' αυτό τα παιδιά κι άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα.** Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετατροπή του φως. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Αμεταποίητα φως και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμοαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή την υγρασία.** Η δειξίση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από υπερβολικές θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές και/ή από κινητά εξαρτήματα.** Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεσθε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στην ύπαιθρο να χρησιμοποιείτε καλώδια επιμήκυνσης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα και για χρήση στην ύπαιθρο.** Η χρήση καλωδίων επιμήκυνσης κατάλληλων για υπαίθριους χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτη FI/RCD. Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**

3) Ασφάλεια προσώπων

- a) **Να είστε πάντοτε προσεκτικός/προσεκτική, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο με περίσκεψη. Μη χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/κουρασμένη ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων.** Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
 - b) **Φοράτε έναν κατάλληλο για σας προστατευτικό εξοπλισμό και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Όταν φοράτε έναν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, ελαττώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
 - c) **Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει αποσυνδεδεμένο πριν το συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκτυο ή με την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε.** Όταν μεταφέρετε τα ηλεκτρικά εργαλεία έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με την πηγή ρεύματος όταν αυτά είναι ακόμη στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
 - d) **Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν συναρμολογημένα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
 - e) **Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας. Φροντίζετε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιπτώσεις απροσδόκων περιστάσεων.
 - f) **Φοράτε κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
 - g) **Όταν υπάρχει η δυνατότητα συναρμολόγησης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες με το εργαλείο καθώς και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.
 - h) **Μην εφησυχάζετε σε μια λάθος ασφάλεια και μην αψηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και όταν μετά από συχνή χρήση είστε εξοικειωμένοι με το εργαλείο.** Ένας απρόσεκτος χειρισμός μπορεί μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- 4) Επιμελής χειρισμός και χρήση ηλεκτρικών εργαλείων**
- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εκάστοτε εργασία το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται γι' αυτήν.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
 - b) **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο που έχει χαλασμένο διακόπτη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
 - c) **Τραβήξτε το φως από την πρίζα και/ή απομακρύνετε μια αποσπώμενη μπαταρία, προτού εκτελέσετε ρυθμίσεις στο ηλεκτρικό εργαλείο, προτού αλλάξετε εξαρτήματα ή φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
 - d) **Διαφυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μ' αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.
 - e) **Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξάρτημα με επιμέλεια. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν άψογα, χωρίς να μπλοκάρουν, ή μήπως έχουν σπάσει ή φθαρεί τυχόν εξαρτήματα τα οποία επηρεάζουν τον τρόπο λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε αυτά τα χαλασμένα εξαρτήματα για επισκευή πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.** Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.** Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία σφηνώνουν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.
- g) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα, παρελκόμενα εργαλεία κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τις εκάστοτε συνθήκες και την υπό εκτέλεση εργασία.** Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και ελεύθερες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν κανέναν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.
- 5) **Εξυπηρέτηση**
- a) **Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για επισκευή από άριστα εκπαιδευμένο προσωπικό και με γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

1.3 Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε και εμπεδώστε όλες τις οδηγίες ασφάλειας και εργασίας για τον κινητήρα διάτρησης που χρησιμοποιείτε!

Οι διατρήσεις που πρέπει να γίνουν με το δράπανο με αδαμάντινη κεφαλή πρέπει να καθοριστούν αποκλειστικά από τον εντολέα του έργου. Για βλάβες στη στατική κτιρίων και για επακόλουθες βλάβες δεν αναλαμβάνουν ευθύνη ούτε οι συνεργάτες της εταιρίας ROTHENBERGER ούτε ο χρήστης.

Ενδεχόμενες βλάβες εξαιτίας νερού ψύξης θα πρέπει να έχουν επιδιορθωθεί κατά το δυνατόν. Κατόπιν συνεννόησης με το γραφείο εργοταξίου πρέπει να ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα προστασίας. Για λανθάνουσες ζημιές από νερό (κενά, αρμοί, σχισμές, αόρατοι σωλήνες κ.λπ.) δεν αναλαμβάνουν ευθύνη ούτε οι συνεργάτες της εταιρίας ROTHENBERGER ούτε ο χρήστης. Χρησιμοποιείτε τον προσωπικό σας προστατευτικό εξοπλισμό: υποδήματα ασφάλειας, προστατευτικά γάντια, ωπασπίδες, μάσκα σκόνης!

Φοράτε ρούχα που εφαρμόζουν σωστά, βγάζετε τα κοσμήματα και δένετε ή καλύπτετε μακριά μαλλιά.

Κατά τη διάτρηση γίνεται υπέρβαση της στάθμης θορύβου των 90 db. Συνεπώς επιβάλλεται αναγκαστικά η χρήση κατάλληλων μέσων προστασίας της ακοής. Σε περίπτωση μη τήρησης ενδέχεται να προκληθούν σοβαρές βλάβες στην ακοή!

Κατά τη διάρκεια της διάτρησης πρέπει ο χειριστής να παρακολουθεί προσεκτικά το δράπανο. Με την παραμικρή ένδειξη ενδεχόμενης δυσλειτουργίας (π.χ. διακοπή νερού ψύξης, χαλάρωση βάσης δραπάνου, εμπλοκή αδαμάντινης κεφαλής κ.λπ.) πρέπει να απενεργοποιηθεί αμέσως ο κινητήρας. Μόνο εφόσον εξαλειφθεί η αιτία επιτρέπεται η συνέχιση της εργασίας διάτρησης.

Οπές κοχλιοτόμησης σε οροφές με χώρους από κάτω αποτελούν υψηλό κίνδυνο. Μετά την πλήρη διάτρηση της οροφής υπάρχει ο κίνδυνος πτώσης πυρηνών διάτρησης. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα προστασίας (π.χ. ασφάλιση ή απομόνωση περιοχών, η αφαίρεση των πυρηνών διάτρησης να γίνεται από πάνω): ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΕΡΓΟΤΑΞΙΟΥ.

2 Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις (μήκος x πλάτος x ύψος)..... 460 x 305 x 1150 mm
 Μέγιστο ύψος διάτρησης..... 680 mm
 Μέγ. διάμετρος διάτρησης..... ø 400mm (optional ø 500mm)
 Κεκλιμένη υποστήριξη ναι
 Βάρος ca. 28 kg
 Διάσταση στυλίσκου 350 mm



3.1 Σύνοψη		(A)
1	Πλάκα εδάφους	7 προώθησης 1:3
2	Στήλη δραπάνου	8 Χειρολαβή
3	Μονάδα προώθησης	9 Κεφαλή δοκαριού (optional)
4	Τροχός χειρός	10 Μαγνητικός αναστολέας βάθους
5	Εξαγωνικό περικόχλιο	11 Ασφάλιση μετάδοσης προώθησης
6	Βίδες με οφθαλμό	12 Μοχλοβραχίονας

Επειδή το σύστημα αποτελείται από εξαρτήματα που είναι συντονισμένα το ένα με το άλλο, πρέπει να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά, εξαρτήματα και αδαμάντινες κεφαλές διάτρησης της ROTHENBERGER για να επιτρέψετε στη συσκευή να αναπτύξει τις καλύτερες λειτουργικές της δυνατότητες.

3.2 Θέση σε λειτουργία

Τοποθέτηση:



Δώστε προσοχή στις βίδες με οφθαλμό (6)! Οι βίδες με οφθαλμό δεν επιτρέπεται να εξέλθουν από την κάτω άκρη της πλάκας εδάφους!

- ➔ Μετρήστε την οπή διάτρησης και σημαδέψτε το κέντρο της οπής. Διάσταση στυλίσκου βλέπε Τεχνικά στοιχεία!
- ➔ Ευθυγραμμίστε και στερεώστε πλάκα εδάφους.

Η εκάστοτε καλύτερη δυνατότητα στερέωσης εξαρτάται από τα δεδομένα του εργοταξίου (βλέπε δυνατότητες στερέωσης σημείο 3.3).

Την τελική λεπτή ρύθμιση θέσης της βάσης δραπάνου θα την επιτύχετε σφίγγοντας τις τέσσερις βίδες με οφθαλμό (6).



Πριν από κάθε ενεργοποίηση να σιγουρεύεστε ότι η βάση δραπάνου είναι καλά στερεωμένη και δεν κουνιέται!

3.3 Δυνατότητες στερέωσης

Στερέωση στυλίσκου σε σκυρόδεμα ή σε τοιχοποιία (Εικόνα B-1):

- ➔ Μετρήστε και ανοίξτε την οπή στερέωσης για την στερέωση με στυλίσκο. Διάσταση στυλίσκου βλέπε Τεχνικά στοιχεία!

	Διάμετρος Σε mm	Βάθος Σε mm
Σκυρόδεμα (εξάρτημα αρ. FF35120)	15 mm	65 mm
Τοιχοποιία (εξάρτημα αρ. FF35121)	20 mm	85 mm

- ➔ Καθαρίστε την οπή από γραϊζία με επιμέλεια.
- ➔ Βάλτε μέσα στυλίσκο για σκυρόδεμα με σχιστό άκρο ή στυλίσκο τοιχοποιίας (μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέχρι και 5 φορές).

Σετ για σκυρόδεμα: Βιδώστε την ρικνωμένη σπειρωτή ράβδο στον στυλίσκο, προσαρμόστε βάση δραπάνου και σφίξτε με δακτύλιο σχήματος U και περικόχλιο.

Σετ για τοιχοποιία: Βιδώστε την ρικνωμένη σπειρωτή ράβδο με τη ροδέλα και με το συναρμολογημένο περικόχλιο στο έδρανο. Σφίξτε το περικόχλιο με διχαλωτό κλειδί. Προσαρμόστε βάση δραπάνου και σφίξτε με δακτύλιο σχήματος U και περικόχλιο.

Σύσφιξη με τη στήλη ταχείας σύνδεσης (εξάρτημα αρ. FF35015 Εικόνα B-2):

- ➔ Ρυθμίστε τη θέση της βάσης δραπάνου και τοποθετήστε τη στήλη ταχείας σύνδεσης στην πλάκα εδάφους της βάσης δραπάνου.
- ➔ Βγάλετε τη στήλη ταχείας σύνδεσης προς τα έξω και στερεώστε τη βάση δραπάνου.

Ελάχιστο ύψος του χώρου: περίπου 1,7 m

Ανώτατο ύψος χώρου: περίπου 3,0 m



Για να αποφύγετε ζημιές από τη στήλη ταχείας σύνδεσης σε οροφές και τοίχους τοποθετήστε ένα κομμάτι ξύλο ή κάτι παρόμοιο μεταξύ της άκρης της στήλης και της

οροφής για να μοιράσετε την πίεση σε μεγαλύτερη επιφάνεια!



Διαβάστε και εμπεδώστε τις οδηγίες χρήσης που παραδίδονται μαζί με τη στήλη ταχείας σύνδεσης!

Optional: Σύσφιγξη με κεφαλή δοκαριού:

→ Τοποθετήστε κατάλληλο διαστημο-παρέμβυσμα μεταξύ κεφαλής δοκαριού (9) και τοίχου/οροφής.

→ Ξεβιδώστε κεφαλή δοκαριού και σφίγγετε έτσι τη βάση δραπάνου.



Προς αποφυγή βλαβών εξαιτίας του διαστημο-παρεμβύσματος σε οροφές ή τοίχους, τοποθετείτε, με σκοπό τη διανομή της πίεσης σε μεγαλύτερη επιφάνεια, ένα κομμάτι ξύλου ή κάτι παρόμοιο μεταξύ του άκρου της στήλης και της οροφής!

3.4 Χειρισμός

Ρυθμίστε τη γωνία διάτρησης:

→ Λύστε τα εξαγωνικά περικόχλια (5) με 24-άρι κλειδί και το μοχλοβραχίονα (12) και ρυθμίστε τη στήλη δραπάνου (2) στην επιθυμητή γωνία (-15 -0- 45°).

→ Βιδώστε πάλι τα εξαγωνικά περικόχλια και το μοχλοβραχίονα.



Κατά το σφύγγισμο των εξαγωνικών περικοχλίων προσέχετε ώστε η οδόντωση της υποστηρικτικής πλάκας να πιάνει σωστά στην οδόντωση της στήλης του δραπάνου!

Τοποθετήστε την αδαμάντινη μηχανή διάτρησης (Εικόνα B-3):

→ Λύστε την ασφάλιση (11) και αφαιρέστε τη μονάδα προώθησης (3) από τη στήλη δραπάνου (2).

→ Στερώστε τον κινητήρα με τις συνημμένες βίδες στη μονάδα προώθησης (3).



Προσέχετε τη σωστή θέση της αυλάκωσης σφήνας και των διατρήσεων!

Για να επεκτείνεται το πεδίο διάτρησης όταν δουλεύετε με τον κινητήρα διάτρησης RODIADRILL 500 μπορείτε να χρησιμοποιήσετε προαιρετικά συμπληρωματικές πλάκες διαχωρισμού: Στεφάνες διάτρησης Ø 500mm = FF35136 Πλάκα διαχωρισμού 60mm.

→ Σπρώξτε τη μονάδα προώθησης με κινητήρα στη στήλη δραπάνου (2) και σταθεροποιήστε με τη βοήθεια της ασφάλισης (11).

→ Για να τον βγάλετε ακολουθήστε τα ίδια βήματα σε αντίστροφη σειρά.

Ρύθμιση μαγνητικού αναστολέα βάθους (10):

→ Εισάγετε το μαγνητικό αναστολέα βάθους (10) στην οδόντωση της στήλης δραπάνου στο επιθυμητό βάθος διάτρησης.

Βάθος διάτρησης = Απόσταση μεταξύ κάτω άκρης μηχανισμού προώθησης και πάνω άκρης αναστολέα βάθους.

Διάτρηση:



Διαβάστε και εμπεδώστε τις οδηγίες χρήσης του κινητήρα διάτρησης!

→ Ανοίξτε τη βρύση και εκκινήστε τον ηλεκτρικό απορροφητήρα. Η πίεση ύδατος πρέπει να είναι τουλάχιστον τέτοια ώστε το νερό να μπορεί να βγάζει τα κατάλοιπα ή τη λάσπη από την οπή διάτρησης (**max. 4 bar!**).

→ Χαλαρώστε την ασφάλιση (11) του μηχανισμού μετάδοσης προώθησης και κατεβάστε το τρυπάνι με τον τροχό χειρός (4) μέχρι το επιθυμητό βάθος διάτρησης.

→ Κλείστε τον κινητήρα και γυρίστε τον τροχό προς τα πίσω μέχρι να φανεί εντελώς η στεφάνη διάτρησης.



Σε περίπτωση εμπλοκής, κάνετε νέα εκκίνηση του κινητήρα διάτρησης με λιγότερες στροφές και νερό ψύξης και τραβάτε προς τα πίσω την αδαμάντινη κεφαλή!



Εν ανάγκη επαναλαμβάνετε τη διαδικασία ή χρησιμοποιείτε 41-άρι διπλό κλειδί στην αδαμάντινη κεφαλή. **Προσοχή: Απενεργοποιήστε το διακόπτη PRCD!**

4 Φροντίδα και συντήρηση

Εργασίες επιδιόρθωσης, συντήρησης και επισκευής επιτρέπεται να γίνονται μόνο εφόσον η εγκατάσταση είναι σε ακινησία.

Τα καλύτερα μέτρα συντήρησης είναι η καθημερινή απομάκρυνση λάσπης, σκονών και ρύπων. Ιδιαίτερη προσοχή χρειάζεται η στήλη οδήγησης και ο ολισθητήρας καθώς και η οδοντωτή ράβδος και ο οδοντοτροχός. Ο άξονας θα πρέπει να λιπαίνεται ελαφρά μετά από κάθε καθαρίσμα.

Οι ολισθητήρες πρέπει να ελέγχονται σε τακτικά διαστήματα σχετικά με την ανοχή και εν ανάγκη να ρυθμίζονται.

Μην λιπαίνετε τη στήλη δραπάνου και την οδοντωτή ράβδο, διότι το λιπαντικό ενώνεται με ακαθαρσίες και επενεργεί ως λειαντικό στοιχείο αυξάνοντας τη φθορά!

Καθαρίζετε καθημερινά τις βίδες ρύθμισης της πλάκας εδάφους και τις διατηρείτε σε καλή κατάσταση.

Σημαντικό! Όλες οι εργασίες συντήρησης, επισκευής και επιδιόρθωσης επιτρέπεται να γίνουν μόνον από ειδικευμένο προσωπικό.

5 Αξεσουάρ

Μπορείτε να βρείτε κατάλληλα αξεσουάρ στον κύριο κατάλογο ή στο www.rothenberger.com

6 Εξυπηρέτηση πελατών

Εξυπηρέτηση πελατών Τα σημεία σέρβις ROTHENBERGER είναι στη διάθεσή σας για να σας εξυπηρετήσουν (δείτε τον κατάλογο ή στο Ίντερνετ) και ανταλλακτικά και σέρβις είναι διαθέσιμα από τα ίδια σημεία σέρβις. Παραγγείλετε τα αξεσουάρ και τα ανταλλακτικά σας από το συνεργαζόμενο εξειδικευμένο κατάστημα ή μέσω της ανοικτής επικοινωνίας για RO SERVICE+ online: ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200 📠 + 49 (0) 61 95/ 800 7491 ✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

7 Απορριμματική διαχείριση

Κάποια τεμάχια της συσκευής είναι αξιοποιήσιμα υλικά και μπορούν να περάσουν σε ανακύκλωση. Γι αυτόν το σκοπό υπάρχουν πιστοποιημένες εταιρείες ανακύκλωσης με ειδική άδεια. Για μια σωστή και φιλική προς το περιβάλλον διάθεση αποβλήτων των μη αξιοποιήσιμων υλικών (π.χ. ηλεκτρονικών απορριμμάτων) απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία αποβλήτων.

Μόνο για χώρες Ε.Ε.:



Μην αποσύρετε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να συλλέγονται ξεχωριστά και να καταλήγουν σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

1	Правила техники безопасности	123
1.1	Применение по назначению	123
1.2	Общие указания по технике безопасности для электроинструментов	123
1.3	Правила техники безопасности.....	125
2	Технические характеристики.....	125
3	Функции устройства.....	126
3.1	Обзор (А).....	126
3.2	Ввод в эксплуатацию.....	126
3.3	Возможности крепления (В)	126
3.4	Обслуживание.....	127
4	Уход и обслуживание	128
5	Принадлежности	128
6	Обслуживание клиентов	128
7	Утилизация.....	128

Специальные обозначения в этом документе:



Опасность!

Этот знак предупреждает о возможной травмоопасности.



Внимание!

Этот знак предупреждает о травмоопасности или опасности для окружающей среды.



Необходимость действия

1.1 Применение по назначению

Стойка сверлильного станка RODIACUT 400 PRO предназначена исключительно для сверления отверстий диаметром в 25 - 400 мм (optional 500 мм) в бетоне, железобетоне, бетонных блоках и камне, а также кладке с помощью алмазных буровых коронок методом мокрого или сухого бурения.

Стойки сверлильного станка не предназначены для работы под водой или в воде. Любой вариант использования, выходящий за указанные пределы, а также несоблюдение инструкции по эксплуатации и/или условий технического обслуживания считаются использованием не по назначению. Производитель не несет ответственность за возникший из-за этого ущерб.

1.2 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочитайте все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, предоставленные вместе с настоящим электроинструментом.

Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

1) Безопасность рабочего места

- а) **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- б) **Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- в) **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.** Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

2) Электрическая безопасность

- а) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением.** Незамененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- б) **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.** При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- в) **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- г) **Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- д) **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- е) **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.**

Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

3) Безопасность людей

- а) **Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу с электроинструментом обдуманно. Не пользуйтесь прибором в усталом состоянии или если Вы находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств.** Момент невнимательности при работе с прибором может привести к серьезным травмам.
- б) **Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- в) **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента.** Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключении к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- г) **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- д) **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- е) **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы и одежду вдали от движущихся частей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- ж) **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- з) **Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.
- 4) **Применение электроинструмента и обращение с ним**
 - а) **Не перегружайте прибор. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
 - б) **Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.** Электроинструмент, не поддающийся включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
 - в) **Перед тем как настраивать электроинструмент, заменять принадлежности или убирать электроинструмент на хранение, отключите штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте, если это возможно, аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
 - г) **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
 - д) **Тщательно ухаживайте за электроинструментом и принадлежностями. Проверьте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента.** Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

- е) **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются и их легче вести.
- ж) **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- з) **Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- 5) Сервис**
 - а) **Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

1.3 Правила техники безопасности

Прочсть и усвоить все указания по безопасности и эксплуатации дрелей!

Отверстия, высверливаемые с помощью станка для колонкового бурения, определяются исключительно заказчиком строительных работ. Ни сотрудники фирмы ROTHENBERGER, ни работающий на станке персонал не несут ответственности за ущерб, причиненный статическим характеристикам строения, а также возникший из-за этого косвенный ущерб. Возможный ущерб от использования охлаждающей воды необходимо по возможности исключить в первую очередь. Во время согласования с руководством стройки необходимо определить необходимые контрмеры. Ни сотрудники фирмы ROTHENBERGER, ни работающий на станке персонал не несут ответственности за скрытый ущерб, причиненный водой (полости, стыки, разрывы, невидимые трубы и т.п.).

Не оставляйте вставленным какие-либо инструменты во время монтажа стойки сверлильного станка/электродрели!

Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты: защитной обувью, защитными перчатками, средствами защиты органов слуха, респиратором!

Надевайте плотно облегающую одежду, снимите украшения и завяжите или покройте длинные волосы.

Во время процесса бурения уровень шума превышает 90 дБ. По этой причине настоятельно рекомендуется надевать соответствующие средства защиты органов слуха. Несоблюдение этих требований может повлечь за собой значительное повреждение слуха!

Во время процесса бурения работающий на станке персонал должен внимательно следить за сверлильным станком. При появлении первых признаков возможной неисправности (например, отсутствие охлаждающей воды, ослабившаяся стойка станка, блокировка буровой коронки и т.п.) необходимо сразу же отключить двигатель. Работу можно продолжить только после устранения причины неисправности.

Колонковые скважины в перекрытиях с расположенными под ними помещениями представляют собой высокую степень риска. После просверливания перекрытия существует опасность того, что буровые коронки могут сорваться. В данном случае необходимо предпринять соответствующие контрмеры (например, обезопасить или перекрыть участки, снимать буровые коронки вверх): **ОГРАЖДЕНИЕ СТРОЙПЛОЩАДКИ**

2 Технические характеристики

Размер (В x Ш x Г).....	460 x 305 x 1150 мм
Ход сверла макс.....	680 мм
Макс. диаметр бурения.....	ø 400 мм (optional ø 500 мм)
Крепление подкосами.....	ja
Вес са.	28 кг
Размер усадки дюбеля	350 мм



3.1 Обзор

(A)

1	Опорная плита	7	механизма 1:3
2	Буровая колонна	8	Рукоятка
3	Унифицированный механизм подачи	9	Распорная головка (optional)
4	Рычаг подающего механизма	10	Магнитный упор ограничения глубины
5	Шестигранная гайка	11	Фиксация подающего механизма
6	Рым-болты	12	Откидная рукоятка зажима

Так как система состоит из соответствующих друг другу компонентов, используйте исключительно оригинальные запасные части, принадлежности и алмазные ко-ронки ROTHENBERGER, чтобы всегда обеспечивать оптимальную работоспособность прибора.

3.2 Ввод в эксплуатацию

Позиционирование:

Обратите внимание на положение рым-болтов (6)! Рым-болты не должны выступать над нижним краем опорной плиты!

- Измерить отверстие для сверления и отметить центр отверстия. Степень усадки дюбеля см. в технических характеристиках!
- Юстировка и крепление опорной плиты.

Соответствующие оптимальные возможности крепления зависят от условий строительной площадки (см. возможности крепления п. 3.3).

Вы достигните завершающего точного центрирования или юстировки стойки для сверления, затянув 4 рым-болта (6).



Перед каждой эксплуатацией удостоверьтесь, что стойка для сверления прочно зафиксирована и не шатается!

3.3 Возможности крепления

(B)

Дюбельное крепление в бетоне или кирпичной кладке (рис. B-1):

- Замерить и просверлить крепежное отверстие для дюбельного крепления. Степень усадки дюбеля см. в технических характеристиках!

	Диаметр в мм	Глубина в мм
Бетон (Арт. № FF35120)	15 mm	65 mm
Кирпичная кладка (Арт. № FF35121)	20 mm	85 mm

- Тщательно очистить отверстие от сверильной муки.
- Вставить распорный дюбель для бетона или кирпичной кладки (пригоден к использованию до 5 раз).

Набор для бетона: Рифленный анкер ввинтить в дюбель, надеть стойку сверильного станка и крепко затянуть с помощью подкладной образной шайбы и гайки.

Набор для кирпичной кладки: Рифленный анкер с подкладной шайбой и установленной гайкой ввинтить в ан-кер. Гайку затянуть гаечным ключом с открытым зевом. Надеть стойку свер-ильного станка и крепко затянуть с помощью подкладной шайбы и гайки.

Зажатие посредством быстрозажимной опоры (Арт. № FF35015 Рис. B-2):

- Вывести быстрозажимные опоры и зажать стойку.
- Минимальная высота помещения: прибл. 1,7 м
- Макс. высота помещения: прибл. 3,0 м

- ❗ Для предотвращения повреждений потолка или стен быстрозажимными опорами проложите между окончанием колонок и потолком деревянные прокладки или что-либо похожее, чтобы распределить давление прижима на большую поверхность!
- ❗ Прочтите и усвойте прилагаемое руководство по эксплуатации для быстрозажимных опор !

Optional: Распорка с помощью распорной головки:

- ➔ Установить необходимую распорку между распорной головкой (9) и стеной/перекрытием.
- ➔ Вывернуть распорную головку и зажать с ее помощью стойку сверлильного станка.
- ❗ Во избежание повреждений, вызванных распоркой, на перекрытиях или стенах, проложите между концом колонны и перекрытием для распределения давления на большую площадь кусок дерева или что-то похожее!

3.4 Обслуживание

Установка угла сверления:

- ➔ Ослабить шестигранные гайки SW24 (5) и откидную рукоятку зажима (12) установить буровую колонну (2) на нужный угол (-15 -0- 45°).
- ➔ Снова затянуть шестигранные гайки и откидную рукоятку зажима.
- ❗ При затягивании шестигранных гаек обращайте внимание на то, чтобы зубчатое зацепление опорной плиты вошло в зубчатое зацепление буровой колонны с геометрическим замыканием!

Установку для алмазного сверления ввести в эксплуатацию (рис. В-3):

- ➔ Ослабить фиксацию (11) и извлечь унифицированный механизм передачи (3) из буровой колонны (2)
- ➔ Закрепить двигатель с помощью прилагаемых болтов на унифицированном механизме передачи (3).
- ❗ Обратить внимание на правильное расположение паза для призматической шпонки и отверстий!

Для расширения диапазона сверления для сверлильного двигателя RODIADRILL 500 могут опционально использоваться дополнительные распорные плиты: Ø коронки для сверления 500mm = FF35136 Распорная плита 60mm.

- ➔ Вставить унифицированный механизм передачи с двигателем на буровую колонку (2) и зафиксировать с помощью фиксирующего устройства (11).
- ➔ Для извлечения выполнить действия в обратной последовательности.

Регулировка магнитного упора ограничения глубины (10):

- ➔ Вставить магнитный упор ограничения глубины (10) на нужную глубину бурения на зубчатое зацепление буровой колонны.

Глубина бурения = расстояние между нижним краем подающего механизма и верхним краем упора ограничения глубины.

Сверление:

- ❗ Прочтите и усвойте руководство по эксплуатации к сверлильному двигателю!
- ➔ Открыть водопроводный кран и включить пылесос. Необходимо, по меньшей мере, такое давление воды, чтобы образующийся шлам от сверления вытягивался из отверстия (**max. 4 bar!**).
- ➔ Ослабить фиксацию (11) механизма подачи и посредством маховика (4) отрегулировать сверлильную установку до желаемой глубины сверления.
- ➔ Выключить двигатель и проворачивать до тех пор, пока коронка не станет полностью видна.
- ❗ Если покажутся скобы, запустите двигатель на низких оборотах под охлаждающей водой и затяните буровую коронку!



При необходимости повторите данную процедуру или поверните буровую коронку с помощью вилочного ключа SW 41. **Внимание: выключите переключатель PRCD!**

4 Уход и обслуживание

Работы по уходу, техническому обслуживанию и чистке можно проводить только при отключенной установке.

Наилучшими мерами для поддержания установки в исправном состоянии являются ежедневное удаление мусора, пыли и грязи. Особое внимание следует обратить на направляющие колонны и направляющие скольжения, а также на зубчатую рейку и шестерни подающего механизма. Шпиндель после чистки следует слегка смазать.

Необходимо регулярно проверять направляющие скольжения на наличие зазора и при необходимости отрегулировать.

Не смазывать буровые колонки и зубчатую рейку густой смазкой, так как густая смазка с прилипшей к ней грязью значительно повышает износ, как абразивная паста!

Ежедневно чистить и обеспечивать легкость хода регулировочных винтов основания.

Важно! Все работы по техническому обслуживанию и ремонту могут осуществляться только квалифицированным персоналом.

5 Принадлежности

Вы можете найти подходящие аксессуары в основном каталоге или на сайте www.rothenberger.com.

6 Обслуживание клиентов

Сервисные центры ROTHENBERGER предоставляют помощь клиентам (см. список в каталоге или в Интернете), а также предлагают запасные части и обслуживание.

Заказывайте принадлежности и запасные части у розничного торгового представителя или по RO SERVICE+ online обслуживания: ☎ + 49 (0) 61 95/ 800 8200

☎ + 49 (0) 61 95/ 800 7491 ✉ service@rothenberger.com - www.rothenberger.com

7 Утилизация

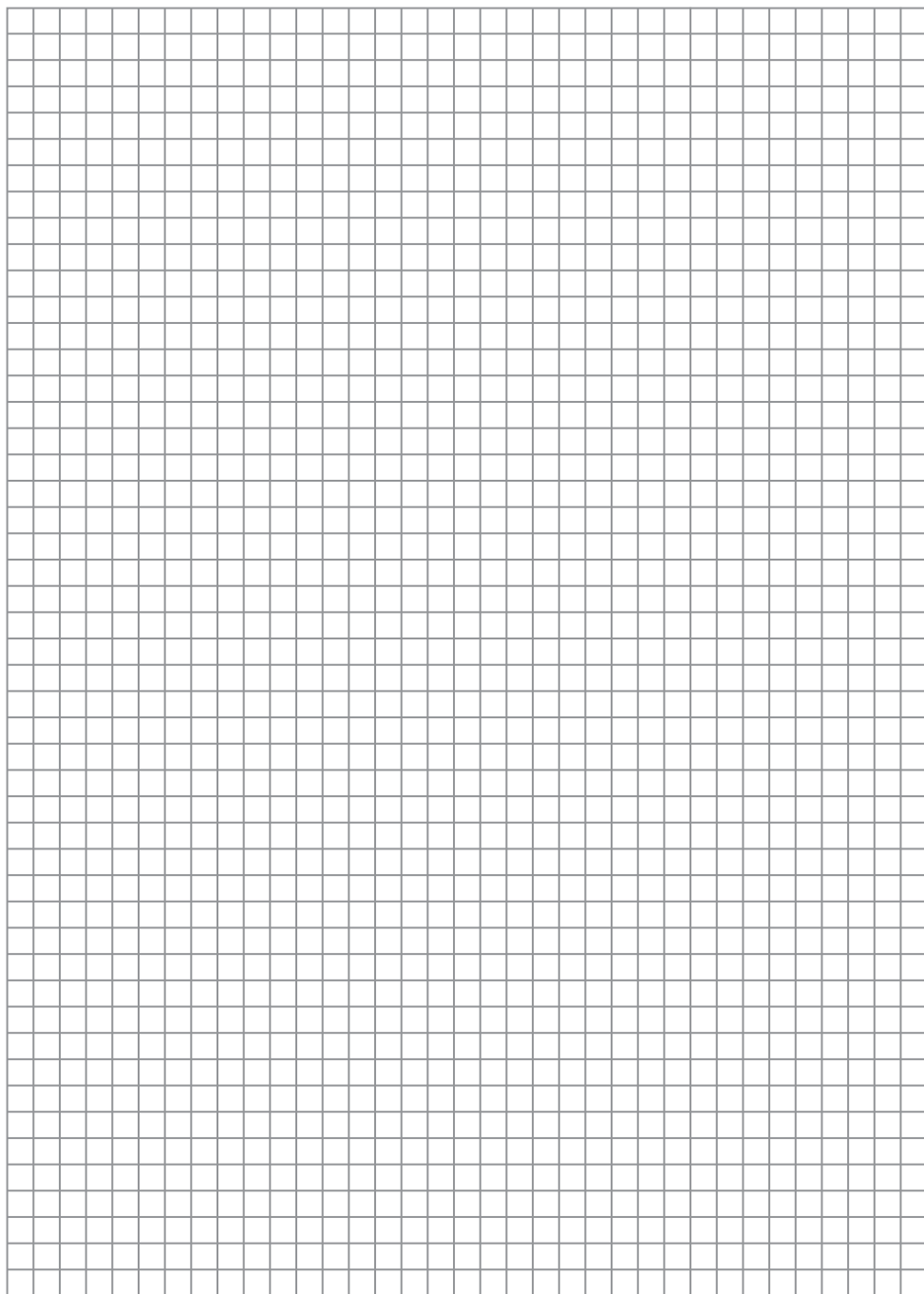
Части прибора являются вторичным сырьем и могут быть отправлены на повторную переработку. Для этого в Вашем распоряжении имеются допущенные и сертифицированные утилизационные предприятия. Для экологичной утилизации частей, которые не могут быть переработаны (например, электронные части) проконсультируйтесь, пожалуйста, в Вашем компетентном ведомстве по утилизации отходов.

Только для стран ЕС:



Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор! Согласно Европейской Директиве 2012/19/EU об использовании старых электроприборов и электронного оборудования и ее реализации в национальном праве ставшие непригодными к использованию электроинструменты надлежит собирать отдельно и подвергать экологичному повторному использованию.

NOTES





ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH

Industriestraße 7

D-65779 Kelkheim / Germany

Telefon +49 6195 / 800 - 0

Telefax +49 6195 / 800 - 3500

info@rothenberger.com